

CINEMA DU REEL

6^e FESTIVAL INTERNATIONAL DE FILMS
ETHNOGRAPHIQUES ET SOCIOLOGIQUES



PRIX 30 F.



Centre Georges Pompidou

Bibliothèque publique d'information du 10 au 18 mars 1984

Centre National de la Recherche Scientifique-Audiovisuel. Comité du Film Ethnographique

CINEMA DU REEL

La Bibliothèque publique d'information
(B.P.I.) présente
au
Centre national d'art et de culture
Georges Pompidou (C.N.A.C.-G.P.)

Cinéma du réel
Festival international
de films ethnographiques et sociologiques

avec la collaboration
du Comité international
des films de l'homme
(C.I.F.H.)
du Centre national
de la recherche scientifique
(C.N.R.S. - Audiovisuel)

SOMMAIRE

Jury	Page 6
Films présentés	pages 7 à 58
Premiers mètres	Pages 59 à 70
Carte blanche à l'I.N.A.	Pages 71 à 77
Bilan du film ethnographique	Pages 78 à 79
Association "Les Amis du Cinéma du Réel"	Page 79
Diffusion	Page 80
Les Bibliothèques Publiques	Page 81
Productions	Page 82
Index des pays	Page 83
Index des titres	Page 85
Index des réalisateurs	Page 87
Programme	Page 88



First Contact (D.R.)

QUELQUES JALONS

1978 : sur le thème "Minorités et cinéma", la manifestation faisait découvrir deux films français : **Alertez les bébés** de Jean-Michel Carré et **Numéros zéro** de Raymond Depardon. C'est aussi en 1978 que, pour la première fois en France, il était possible de voir plusieurs films documentaires australiens.

1979 : la manifestation s'est transformée en un festival compétitif sous le titre "Cinéma du Réel". Le jury composé notamment de Joris Ivens, Jean Rouch et Frédérick Wiseman a partagé le prix entre le film australien **Lorang's way** de David et Judith Mac Dougall et **Nicaragua, septembre 78** du hollandais Frank Diamand (diffusé en septembre 1979 sur FR3).

1980 : un jury présidé par Edgar Morin et composé de Michel Brault, David Mac Dougall, Judith Elek, Richard Leacock et Claude-Eric Poiroux. Le prix a été partagé entre le film allemand **Von Wegen Schicksal** de Helga Reidemeister et le film australien **My survival as an aboriginal** de Essie Coffey. Le jury a également mentionné **L'Amour handicapé** de Marlies Graf. Parallèlement à la sélection, le Festival a consacré une rétrospective à la réalisatrice hongroise Judit Elek. Il a confié à l'INA une Carte Blanche suivie d'un débat sur le thème "Télévision et paysans — 20 ans de documents sur le monde rural". Il a enfin organisé un Hommage au Festival des Peuples de Florence, pour sa 20^e année.

1981 : le jury de la section internationale, présidé par Cosme Alves Netto a partagé le prix entre **N'ai, the story of a Kung woman** des américains John Marshall et Adrienne Miesmer et **Quelque chose de l'arbre, du fleuve et du cri du peuple** du français Patrice Chagnard. Le prix de la section française a été décerné au film de Claudine Bories, **Juliette du côté des hommes** par un jury que présidait Henri Storck. Des hommages ont également été rendus à Nagisa Oshima, membre du jury ainsi qu'à James Blue et Jean Rouch. **Reporters** de Raymond Depardon a été projeté pour la première fois en public.

1982 : un jury composé de Ahmed Bedjaoui, Alain Durand, Claudine de France, Helma Sanders-Brahms, et William Sloan a partagé le prix entre le film de Nouvelle-Zélande **In spring one plants alone** de Vincent Ward et le film américain **The Weavers** de James Brown. Un hommage a été rendu à Jean Eustache. William Sloan du Musée d'art moderne de New York a présenté un programme sur les minorités aux U.S.A.

1983 : un jury international composé notamment de Freddy Buache et Pierre Perrault a décerné le prix Cinéma du Réel au film australien **First Contact** de Bob Connolly et Robin Anderson, et le prix des Trois Mondes à **Juan Felix Sanchez** de Calogero Salvo (Vénézuéla) et à **Terceiro Milenio** de Jorge Bodansky (Brésil).

Un jury de bibliothécaires a attribué le prix des Bibliothèques à **De Berg** de Gerrard Verhage (Pays-Bas). Un programme spécial a été consacré à une sélection de documentaires de Hong Kong.

1978 : around the central theme "film and minorities", this first special event highlighted two French films: Jean-Michel Carré's "Alertez les bébés" and Raymond Depardon's "Numéros zéro". 1978 was also the first opportunity we had in France to see several Australian documentaries.

1979 : the event turned into a competitive festival under the heading "Cinéma du Réel" (film and reality). The jury included Joris Ivens, Jean Rouch and Frederick Wiseman and the prize was shared by David and Judith Mac Dougall's Australian film "Lorang's way" and the Dutch film "Nicaragua, septembre 78" by Frank Diamand (shown in september 1979 on the third channel in France).

1980 : the jury was presided by Edgar Morin and made up of Michel Brault, David Mac Dougall, Judit Elek, Richard Leacock and Claude-Eric Poiroux ; the prize was shared between Helga Reidemeister for the German film "Von Wegen Schicksal" and Essie Coffey for the Australian film "My survival as an aboriginal". The jury also awarded a mention to Marlies Graf's "L'Amour handicapé". Besides the official selection, the festival presented a retrospective devoted to the films of Hungarian film-maker Judit Elek. The Institut National de l'Audiovisuel had "Carte Blanche" for a series of programs followed by a debate on "television and the peasants : 20 years of documents about farm life". Finally the festival organized a homage to the Festival dei populi in Florence on its 20th anniversary.

1981 : the jury of the international section, presided by Cosme Alves Netto, divided the prize between "N'ai, the story of a Kung woman" by John Marshall and Adrienne Miesmer from USA and "Quelque chose de l'arbre, du fleuve et du cri du peuple" by Patrice Chagnard from France. In the French section the prize was awarded to Claudine Bories' "Juliette du côté des hommes" by the jury presided by Henri Storck. Special tributes were paid to Nagisa Oshima, a member of the jury, as well as to James Blue and Jean Rouch. The first public showing of Raymond Depardon's "Reporters" took place during the festival.

1982 : the jury made up of Ahmed Bedjaoui, Alain Durand, Claudine de France, Helma Sanders-Brahms, and William Sloan, divided the prize between "In spring one plants alone" by Vincent Ward from New Zealand and the American film "The Weavers" by James Brown. The festival paid homage to Jean Eustache, and William Sloan, from the Museum of Modern Art of New York showed a program of films on the minorities in the USA.

1983 : an international jury made up of among others Freddy Buache and Pierre Perrault awarded the Cinéma du Réel prize to the Australian film "First Contact" directed by Bob Connolly and Robin Anderson, and the Trois Mondes prize to "Juan Felix Sanchez" de Calogero Salvo (Venezuela) and to "Terceiro Milenio" de Jorge Bodansky (Brazil). A jury of librarians awarded the Libraries' prize to "De Berg" de Gerrard Verhage (Netherlands). A special program was devoted to a selection of documentary films from Hong Kong.

Comité de Direction :

Jean-Michel Arnold, Directeur du C.N.R.S. Audiovisuel

Michel Melot, Directeur de la B.P.I.

Jean Rouch, Président du C.I.P.F.H.

Déléguée générale :

Marie-Christine de Navacelle

Déléguée adjointe :

Suzette Glenadel

Sélection :

Marielle Delorme

Bernard Dubois

Marie-Christine de Navacelle

Présélection :

Arlette Alliguié

Marie-Laure Baillon

Suzette Glenadel

Catherine Blangonnet

Monique Laroze-Travers

Ghislaine Zanos

Régie :

Dominique Théron

Catalogue :

Catherine Blangonnet

Mathilde Cousin

Imogen Lamb

Presse :

Colette Timsit

Accueil :

Joëlle Benchimol

Nicolas Laigle

Diffusion :

Arlette Alliguié

Affiche et couverture :

Jerôme Oudin

Projections :

Hélène Amar

Bruno Caye

Pierre Louis

Brigitte Petit Archambaud

Christian Saintagne

Lionel Seigneur

Sont particulièrement remerciés :

L'**A.I.V.F.** et Mme **W. Lidell**

L'**Alliance Française** à New York et Mme **Mead**

L'**Australian Film Commission**

Le **British Council** et Mmes **B. Dent** et **B. Pedgriff**

Le **Bureau Canadien des Festivals** et M. **Lefebvre**

Le **Centre Bruxellois de l'Audiovisuel**

Le **Centre Culturel d'Egypte** et M. **Dahab**

Le **Centre National de la Cinématographie** et M. **Viot**

Le **Centre Culturel Suédois** et M. **Talboom**

La **Cinémathèque Française** et M. **Martinand**

La **Cinémathèque du Musée d'Art Moderne** de Rio et

M. **Alves Netto**

La **Direction de la Communication** du Ministère des

Relations Extérieures et M. **Depaigne**

La **Direction du Développement Culturel**

La **Direction du livre** et M. **Gaspari**

La **Mission du Patrimoine Ethnographique**

La **Direction générale des Douanes** et M. **Merlat**

La **Délégation du Québec** et M. **Paquet**

Embrafilme

Le **Festival de Berlin** et M. **Salzgeber**

Le **Festival des Peuples de Florence** et M. **Simondi**

Le **Festival de Tampere** et M. **Astala**

Le **Film Tchèque**

L'**I.C.A.I.C.** et M. **Ramirez**

L'**Institut Culturel Hongrois** et M. **Olah**

L'**Institut National de l'Audiovisuel**

Le **Margaret Mead Festival** et Mme **de Brigard**

La **Médiathèque des Trois Mondes** et M. **Sentilhes**

Le **Monde** et M. **Couvreur**

Le **Museum of Modern Art** de New York et M. **Sloan**

La **National Film and Television School** de Londres et

M. **Young**

Le **National Panel for film festivals** et Mme **Herding**

L'**Office National du Film du Canada** et M. **Garand**

Potlet et Mme **Wiland**

La **R.A.I.** et Mme **Petruzzelli**

Les **Services Culturels** de l'Ambassade des Etats-Unis

et M. **Draper**

Les **Services Culturels** de l'Ambassade de France à

New York et M. **Valentin**

Télérama et M. **Bergeot**

La **Télévision Tchèque**

L'**University of the Philippines** et Mme **V.R. Moreno**

Cinétitre et M. **Auboyer**

Sitt

Messieurs et Mesdames :

Françoise Bertheau

Emma Cohn

Michel David

Maryvonne Deleau

Gérard Desplanques

Judit Elek

Françoise Foucault

Pascal-Emmanuel Gallet

Michel Grunbaum

Lene Jansens

Lise Jouannot

Jacqueline Lajeunesse

Atahualpa Lichy

Suzanne Mercier

Alain Morel

Marie-Pierre Muller

Helga Reidemeister

Bertrand van Effenterre

Marie-Christine Whelloff

Le **Président du Centre Georges Pompidou**

La **Mission à l'Audiovisuel**

La **Régie des Espaces Communs**

CINÉMA DU RÉEL

Cinéma direct, cinéma différent, enquête, reportage, dossier...

Six ans après, faut-il encore essayer d'enfermer dans des définitions le Cinéma du Réel ? le réduire à un cinéma de documentation sociale ? je ne le pense plus.

Le titre même nous échappe : on le retrouve aujourd'hui dans la presse, dans des programmes universitaires, dans des programmes de festivals... Je crois seulement que plus qu'à la forme ou à la densité d'informations, nous sommes aujourd'hui de plus en plus attentifs à l'humanité des personnages et à la sensibilité artistique du réalisateur. Plus qu'une impossible neutralité, nous recherchons la confrontation des points de vue. Les 40 pays qui nous ont cette année proposé 500 films semblent l'avoir presque tous compris. Nos choix n'en ont été que plus déchirants : nous avons dû nous limiter à 60 films de 30 pays différents. Fort heureusement, un certain nombre de films a également été accueilli par le Bilan du Film Ethnographique. En permettant à la fois la présentation de films plus spécialisés, et leur discussion approfondie, il vient compléter notre action.

Lieu de découverte, de rencontre, Cinéma du Réel est aussi maintenant le point de départ pour une large diffusion des films. Les Bibliothèques sont rapidement devenues des lieux privilégiés pour le cinéma documentaire. Cinéma du Réel constitue une source d'acquisitions irremplaçable et leur permet d'offrir à travers toute la France des fonds variés, actuels et accessibles à tout public.

Nous avons cette année, par l'intermédiaire de l'Institut National de l'Audiovisuel, proposé un choix de programmes pour le câble à la Mission Schreiner. Une circulation plus classique se poursuit par ailleurs dans des comités d'entreprise avec Travail et Culture et dans les réseaux culturels avec la Médiathèque des Trois Mondes. La Médiathèque du Ministère des Relations Extérieures se propose d'acheter et de diffuser bon nombre de films français. Cette large diffusion n'aurait pas été rendue possible sans l'aide au sous-titrage que nous ont apporté cette année pour la première fois, la Mission Schreiner et au Ministère de la Culture, la Direction du Développement culturel et la Mission du Patrimoine ethnographique de la France.

La création d'une association des "Amis du Cinéma du Réel" vient de nous permettre de regrouper en son sein tous ceux qui en France et à l'étranger nous ont apporté un soutien actif. Elle a pour mission de développer les relations extérieures du Festival. Quelle joie pour nous que Joris Ivens, si attentif à notre travail depuis le début, en ait accepté la présidence d'honneur.

Marie-Christine de Navacelle

Direct cinema, different cinema, enquiry, report, document...

Six years later, must still one try to enclose in attempts at defining the "Cinéma du Réel" festival ? reduce it to a social documentary cinema ? I do not think so. The very title escapes us : it can be seen today in the press, in university curriculums, in festival programmes... I believe that today we pay more and more attention to the characters' human nature and to the directors' artistic sensitivity, even more so than the form and the density of information. We search for, rather than an impossible neutrality, a confrontation of points of view. Nearly all the 40 countries which have this year proposed 500 films seem to have understood this. Our selection was all the more difficult to make : we were forced to limit our choice to 60 films from 30 different countries. Luckily, the "Bilan du Film Ethnographique", which at the same time makes possible the showing of more specialized films and the serious discussion of these films, makes up for our selective choice.

A place for discoveries, meetings, the "Cinema du Réel" is now also the departure point for a large film distribution network. Libraries have rapidly become convenient places for the showing of documentary films. The "Cinema du Réel" constitutes an irreplaceable source for acquiring films and enables libraries to offer throughout France a large and up to date choice of films, to which the public has access. This year, via the "Institut National de l'Audiovisuel", we have proposed to the "Mission Schreiner" a choice of programmes for the cable television network. A more ordinary circulation is being carried out elsewhere, in "Comités d'Entreprise" (committees at work which organise leisure and educational activities), with "Travail et Culture" (Work and Culture associations) and in the cultural networks with the "Médiathèque des Trois Mondes". The "Médiathèque" of the External Relations ministry will buy the rights of and distribute many French films. This wide distribution would not have been made possible without the help with the subtitles accorded this year for the first time by the Mission Schreiner Ministère de la Culture, and, at the "Direction du Développement Culturel" and the "Mission du Patrimoine Ethnographique de la France".

The creation of the "Association des Amis du Cinéma du Réel" has just made it possible for us to regroup within this association all those who in France and abroad accorded us active support. The association's aim is to develop the festival's external relations. We are so very happy that Joris Ivens, who has paid such attention to our work since the beginning, has accepted to be its honorary president.

"Le Réel à la Télévision"

La télévision française traite déjà du réel à travers des reportages et des magazines, nous pensons qu'elle produit ou diffuse rarement du "cinéma réel". Un débat sur ce thème aura lieu le jeudi 15 mars à 18 h. dans la petite salle. Il sera animé par Jean-François Lacan du journal "Le Monde".

JURYS

JURY INTERNATIONAL

Eric Dietlin (France)
Sophie Ferchiou (Tunisie)
Ruy Guerra (République Populaire du Mozambique)
Yasuko Ichioka (Japon)
Parviz Kimiavi (Iran)

JURY DES BIBLIOTHEQUES

Madame Le Cornec (Bibliothèque Municipale de Brest)
Jean-Loup Le Rebours (Médiathèque Max-Pol Fouchet, Châtillon)
Véronique Pichot (Bibliothèque Municipale de Laval).

Le jury international décernera :

- le Prix Cinéma du Réel (15.000 F.) - **Compétition 1 (16 films)**
- le Prix du Court-Métrage (5.000 F.) - **Compétition 2 (6 films)**
- le Prix des Trois Mondes (15.000 F.) - **Compétition 3 (15 films)**

Le jury des Bibliothèques décernera :

- le Prix des Bibliothèques (15.000 F.) - **Compétition 4 (34 films)**

Eric Dietlin

Ancien rédacteur en chef du magazine vidéo **Emballage International**, producteur à "France Musique" et "France Culture", journaliste à "Elle" et au "Film Français".

Sophie Ferchiou

Ethnologue tunisienne, chargée de recherches au C.N.R.S. Réalisatrice de plusieurs films :

Chechia . Varda . Sabrya . Guellala . Les Pêcheurs.

Ruy Guerra

Né le 22 août 1931 au Mozambique.

Etudes de cinéma à l'I.D.H.E.C., Paris, de 1952 à 1954.

Parolier, compositeur, dramaturge et comédien (protagoniste de Benito Cereno, de Serge Roulet en 1969).

Assistant de Rouquier et Delannoy.

A beaucoup travaillé au Brésil depuis 1958, notamment dans la mouvance du "Cinema Novo".

A collaboré à la mise en place de l'Institut National de Cinéma au Mozambique après l'indépendance, et y a réalisé une dizaine de court-métrages :

1960 : **Oros**, court-métrage documentaire

1961 : **O cavalo de Oyumare**, fiction

1962 : **Os Cafajestes** (la plage du désir), fiction

1967 : **Chanson pour traverser la rivière**, épisode pour **Loin du Vietnam** non retenu.

1969 : **Sweet hunters**, fiction

1970 : **Os denses e os mortos**

1976 : **A Gueda** (la chute)

1980 : **Mueda, memoria e massacre**, premier long métrage tourné au Mozambique

1981 : **La lettre volée**, téléfilm

1983 : **Erendira**, d'après Garcia Marquez, fiction.

Yasuko Ichioka

Productrice de documentaires pour la télévision japonaise depuis 1964, elle a été l'un des membres fondateurs de la série **Our wonderful world** qui existe depuis 1966 sur le réseau télévisé au Japon.

Filmographie :

1965 : **Tachi's family**

1967 : **Bali, island of gods**

1976 : **Kula, Argonaute of the western Pacific**

1976 : **The Trobriand, island of women**

1978 : **Shark calling song, heritage of the Pacific**

1981 : **The Yunnan, a feast of fire**

1982 : **The last great-chief of Danis.**

Parviz Kimiavi

Né le 21 avril 1939 à Téhéran.

Après ses études à l'Ecole Technique de Photographie et de Cinématographie de Vaugirard, puis à l'I.D.H.E.C., il a été assistant-réalisateur à l'O.R.T.F. de 1966 à 1968.

Il a réalisé :

1969 : une série de films documentaires sur la région de Khorassan

1970 : **Shiraz 70**

1971 : **O... protecteur des gazelles**

1972 : **P. comme Pélican**

1973 : **Les Mongols**, long-métrage

1976 : **Le jardin de pierres**, long-métrage

1978 : **O.K. ! Mister**, long-métrage

1981 : **La tranchée**, long-métrage.

CINEMA DU REEL

Films présentés

LES ANNEES DECLIC

France

70 min. - 1983
35 mm. - noir et blanc

Réalisation : **Raymond Depardon** et **Roger Ikhlef**
Images : Pascal Lebègue
Montage : Camille Mestre - Mel
Production : **Centre National de la Photographie**
Distribution : **Pari Films**
18, rue Vignon, 75009 Paris
Tél. : 742.06.27

"Je crois que je resterai toujours un photographe-voyageur mais je tiens à mon cinéma". L'itinéraire de Raymond Depardon à travers 20 années d'images enracinées dans leur époque, de la ferme de Villefranche-sur-Saône à Magnum en passant par Brigitte Bardot et la Reine Elisabeth pour arriver au Vietnam, au Tchad et à l'Affaire Claustre.

"I think I will always be a photographer traveller, but I value my cinema". Raymond Depardon's itinerary through 20 years of images firmly rooted in their time, from the farm in Villefranche-sur-Saône to the Magnum photo agency, after Brigitte Bardot and Queen Elisabeth, and then Vietnam, Tchad and the Claustre affair.

Roger Ikhlef :

Né en 1937 à Paris.

Chef-monteur de 1963 à 1969. A travaillé pendant 10 ans avec J.C. Averty. De 1973 à 1974, a travaillé avec Pierre Schaeffer à l'INA.

A réalisé :

1969 à 1973 : série de 10 court-métrages sur les villes de France.

1974-75 : série **Hiéroglyphes** et **Images de Peter Foldes**.

1975 : **Le cinéma marginal en France** (non diffusé).

1977 : **Saltimbanques et géomètres** (une histoire de la télévision à travers Averty).

1977-78 : **Deux ou trois choses qu'ils disaient d'elle**.

1979 : films expérimentaux vidéo pour le Centre Georges Pompidou

à partir de 1980 : série **Désir des Arts** sur Antenne 2.

Raymond Depardon

Débuts comme photographe de presse.

Co-fondateur de l'agence Gamma, a ensuite travaillé à Magnum.

A réalisé :

1969 : **Jan Palach**, court-métrage.

1973-76 : **Tchad**.

1974 : **50,81 %** (inédit)

1980-81 : **Dix minutes de silence pour John Lennon**, court-métrage.

1981 : **Reporters**.

1981 : **San Clemente**.

1983 : **Faits divers**.

compétition
1

11 mars 15 h 30 - Petite salle
16 mars 18 h - Petite salle

ANOUBANOU

OU LES FILLES DE L'UTOPIE

République Fédérale d'Allemagne

85 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Edna Politi**

19 rue Emile Combes, 94450 Limeil Brévannes.
Tél. : 569.09.07

Images : Nurith Aviv

Son : Dani Natowitch

Montage : E. Waechli et E. Politi

Production et distribution : **L'Archange Filmproduktion**

2000 Hamburg 11, Bei de Muhren, 70

Tél. : (040) 37.39.37

Emma, Yetka, Yehudit, Mita, Pnina et Racheli, six femmes nées avec le siècle, dans la Russie tsariste ou en Pologne, qui vinrent en Palestine dans les années 20 pour "construire le pays en se construisant elles-mêmes" (c'est le sens du titre : Anou Banou). Héritières à la fois des idées de Marx, Herzl et des féministes russes, elles ont lutté pour concilier socialisme, sionisme et féminisme. 60 ans plus tard, aujourd'hui, qu'est devenu leur rêve ? L'état d'Israël existe, mais est-ce bien celui qu'elles imaginaient ?

Emma, Yetka, Yehudit, Mita, Pnina and Racheli, six women born at the turn of the century - in tsarist Russia or in Poland, who went to Palestine in the twenties to "build the country by building themselves" (this is what the title "Anou Banou" means). Heirs to at the same time the ideas of Marx, Herzl and Russian feminists, they struggled to reconcile socialism, zionism and feminism. What has come of their dream today, 60 years later? The state of Israël exists, but is it really that which they had dreamed of ?

Edna Politi

Née à Saïda, Liban. Elle émigre en 1966 de Beyrouth en Israël.

Etudes d'architecture à Haïfa.

De 1968 à 1971, elle travaille comme monteuse et prépare une licence d'histoire de l'art et d'histoire islamique.

De 1971 à 1975, études de cinéma à la Deutsche Film und Fernsehakademie de Berlin-Ouest.

A réalisé :

1974 : **Pour les Palestiniens, une Israélienne témoigne** documentaire, 90 min.

1979-80 : **Comme la mer et ses vagues**, fiction, 90 min.

1983 : **Anou Banou**, documentaire, 85 min.

Venus d'ailleurs, documentaire, 26 min.

Berio, folklore privé, documentaire, 50 min.

compétition
4

12 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.



Tchad

- UN COMMUNIQUÉ DU GOUVERNEMENT a annoncé le mardi 11 juin que les rebelles toubous qui ont enlevé trois Européens en avril dernier n'exigent plus la libération de prisonniers politiques en échange de leurs otages. Le texte regrette, d'autre part, l'attitude « *inamicale* » du

16

16A

17

17A

Les années dédic



Anou Banou (D.R.)

ATO

Philippines

12 min. - 1982
Super 8 - couleur

Réalisation, images et montage : **Joseph R. Fortin**
Son : Nonoy Dadnas
Commentaires : Ed Maranan
Production et distribution : **Asian Center**
University of Philippines, Diliman, Quezon City 3004
Philippines
Tél. : 961 - 821/961 - 841

Chez les Bontoc Igoroc qui vivent dans les montagnes aux Philippines, les anciens constituent le conseil de village, appelé Ato. C'est à ce conseil qu'incombe la direction des activités du village et la célébration des rituels. Un vieil homme parle des coutumes du groupe et explique le sens des cérémonies de purification.

In the villages of the Bontoc Igoroc, who live in the mountains in the Philippines, the old make up the village council, called Ato. It is the council's responsibility to direct the village activities and the celebration of the rites. An old man tells of the group's customs and explains the meaning of the purification ceremonies.

Joseph R. Fortin

Né en 1955. A étudié les beaux-arts, puis le cinéma à l'Université des Philippines. A également étudié le cinéma au Mowelfund Film Institute, à l'Association Varan à Paris et en Allemagne. Travaille à l'Université des Philippines comme chercheur et cinéaste spécialisé dans l'étude des rituels et des coutumes des différentes ethnies philippines.

compétition
3

11 mars 18 h 30 - Salle Jean Renoir

AUTOUR DU MUR

France

75 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation et images : **Patrick Blossier**
Montage : Luc Barnier
Production et distribution : **MK2 Production**
55, rue Traversière, 75012 Paris
Tél. : 307.92.74

Il y a deux ans, le cinéaste Yilmaz Güney s'évadait du pénitencier d'Isparta. Aujourd'hui il est en France et a réalisé un nouveau film **Le mur** qui raconte une révolte d'enfants telle qu'il l'a lui-même vécue au pénitencier d'Ankara en 1976. C'est à Pont-Sainte-Maxence, dans une vieille abbaye qu'il s'est installé pendant dix semaines. Pour recréer un univers carcéral, Güney a fait vivre son équipe dans un enfermement total. Le film **Autour du mur** relate cette expérience.

Two years ago the Turkish film-maker Yilmaz Güney escaped from the prison of Isparta. Today he is in France and has directed a new film "Le mur" ("The Wall") which tells the story of a children's revolt similar to the one he himself witnessed at the prison in Ankara in 1976. The film, which took ten weeks to make, was shot in an old monastery in Pont-Sainte-Maxence. To recreate a prison atmosphere, Güney forced his film crew and actors to live enclosed, shut out from the outside world. The film "Autour du mur" ("Around the Wall") recounts this experience.

Patrick Blossier :

En 1969-1970, a étudié le cinéma à l'Ecole de Vaugirard. En 1971, il est assistant-réalisateur sur **La maison des bois** de Maurice Pialat.
De 1972 à 1975, il vit au Canada.
De 1976 à 1980, il est assistant-opérateur sur une dizaine de long-métrages.
Opérateur depuis 1980.
A réalisé :
1975 : **Wambli Sapa**, court-métrage.
1982 : **Avis de grand frais**, court-métrage.

compétition
1

10 mars 20 h. - Petite salle
16 mars 13 h 30 - Petite salle.



Autour du mur (D.R.)

CANNE AMÈRE

Le film de Jean YVES ESCOFFIER
réalisé en 1960
avec Jean YVES ESCOFFIER
et les acteurs
de la troupe de théâtre
de la ville de
Cannes



Ato (D.R.)

CANNE AMERE

Haïti / Etats-Unis

75 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation collective : **Haïti Films**
Production : **Haïti Films**
P.O. Box 348, New City NY 10956
Distribution : **Médiathèque des Trois Mondes**
63 bis, rue du Cardinal Lemoine, 75005 Paris
Tél. : 354.33.38 - Télex 260 737

Analyse historico-politique des transformations structurelles qui se sont opérées à Haïti dans le domaine économique et social au cours de la dernière décennie, jusqu'à l'exode de milliers de Haïtiens fuyant la famine et la mort pour le "mirage américain".

A historical-political analysis of the structural changes which have occurred in Haïti over the last ten years in the economic and social domains, up until the exodus of thousands of Haïtians fleeing famine and death for the "American mirage".

compétition
3

14 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

CELSO AND CORA

Australie

109 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation, images et montage : **Gary Kildea**
Son : Rowena Katalingkan
Production : **Gary Kildea Films**
c/o Filmworks, 28 Pine st., Chippendale, Sydney NSW 2008
Distribution : **Australian Film Commission**
99/101 Regent st., London W1, Grande-Bretagne
Tél. : 439.10.31 - Télex 28711 AUSFLM

Trois mois de la vie d'une famille, Celso, Cora et leurs deux enfants, dans un bidonville de Manille. Le film, sans commentaire, est fait d'une accumulation de détails, d'une juxtaposition d'épisodes, comme une narration dramatique.

Three months in the life of a family, Celso, Cora and their two children, in a squatter area in Manilla. The film, which has no commentary, is made up of an accumulation of details, of a juxtaposition of episodes, like a dramatic narrative.

Gary Kildea :

Né à Sydney en 1948. Preneur de son et assistant-monteur de 1965 à 1969.

En 1969, devient monteur.

En 1970, devient réalisateur-caméraman au Department of Information de Papouasie, Nouvelle-Guinée.

En 1975, étudie à la National Film and Television School de Londres (fiction).

A réalisé les documentaires suivants :

1972 : **Bugla Yunggu**, the great Chimbu Pig Festival

1973 : **Bilong living, Bilong ol**, concerning the lives of the people.

1974 : **Trobriand Cricket**, an ingenious response to colonialism.

1976 : **Where do we go from here ?** An arts festival and cultural dilemma in Papua - New Guinea

1978 : **Ileksen**, politics in Papua - New Guinea.

compétition
1,4

12 mars 13 h 30 - Petite salle
15 mars 20 h. - Petite salle.



Canne amère (D.R.)



Celso and Cora (D.R.)

CERCA DE LO LEJOS

TOUT PRÈS DU LOINTAIN

Mexique

26 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation et montage : **Alejandra Islas**
Rebsamen 303, Mexico 20 DF
Tél. : 536.41.79
Images : Arturo de la Rosa
Son : Sybille Hayem
Production et distribution : **Filmoteca de la Universidad autonoma de Mexico**
San Ildefonso 43, Mexico Centro.

Le portrait d'un vieux poète mexicain, Elias Nandino, de 1920 à nos jours. Il parle de ses doutes, de l'amour, de la mort, mais aussi des amis de l'avant-garde littéraire et artistique de sa jeunesse.

The portrayal of an old Mexican poet, Elias Nandino, from 1920 until now. He talks of his doubts, love, death, but also of his friends of the literary and artistic avant-garde of his youth.

Alejandra Islas

A réalisé :
Istacalco, Campamento 2 de octubre.
La Boquilla.
Cronica de una huelga.

compétition
3

14 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

CHAWA ABOU AHMED

Egypte

12 min. - 1983
16 mm. - noir et blanc

Réalisation : **Hachem el Nahas**
25 Aboul Mahasent st. Agouza, Le Caire
Tél. : 815 944
Images : Cherief Ehsan
Son : Sayed Hamed
Montage : Joseph Mallakh
Production et distribution : **Centre National du Film documentaire**
Cité des Arts, avenue des Pyramides, Guiza, Egypte.

La vie quotidienne d'une famille dans un village d'Egypte, rythmée par les activités des uns et des autres, et interrompue à la fin du jour par l'irruption de l'écran de télévision.

The daily life of a family in an Egyptian village, in rhythm with the activities of the villagers, and interrupted at the end of the day by irruption of the television screen.

Hachem el Nahas

Né au Caire en 1937. Licence de Philosophie.
Auteur de quatre livres sur le cinéma, professeur de cinéma à l'Université de Bagdad de 1975 à 1979.
Réalisateur au Centre National du film documentaire.
A réalisé environ 25 films documentaires.

compétition
3

12 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

LE CHEMIN DES INDIENS MORTS

France

94 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation : **Michel Perrin** et **Jean Arlaud**

Images : Jean Arlaud

Son : Philippe Sénéchal

Montage : C. Boigeol

Production : **C.N.R.S. Audiovisuel, T.F.1, M. Perrin et J. Arlaud.**

Distribution : **C.N.R.S. Audiovisuel**

27, rue Paul Bert, 94200 Ivry.

La vie quotidienne, la maladie et la mort chez les Guahiro du Vénézuéla, éclairés par les paroles du mythe qui dévoilent le sens profond de la tradition, révèlent l'esthétique et le rythme du monde indien et s'acharnent à interpréter les nouveautés et les changements.

The daily life, the illness and death of the Guahiro Indians in Venezuela, conveyed by mythical words which demonstrate the profound sense of tradition, which reveal the aesthetics and rhythm of the Indians' world, and which persist in trying to interpret the novelties and changes.

Michel Perrin

Ethnologue. A séjourné plusieurs années chez les Indiens Guahiro.

A publié "Le chemin des Indiens morts" chez Payot en 1976 et plusieurs autres ouvrages scientifiques.

A réalisé :

1977 : **La sainte Elidie**, 45 min.

Jean Arlaud

Cinéaste

A réalisé :

1969 : **Le principe de réalité**, 65 min.

1971 : **Saint-Jean, patron des fiévreux**, 27 min.

1973 : **Jours tranquilles en Lorraine**, 55 min.

1975 : **Appeaux de Carpentras**, 30 min.

Chasse à Carpentras, 30 min.

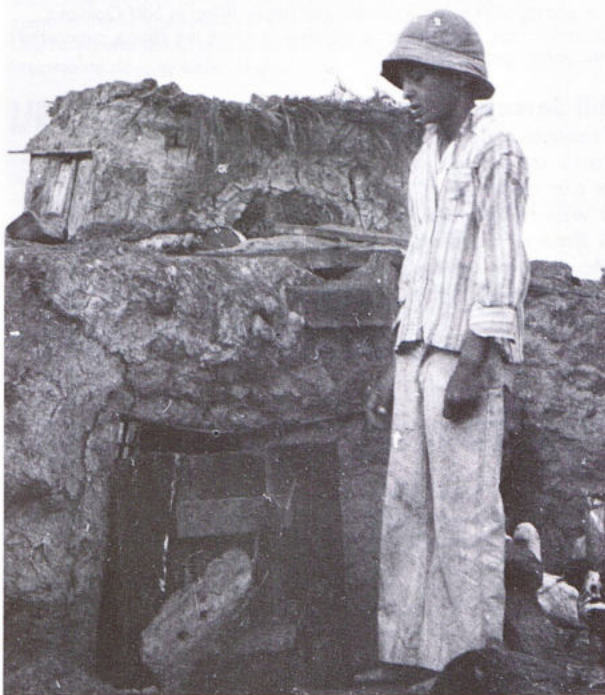
Produire pour jeter, 20 min.

L'épine noire, 20 min.

1979 : **Nyangatom, les fusils jaunes**, 90 min.



Cerca de lo lejos (D.R.)



Chawa abou Ahmed (D.R.)



Le chemin des Indiens morts

compétition
4

15 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

CHILDREN OF VIOLENCE

Etats-Unis

56 min. - 1982
16 mm. - couleur

Réalisation et images : **Bill Jersey**
Son : J. Mansen, N. Stoll
Montage : J. Beck, T. Valens
Production et distribution : **Quest Productions, Inc.**
4560 Horton st., Emeryville, Ca 94608
Tél. : (415) 655.13.17

Le portrait d'une famille mexico-américaine vivant à East Oakland, en Californie, et l'engrenage de la violence qui emporte les jeunes, organisés en gangs.

The portrayal of a Mexico-American family living in East Oakland, California, and the increasing violence in which the young, organized into gangs, get involved.

Bill Jersey

Réalisateur depuis plus de 20 ans.

Parmi ses films :

In our defence

It was never like this before

A time of burning

Manhattan battleground

The Kennedys

Cowboy

compétition
1,4

12 mars 15 h 30 - Petite salle
14 mars 20 h. - Petite salle.

OS COMPROMETIDOS

MOZAMBIQUE OR TREATMENT FOR TRAITORS

République Populaire du Mozambique

50 min. - 1983
16 mm. - noir et blanc

Réalisation et production : **Institut National du Cinéma**
Maputo, Mozambique
Montage : Ike Bertels
Distribution : **Twisk Films**
Jacob van Lennepkade 33, 1054 ZE Amsterdam
Tél. : (020) 183416 - Télex : 18484

En 1982, au Mozambique, le gouvernement du jeune Etat organise un important meeting politique pour clôturer les procès des collaborateurs de la période coloniale ("Os Comprometidos") et procéder à leur réhabilitation. Le film montre quelques-uns de ces procès filmés par Ruy Guerra entre 1975 et 1982.

In 1982 in Mozambique, this young state's government organized an important political meeting in order to put an end to the trials of collaborators of the colonialist period ("Os Comprometidos") and so as to undertake their rehabilitation. The film shows some of these trials filmed by Ruy Guerra between 1975 and 1982.

hors compétition

12 mars 20 h. - Petite salle.



Children of violence (Ph. Stevens Beedle)

LE DEPEÇAGE DU MOUTON A NIAMEY

France

19 min. - 1983
vidéo PAL - couleur

Réalisation, production et distribution : **Kodjo Gonçalves**
22 square Lulli, 94500 Champigny
Tél. : 880.67.40

Filmées en temps réel, les techniques traditionnelles du dépeçage d'un mouton au Niger. La précision et la perfection d'une gestuelle.

*The traditional techniques of cutting-up a sheep in Niger.
The precision and perfection of an action.*

Kodjo Gonçalves

Enseignant de cinéma au Centre de Formation des Techniques de l'Information à Niamey.
A réalisé des court-métrages au Togo, en Hollande, en France et au Niger.

compétition
1,2

10 mars 16 h. - Salle Jean Renoir
16 mars 15 h 30 - Petite salle.

DERAILLEMENTS

France

56 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation et montage : **Thierry Derocles**
8, rue Paul Déroulède, 92270 Bois Colombe
Tél. : 781.46.37

Images : Jean-Francis Gondre

Son : Michel Desrois

Musique : Philip Glass

Production et distribution : **Abilene**

36, rue Greneta, 75002 Paris
Tél. : 236.66.63

Le chantier entrepris de 1980 à 1983 sur le territoire de la clinique psychiatrique de la Chesnaie par des élèves-architectes, des ouvriers du bâtiment et des pensionnaires, carrefour d'une hypothèse architecturale, d'une expérience pédagogique et d'un projet thérapeutique.

The building site, from 1980 to 1983, on a piece of land occupied by the La Chesnaie psychiatric hospital, where students in architecture, builders and psychiatric patients worked together, a kind of cross roads for an architectural hypothesis, a teaching experience and a therapeutic project.

Thierry Derocles

Né à Tunis en 1948.

De 1966 à 1968, stagiaire, puis assistant monteur.

Depuis 1968, chef monteur sur 25 long-métrages et de nombreux court-métrages et films publicitaires.

information

15 mars 17 h. - Salle de la Cinémathèque.

I DESET KŘÍŽKU

DIX DÉCADES

Tchécoslovaquie

20 min. - 1982

16 mm. - couleur

Réalisation : **Jan Flak**

Production et distribution : **TV Tchécoslovaquie**

Nam M. Gorkého 29, 11150 Prague 1

Tél. : 222 895 - Télex 121 800 TVPG

Eloge humoristique du travail et de la vie de famille dans une communauté villageoise tchécoslovaque composée d'octogénaires heureux.

A humorous praise of work and family life in a Czech village inhabited by happy octogenarians.

Jan Flak

A étudié le cinéma au studio Famu. Il travaille pour la télévision tchécoslovaque à Ostrava où il réalise des documentaires sociaux.



Le dépeçage du mouton à Niamey (D.R.)



Déraillements (Ph. Michel Benichou)

information

DRAGUIGNAN, LE 02.09.80

France

6 min. - 1982
16 mm. - noir et blanc

Réalisation et montage : **Laurent Bouëxière**
7, avenue du Fresnay, 78500 Sartrouville
Tél. : 915.10.96
Images : Vincent Chappey
Son : Hugues Fisher
Production : **E.N.A. Cergy Pontoise**
4, rue des Italiens, Cergy
Tél. : 030.50.49

Une tentative d'illustration, par l'image, d'un texte authentique retrouvé déchiré dans une corbeille à papier.
An attempt to illustrate, through images, a real text found torn up in a waste-paper basket.

Laurent Bouëxière

1^{er} assistant sur **P. Klossowski** : **portrait de l'artiste souffleur** production du Centre Georges Pompidou.
Draguignan, le 2.09.80 est son premier film. Il a réalisé en 1983 : **Victoria, un lieu de parole**, 15 min., document-fiction.

compétition
1,2

11 mars 15 h 30 - Petite salle
16 mars 18 h. - Petite salle.

ECOUTEZ MAY PICQUERAY

France

68 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation, production et distribution : **Bernard Baissat**
3, allée des Hauts Bois, 93160 Noisy-le-Grand
Tél. : 303.41.91
Images : Elaïdi, Moison, Martin, Troëller
Son : Madeira
Montage : Rajon

May Picqueray, militante anarchiste, syndicaliste, anti-militariste. Avec son journal, "le Réfractaire", elle lutte aujourd'hui encore en faveur des libertés individuelles et des objecteurs de conscience.

The portrayal of May Picqueray, an anarchist militant, trade unionist and anti-militarist. With her paper, "le Réfractaire", she is today still struggling for individual freedom and in favour of conscientious objectors.

Bernard Baissat

Reporter, réalisateur de films au cinéma et à la télévision.
Auteur de la série "Ecoutez" :
1979 : **Ecoutez Claudot**
1980 : **Ecoutez Jeanne Humbert**
1981 : **Ecoutez Bizeau**
1982 : **Ecoutez la Bourse du travail de Paris.**

compétition
4

12 mars 17 h. - Salle de la Cinémathèque.

ELECTRIC BOOGIE

Etats-Unis

30 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Freke Vuijst** et **Tana Ross**
Images : Jasper Sonensen
Son : Vibeke Winding, Steven Jones
Montage : Anders Refn, Matt Mallinson
Production et distribution : **Green Room Productions**
120 Riverside drive, New York, NY 10024
Tél. : (212) 362.32.19

La mode du "break dancing" ou "electric boogie" ou encore "smurf", phénomène de rue étonnant, à travers la vie et les rêves de quatre jeunes noirs et Porto-ricains du Sud du Bronx.

The fashion of "break-dancing", or "electric boogie" or "smurf", an amazing street phenom on, seen through the lives and dreams of four young blacks and Porto-ricans from the South Bronx.

Freke Vuijst

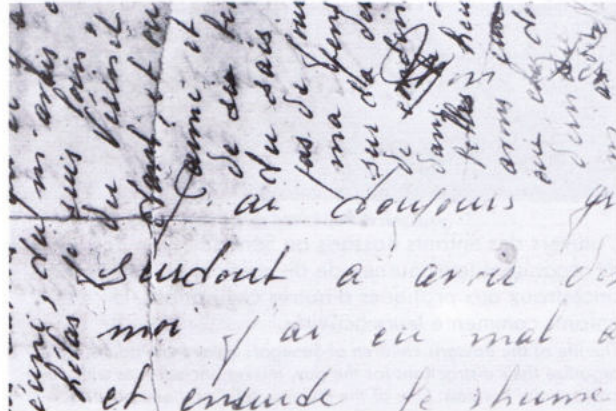
Journaliste et cinéaste aux Pays-Bas où elle a été formée. A réalisé plusieurs documentaires aux Etats-Unis pour la télévision néerlandaise (IKON).

Tana Ross

Photographe sur plusieurs documentaires. Effectue des recherches pour la télévision suédoise et a co-produit beaucoup des films de Freke Vuijst.



Electric Boogie (D.R.)



Draguignan (D.R.)



Ecoutez May Picqueray (Ph. Bernard Baissat)

compétition
4

LES ENFANTS D'OKALACH

France

26 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation, images, production et distribution :

Antoine Morat

120, boulevard du Montparnasse, 75014 Paris

Tél. : 321.65.42

Son : P. Bergas

Montage : M. Line Laboyrie

L'univers des enfants Bassaris au Sénégal : loin des adultes, ils organisent leur journée de distraction, mêlant les rites ancestraux aux pratiques d'autres civilisations. Un des enfants commente leurs activités.

The life of the Bassaris children of Senegal : away from adults, they organize their distractions for the day, mixing ancient rites with other civilizations' customs. One of the children talks of their activities.

Antoine Morat

Collabore à la télévision (Antenne 2) pour divers reportages en tant qu'assistant-opérateur de prises de vues.

A réalisé :

1981 : **Nature Bassari**, 30 min., documentaire

1982 : **Les enfants d'Okalach**

1983 : **Initiation** (en cours de réalisation).

compétition
4

15 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

FALA MANGUEIRA

Brésil

52 min. - 1984
16 mm. - couleur

Réalisation et images : **Frederico Confalonieri**

Son : Cristiano Maciec, Silvio Da Rin

Montage : Emiliano Ribeiro

Production : **Tropk Prod. Artísticas Ltda**

Praça Pio XI-116, apt. 205, J. Botânico, Rio de Janeiro

Tél. : 286.11.39

Distribution : **Embrafilme**

Rua Mairink Veiga 28, Rio de Janeiro

Tél. : 253.99.02 - Téléx 2122896

L'influence du carnaval sur la vie d'une communauté déshéritée de Rio. Les habitants de la "favela" et les élèves de l'école de samba de Mangueira se racontent et dansent à la fois.

The influence of the carnival on the lives of an underprivileged community in Rio. The inhabitants of the "favela" and the students of the school of samba in Mangueira talk about themselves and dance at the same time.

Frederico Confalonieri

Architecte, photographe, réalisateur et producteur au cinéma et à la télévision.

A étudié le cinéma au Conservatoire Libre du cinéma français, à Paris, où il a réalisé son premier film,

Le poulet synthétique.

Assistant-réalisateur de Werner Herzog sur **Fitzcarraldo**.

compétition
3,4

11 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

FOIRE DES DAI

République Populaire de Chine

20 min. - 1983

Vidéo PAL - couleur

Réalisation et montage : Wang Xiang

Images : Jia Tingan

Son : Wang Wenhua

Production et distribution : Télévision centrale de la République Populaire de Chine

2 Fuxinmenwai, Pékin

Tél. : 86.69.67 - Télex 22653

Un aperçu sur une des cinquante minorités nationales de la Chine, les Dai, qui compte plus de 800.000 personnes et organise chaque année le "Ganbai", une foire très colorée, occasion de festivités nombreuses, danses et chants, auxquelles participent les populations des environs.

An insight into one of some of the fifty national minorities from China, the Dai, which numbers about 800.000 people and organises each year the "Ganbai", a very colourful fair, an occasion for numerous festivities, dances and songs, in which the local population participates.



Les enfants d'Okalach (D.R.)



Les enfants d'Okalach (D.R.)



Fala mangureira (D.R.)

information

10 mars 18 h 30 - Salle Jean Renoir.

LA FONTAINE DES INNOCENTES

France

57 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Jean Schmidt**
Images : Pierre Boffety, Sophie Maintigneux
Son : Frédéric Delesques
Montage : Christian Benoit, Yany Herbert
Production et distribution : **Atelier 8**
8, rue Legouvé, 75010 Paris
Tél. : 206.95.81/202.34.54

Un essai sur la marginalité féminine, à partir de trois "zonardes" hantant le quartier des Halles, les gares, les parkings, la soupe populaire et l'asile de Nanterre. Une progression dramatique qui va de la fugue à la plongée dans le sous-prolétariat.

An essay on young women on the fringe of society, based on three "zonardes" (drop-outs) who hang out in the Halles region of Paris, in the stations, the parking lots, and who eat in the people's soup kitchens and sleep in a refuge for the homeless in the Paris suburb of Nanterre. A dramatic progression which starts with a girl running away from home and ends in a sub-standard style of life.

Jean Schmidt

Cinéaste et responsable d'un circuit d'animation socio-éducative par l'image. A réalisé de nombreux films documentaires, pédagogiques, médicaux et sociologiques, des émissions de télévision pour la jeunesse et des long métrages, dont :
1962 : **Kriss Romani. Le premier langage des banlieues. L'Afrique des banlieues**
1974 : **Vivre pas survivre**
1978 : **Comme les anges déchus de la planète Saint-Michel**

compétition
4

15 mars 17 h. - Salle de la Cinémathèque.

GOSTILNA

L'AUBERGE

Yougoslavie

46 min. - 1983
Vidéo PAL - couleur

Réalisation : **Helena Koder et Zaro Luznik**
Images : Lenart Vipotnik
Son : Joze Blagovic et Peter Habicht
Montage : Milan Milosevic
Production et distribution : **T.V. Ljubljana**
Mosa Pijade 10, 61000 Ljubljana
Tél. : 311 922 - Télex 32283

Le mouvement de la vie de chaque jour dans une petite auberge slovène. La fonction sociale de ce lieu de rencontre et d'échange n'a pas varié avec le temps : les retrouvailles et les souvenirs, le verre d'eau de vie quotidien, le billard et l'aubergiste confronté à ses tâches journalières.

The movement of every-day life in a small Slovene inn. The social function of this talking and meeting place has not changed with the times : reunions and memories, the daily glass of brandy, billiards and the inn-keeper busy about his daily tasks.

Helena Koder

Etudes à la Faculté des Lettres de Ljubljana. Réalisatrice à la télévision yougoslave depuis 15 ans où elle a réalisé beaucoup de documentaires.

Zaro Luznik

Etudes à l'Académie de télévision, théâtre et cinéma de Ljubljana. Auteur de court-métrages, de documentaires et d'un film de fiction : **Trois contributions à la folie slovène/La chronique du crime.**

compétition
1,4

10 mars 16 h. - Salle Jean Renoir
16 mars 15 h 30 - Petite salle.

GRANADA, EL DESPEGUE DE UN SUENO

Cuba

32 min. - 1983
35 mm. - couleur

Réalisation : **Rigoberto Lopez**

Images : Luis Garcia

Montage : Roberto Bravo

Production et distribution : **I.C.A.I.C.**

23//1155 e 10 y 12 Vedado, Habana

Tél. : 30.16.83

Les déclarations de Ronald Reagan sur le danger que représente Grenade pour les Etats-Unis sont contredites par des interviews de touristes américains, d'ouvriers anglais et finlandais travaillant sur le chantier de l'aéroport et par les déclarations de Maurice Bishop, de retour des Etats-Unis. Réalisé à Grenade en octobre 1982, quelques semaines avant le débarquement américain montré à travers des images du Département de la Défense américain, le film donne le point de vue cubain sur les événements de Grenade.

Ronald Reagan's statements on the danger Grenada represents for the United States are seen to be opposed in interviews of American tourists, English and Finnish nationals working on the airport building-site and by statements made by Maurice Bishop on his return from the United States. The film, directed in Grenada in October 1982, several weeks before the American invasion, shown by means of pictures belonging to the American Defense Department, depicts the Cuban point of view concerning the events in Grenada.

Rigoberto Lopez

Né à Cuba en 1947.

Etudes de sciences politiques à La Havane.

Poète.

A réalisé, parmi de nombreux documentaires :

1975 : **La primera intervencion**

1977 : **La lanza de la nacion**

1982 : **Las visitaciones de Jose Luciano.**



La fontaine des innocentes (D.R.)



La fontaine des innocentes (D.R.)

compétition
3

HMONG

France

13 min. - 1982
35 mm. - noir et blanc

Réalisation : **Jean-Luc Monsempés, Serge Viallet, Eric Brissaud**

Images : Serge Viallet

Photos : Eric Brissaud (France), Jean-Luc Monsempés (Thaïlande), Serge Viallet (Thaïlande)

Son : M.B.S.

Montage : Anne-France Lebrun

Production et distribution : **C.A.D. Production**

36, rue Mathurin Régnier, 75015 Paris

Tél. : 306.58.95 et 306.96.71

Les Hmongs appartiennent à une minorité ethnique du Laos aujourd'hui déracinée par les bouleversements politiques de l'Asie du Sud-Est. Ce film propose un regard sur les différentes étapes d'un exode commencé dans les montagnes du Laos et se terminant, pour certains d'entre eux dans un village des Landes.

The Hmong people belongs to an ethnic group of Laos that is today uprooted by the political overthrows of South East Asia. This film proposes an observation of the different steps of an exodus that started in the mountains of Laos and ended for some of them, in a French village.

Jean-Luc Monsempés

Médecin

A réalisé :

1974 : **Les Salles de Miracles au Brésil**

1980 : **Nam Yao**

Serge Viallet

Caméraman

A réalisé :

1973 : **Les Deux Miroirs**

1983 : **Eau-Forte**

Eric Brissaud

Photographe

A réalisé :

1981 : **Fiac 81**

information

10 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

IL ÉTAIT UNE CROIX

France

11 min. - 1983
16 mm. - noir et blanc

Réalisation : **Nina Barbier**

Images : J.C. Cameau

Son : P.Y. Bruneel

Montage : I. Cohen

Production : **G.R.E.C.**

Distribution : **Agence du Court-Métrage**

2, rue de Tocqueville, 75017 Paris

Tél. : 380.03.00

Francis Traunig mène une double vie : son temps est partagé entre la vente de costumes trois pièces dans son magasin "Au Père et Fils", la fabrication d'engins diaboliques et l'élaboration d'images provoquantes, susceptibles de remuer les esprits et l'imagination des paisibles Genevois.

Francis Traunig leads a double life as he shares his time between selling three piece suits in his shop : "Au Père et Fils", building up infernal machines and creating shocking pictures likely to disturb the moods and imagination of the quiet Genevese.

Nina Barbier

Licence de sciences économiques. Assistante de réalisation de J.C. Averty. Décoratrice de publicité.

A réalisé :

1983 : **Joyeux anniversaire.**

information

16 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

IN MEMORY OF MAWALAN

Australie

92 min. - 1983

16 mm. - noir et blanc et couleur

Réalisation : **Ian Dunlop**

Images : Dean Semler

Son : Bob Hayes

Montage : Philippa Kirk et Ian Dunlop

Production et distribution : **Film Australia**

P.O. Box 46, Lindfield NSW 2070

Tél. : (02) 467.97.77 - Télex 22734

En 1971, Wandjuk Marika, chef d'un des clans du Nord du pays d'Arnhem organisa une cérémonie à Yirrkala en souvenir de son père Mawalan. Cette cérémonie, Djangkawu, l'un des mythes de création les plus importants pour les clans de la région, avait également pour but de réaffirmer l'enseignement donné par Mawalan. Dans ce film ne sont montrés que les aspects publics de cet enseignement. Chaque chant, chaque danse ont plusieurs niveaux de sens ; chacun est chargé de symboles relatifs à la création, la vie, la terre.

In 1971, Wandjuk Marika, head of the clans in the North-East of the Arnhem region of Australia, organized a ceremony in memory of his father Mawalan. This ceremony, Djangkawu, one of the most important creation myths for the clans in this region, had another aim : to reaffirm Mawalan's teaching. Only the public aspects of this teaching are shown in the film. Each song, each dance, have several meanings ; each one is full of symbols concerning creation, life, the earth.

Ian Dunlop

De 1957 à 1965, a réalisé des films documentaires sur différents sujets. En ethnologie, a réalisé :

1966/1968 : **People of Australian western desert**

1972 : **Towards Baruya manhood**

1979 : **Madarrya funeral at Gurka's way**

1980/1981 : **Narritjin at Djarrakpi**

1981 : **My country, Djarrakpi**

1981 : **Narritjin in Camberra**



Hmong (Ph. Eric Brissaud)



In memory of Mawalan (D.R.)

information

JOZEF SZARE

Grande-Bretagne / Pologne

80 min. - 1979 et 1983

16 mm. - noir et blanc et couleur

Réalisation, images et montage : **Jerzy Kaszubowski**

81 Wickham road, London SE 4

Tél. : 01.691.6188

Son : Denis Skelton

Production et distribution : **Jerzy Kaszubowski et National Film and Television School**

c/o Beaconsfield Studios

Beaconsfield, Bucks.

Tél. : 04946 - 71234

Deux films complémentaires qui tracent le portrait du grand-père du réalisateur, Jozef Nowak, Polonais émigré en Grande-Bretagne lors de la Seconde Guerre mondiale.

Jozef, tourné en Angleterre, évoque son passé de soldat et ses sentiments de déraciné, qui sont aussi ceux de toute sa génération.

Szare, tourné deux ans après en Pologne, peint son retour au village de son enfance ; certaines difficultés de communication avec son entourage le révèlent mal à l'aise devant une réalité qu'il ne reconnaît plus.

Two films which complement one another, and which portray Jozef Nowak, the directors' grand-father, a Pole who emigrated to Great Britain during World War II. "Jozef" is a film shot in England which depicts his past life as a soldier and his feelings as an exile, feelings which are also those of an entire generation.

"Szare", shot two years later in Poland, depicts his return to the village where he was brought up; certain difficulties he has in communicating with his entourage show him to be ill at ease, faced with a reality he no longer recognizes.

Jerzy Kaszubowski

A réalisé :

1980 : **Race**, court-métrage

1981 : **Prizefighters**, court-métrage

compétition
1,4

11 mars 20 h. - Petite salle.
14 mars 13 h 30 - Petite salle.

KDY SE ŘIKÀ ANO

QUAND ON DIT OUI

Tchécoslovaquie

23 min. - 1982

16 mm. - noir et blanc

Réalisation : **Majka Maravcova** (Sandova)

Praha 7, Pristavni 51

Tél. : 80.33.84

Images : Jiri Kovar

Son : J. Podrouzek

Montage : J. Fryda

Musique : E. Thomas

Production et distribution : **Studio FAMU**

Smatanovo Nabz 2

Praha 1

Blanka et Karel, deux lycéens de 17 ans, envisagent de se marier parce qu'ils attendent un enfant. Ils sont confrontés au monde des adultes "spécialistes", médecins, juge, psychologues, qui donnent leur opinion sur le mariage précoce. Leurs camarades du lycée sont aussi invités à exprimer leurs réactions.

Blanka and Karel, two 17 years old school children, plan to get married because Blanka is pregnant. They are confronted with the "specialist" adult world, that of doctors, a judge, psychologists, who give their opinion on early marriages. Their school friends are also asked to speak of their reactions.

Majka Maravcova

Quand on dit oui, réalisé en 1982, est son film de fin d'études (studio Famu).

Elle travaille à la Télévision tchécoslovaque où elle a réalisé :

1983 : **Les villes d'aujourd'hui. La Tchécoslovaquie mise au point. Les hautes étoiles.**

compétition
1,2

14 mars 18 h. - Petite salle.
15 mars 15 h 30 - Petite salle.



ŚWIĘTEJ PAMIĘCI
MARIA KASZUBOWSKA
+ 15. 5. 1926 + 5. 6. 1972
MARTA NOWAK
+ 15. 11. 1906 + 12. 5. 1974
NIECH SPOCZYWAJĄ W SPOKOJU

OGRADECZANIE
KRAJ

DER LACHENDE STERN

L'ÉTOILE QUI RIT

République Fédérale d'Allemagne

110 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation et images : **Werner Schroeter**
Montage : Christel Orthmann et Werner Schroeter
Production : **Luxor Film Peter Kern Produktion** et
Zweites Deutsches Fernsehen (ZDF)

Distribution : **Peter Kern**

Hohanzollern str. 93

8000 Munich 40

Tél. : 271.1741

A travers des images et des archives, le regard très personnel d'un auteur sur les Philippines, leur régime politique, leurs dirigeants et leurs liens avec une grande puissance "amie".

Through pictures and archives, the very personal views of an author on the Philippines, its political regime, its leaders and its links with a great "friendly" power.

Werner Schroeter

Réalisateur allemand né en 1945.

A réalisé :

1969 : **Eika Katappa. Nicaragua**

1970 : **Der Bomberpilot**

1971 : **Salomé**

1972 : **Willow springs**

1973 : **Der schwarze Engel**

1975 : **Flocons d'or** (Gold Flocken). **Johannas Traum**

1978 : **Le règne de Naples** (Neapolitanische Geschwister)

1979 : **Palermo** (Palermo oder Wolfsburg)

1980 : **Le voyage blanc** (Weisse reise),

La répétition générale

1982 : **Le concile d'amour** (Tag der Idioten)

LOUSY LITTLE SIX PENCE

Australie

53 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation : **Alec Morgan**

Images : Martha Ansara

Son : Lawrie Fitzgerald

Montage : John Scott

Production et distribution : **Six Pence Productions**

32 Lander street, Chippendale NSW 2008, Australie

Tél. : (02) 698.81.15 - Téléx 25127 FICOM

En Nouvelles Galles du Sud, le "Aborigenes Protection Board" entreprend en 1909 de briser les communautés Aborigènes en arrachant leurs enfants pour les envoyer comme domestiques dans des familles blanches. A partir de documents d'archives et de témoignages, le film évoque leur condition proche de l'esclavage, et analyse leur prise de conscience progressive qui aboutit, à partir de 1930, à une lutte organisée pour leurs droits.

In New South Wales, the "Aborigenes Protection Board" undertook in 1909 to break up Aborigenes communities by taking away the children and sending them as servants to white families. Based on archive documents and eye-witness reports, the film shows the Aborigenes situation as one similar to slavery, and analyses their progressive realization, which as from 1930 led to an organized struggle for their rights.

Alec Morgan

Né en Nouvelle-Zélande en 1948.

Travaille en Australie depuis 1978.

Son premier film était **Robin Campbell old fella now**, 25 min. et il a produit **My survival as an aboriginal**, 1980 (Prix Cinéma du Réel).

hors compétition

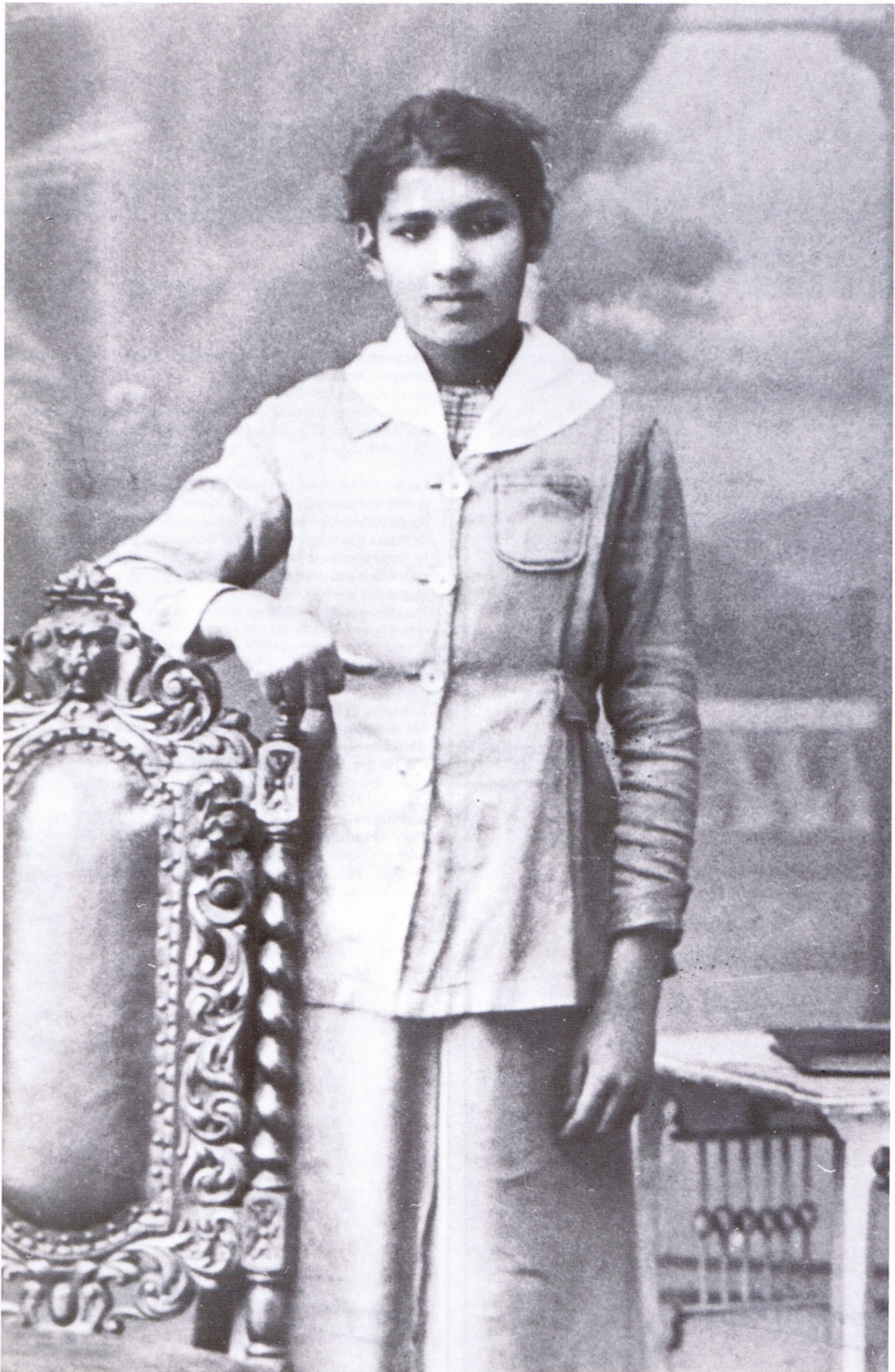
30

10 mars 15 h 30 - Petite salle.

compétition

4

15 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.



Lousy little six pence (D.R.)

EL MAHGAR

LA CARRIÈRE

Egypte

19 min. - 1983

35 mm. - couleur

Réalisation : **Awad Choukri**

Images : Mohamed Naguib

Son : Magdi Kamel

Montage : Mohamed Ibrahim

Production et distribution : **Centre Egyptien du Cinéma**

Cité des Arts, avenue des Pyramides, Guiza

Tél. : 854.701 - Télex 93661 Bakat un

Le travail difficile et dangereux d'un père et de ses deux fils dans une carrière de pierre et, à la fin du jour, la détente par le jeu de la flûte et du tambour.

The difficult and dangerous work of a father and his two sons in a stone quarry and, at the end of the day, the relaxation by means of a flute and a drum.

Awad Choukri

Né le 17 janvier 1954 à Minia.

Diplômé de l'Institut Supérieur de cinéma en 1978

Assistant-réalisateur de long-métrages.

A réalisé de nombreux films documentaires, et en particulier

Al Talah et deux court-métrages de fiction.

compétition
3

14 mars 17 h. - Salle de la Cinémathèque.

MANOLIS DROSSOS

République Fédérale d'Allemagne

87 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation et montage : **Rainer Winter**

Images : Marian Czura

Son : Alejandro Fernandez

Production et distribution : **Winterproduktion**

Karlsruherstr. 10 a, Berlin 31, R.F.A.

Tél. : 891.57.67

Portrait d'un vieux pêcheur du Nord de la Grèce, en même temps que poème de la mer, le film, tout en montrant la dureté de tâches quotidiennes souvent ingrates, restitue la lenteur d'un rythme de vie proche de la nature, et évoque, à travers les histoires de pêche racontées par Manolis, un folklore oral chargé de traditions mythiques.

The portrayal of an old fisherman in Northern Greece and at the same time a poem about the sea, the film, whilst depicting tough and often thankless daily tasks, shows the slow rhythm of life so close to nature and evokes, by means of fishing stories told by Manolis, an oral folklore full of mythical traditions.

Rainer Winter

Né à Berlin en 1943. De 1964 à 1971, études d'architecture à Berlin.

De 1978 à 1982, études à l'Académie de cinéma et télévision de Berlin.

Depuis 1979, a mis en scène plusieurs opéras.

A réalisé :

1979 : **Hand aufs Herz wir müssen bauen !**

Film satirique sur la destruction de Heidelberg.

Depuis 1981, plusieurs contributions cinématographiques à des opéras.

compétition
1,4

11 mars 13 h. 30 - Petite salle.

16 mars 20 h. - Petite salle.



Manolis Drossos (D.R.)



El Mahgar (D.R.)

MARATON

MARATHON DE DANSE

Pologne

30 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Beata Postnikoff**
Images : Leon Kotowski
Son : Jerzy Szelenbaum
Montage : Maja Stanislawska
Production : **Poltel Foreign Trade Enterprise**
17 Woronicza St. 00950 Warszawa
Tél. : 47.81.80/47.81.91 - Télex 815331 RTV PL

La petite ville de Bialy Bor organise annuellement depuis 1980 un marathon de danse, inspiré du livre et du film "**On achève bien les chevaux**". Ce reportage, tourné en période de crise, pendant l'été 1983, rend l'atmosphère de la compétition, et tente d'élucider les motivations des organisateurs et des participants.

The small town of Bialy Bor has organized each year since 1980 a dance marathon, inspired by the book and film "They shoot horses don't they". This documentary film, shot during a time of crisis in the summer of 83, depicts the atmosphere of the competition, and tries to explain the organizers' and competitors' motivations.

Beata Postnikoff

Ancienne élève de la faculté de philosophie et de sociologie de l'Université de Varsovie. En 1976, elle a reçu le diplôme de metteur en scène de l'Ecole de Cinéma de Lodz.

Elle travaille depuis 1977 à la télévision polonaise où elle réalise essentiellement des reportages et des documentaires.

compétition
1,2,4

10 mars 18 h. - Petite salle
15 mars 13 h 30 - Petite salle.

LOS MARIELITOS

Cuba / Canada

57 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Estela Bravo**
Images : Judy Irola, Tom Sigel
Son : Glen Hodgkins
Montage : Jorge Abello
Production : **Cuban TV - Sky works**
Distribution : **Cuban TV**
23 Y M, Vedado, Habana
Tél. : 32.69.40 - Télex 511613 - ICRT CV

Los Marielitos est le dernier film d'une trilogie sur les réfugiés cubains aux Etats-Unis. Parties en 1980 du port de cubain de Mariel, les personnes interrogées comparent leur vie à Cuba et leur vie aux Etats-Unis. Beaucoup parlent de leurs espoirs déçus et laissent échapper de nombreuses contradictions.

"Los Marielitos" is the last of a series of three films about Cuban refugees in the United States. The persons interviewed, who left from the Cuban port of Mariel in 1980, compare their life in Cuba to that in the United States. Many speak of their disappointment, and their accounts are full of numerous contradictions.

Estela Bravo

Journaliste, réalisatrice de documentaires :

1980 : **Los que se fueron**

1982 : **Cubanos en Peru, Dos anos despues, Una bella mision.**

compétition
3

12 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.



Maraton (Ph. Jerzy Szych)



Maraton (Ph. Jerzy Szych)

MEGKÖZELITÉSEK

LES APPROCHES

Hongrie

72 min. - 1983
16 mm. - noir et blanc

Réalisation : **Lilla Matis**
Production : **Mafilm, Béla Balazs Studio**
Distribution : **Hungarofilm**
Bathori ut. 10, H - 1055 Budapest
Tél. : 125.425 - Télex 225 768

Les relations d'amitié et de tendresse perçues au travers de la vie quotidienne et des échanges entre malades mentaux dans un centre hospitalier à la campagne. Discussions animées, analyse des sentiments font oublier la condition de ces "acteurs".

Friendly and fond relations seen through the daily life and discussions between mental patients in a hospital in the country. Lively discussions, the analysis of feelings makes one forget the condition of these "actors".

Lilla Matis

Étudiante au Studio Béla Balazs.

Les Approches est son premier film (ancien titre: **Sírv, zokog a szeretet**).

information

17 mars 17 h. - Salle de la Cinémathèque.

MEMORIAS

Venezuela

30 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Oscar Lucien**
Images : Hernan Toro
Son : Carlos Bolivar
Montage : Giuliano Ferreoli
Production et distribution : **Lucien Films**
Apartado postal 47728, Caracas 1041
Tél. : 6622751

Campona, petite commune à l'Est du Vénézuéla est un ancien refuge des esclaves "marrons". A travers la mémoire et la vie quotidienne des habitants, on retrouve des traces de l'héritage africain et de sa présence dans la formation de l'identité vénézuélienne.

Campona, a small village in Eastern Venezuela, is a former refuge for the "marrons" slaves. Through the memories and lives of the inhabitants, we rediscover traces of the African heritage and of its presence in the formation of the Venezuelan identity.

Oscar Lucien

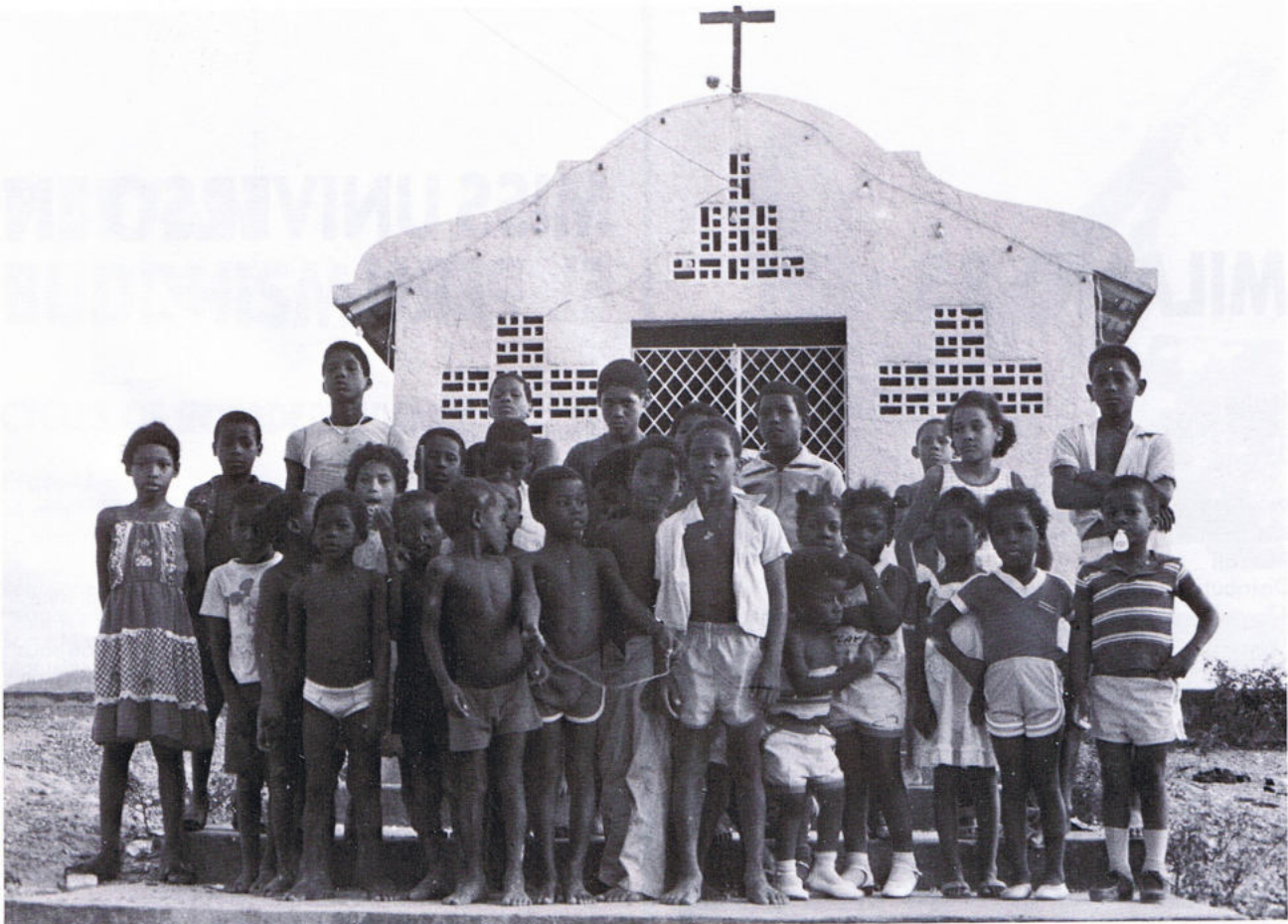
Né à Caracas. Diplômé en sociologie. Etudes de cinéma au Conservatoire libre de Cinéma Français (Paris).

Professeur de cinéma et idéologie à l'Ecole d'Arts de l'Université centrale du Vénézuéla.

Autre film : **Portrait d'un poète** (1982).

compétition
3,4

14 mars 17 h. - Salle de la Cinémathèque.



Memorias (D.R.)



Memorias (D.R.)

MILANO 83

Italie

65 min. - 1983
35 mm. - couleur

Réalisation et montage : **Ermanno Olmi**
Production : **R.A.I. rete 3** et **Transworld Film Giacomo Pezzali**
Distribution : **Transworld Film**
43 via Miliconi, Rome
Tél. : 36.520.43.02 - Télex 612064

La vie de Milan : incidents et rituels collectifs quotidiens, événements saisonniers, festivités annuelles. Le film fait partie d'une série sur les villes, commandée à des réalisateurs différents.

Life in Milan : daily incidents and collective rituals, seasonal events, annual festivals. This film is part of a series on towns, which each town being filmed by a different director.

Ermanno Olmi

Né à Bergame en 1931.

Il étudie au Liceo Artistico, puis à l'Académie des arts dramatiques de Milan. Il a travaillé dans le cinéma depuis le début des années 50.

Son premier long métrage, en 1959, était **Il tempo si e fermanto**.

A réalisé parmi les documentaires :
1955 : **Il pensionato**
1972 : **Le radici della liberta**.

hors compétition

38

17 mars 18 h. - Petite salle.

MISS UNIVERSO EN EL PERU

Pérou / Suisse

40 min. - 1982
16 mm. - couleur

Réalisation : **Grupo Chaski**
Images : Alejandro Lagaspi
Production et distribution : **Chaski Film Peru**
c/o Margreth Noth, 7 rue Sessler, CH-2502 Biel / Bienne

L'élection de Miss Univers 82 s'est déroulée au Pérou sous le patronage d'un comité américain, et a donné lieu à un show télévisé exporté dans de nombreux pays. Le film dénonce le contraste entre cette mise en scène de "luxe" et les réalités de la misère péruvienne, et insiste sur la protestation des groupes de femmes contre l'image de la femme-objet.

The Miss Universe 82 competition took place in Peru under the patronage of an American committee. It was made into a television show which was exported to many countries.

The film denounces the contrast between this "luxurious" show and the realities of poverty in Peru, and it insists on women's rights groups against the image of the woman as an object.

Groupe Chaski

Constitué en 1982.

Miss Universo en el Peru est la première production collective du groupe Chaski.

compétition

3,4

11 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

MOD ATT LEVA

LE COURAGE DE VIVRE

Suède

84 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation : **Ingela Romare**

Images : Ingela Romare, Ulf Berggren

Son : Märit Andersson

Production et distribution : **Ingela Romare Film**

Kungshamra 13 C - S 171 70 Solna Suède

Tél. : 46 - 8 - 85.53.50

Les derniers mois d'une jeune femme d'origine grecque, Pia, morte d'un cancer à l'âge de 24 ans, filmés, sur sa demande, par deux réalisatrices amies rencontrées à un séminaire de femmes cinéastes. Réflexion lucide sur le sens de la vie et de la mort, et témoignage d'une relation intense entre la malade et son entourage, le film se prolonge jusqu'à son enterrement dans un cimetière de Grèce.

The lasts months in the life of a young woman of Greek origin, Pia, who died of cancer aged 24, filmed at her request, by two director friends she met at a seminar for women film-makers.

The film, a clear-headed reflexion on the meaning of life and death, and the evidence of an intense relation-ship between the patient and her entourage, continues until the burial service in a Greek cemetary.

Ingela Romare

Première femme diplômée de l'école de cinéma de Stockholm en 1968.

A réalisé une cinquantaine de films, uniquement des documentaires, dont plusieurs au Vietnam et en Afrique, notamment sur les luttes de libération, entre autres :

1973 : **En nations födelse** (sur la Guinée Bissau)

1974 : **I vart land börjar kulorna blomma** (sur le Mozambique)

1974 : **Quang Tri, befriat land**

1980 : **Ön och sommaren.**



Mod att leva (D.R.)



Miss Universo (D.R.)

compétition
4

MUEDA

MÉMOIRE ET MASSACRE

République Populaire du Mozambique

70 min. - 1979

16 mm. - noir et blanc

Réalisation et montage : **Ruy Guerra**

Images : Ruy Guerra et Fernando Silva

Son : Valente Dimande et Gabriel Mondlane

Production : **Institut National du Cinéma**

Maputo, Mozambique.

Distribution : **Hors Champ Diffusion**

18, rue du Faubourg du Temple, 75011 Paris

Tél. : 700.85.43

Mueda, petit village de l'extrême Nord du Mozambique, est un haut lieu de l'histoire de la résistance du peuple du Mozambique à l'occupation coloniale portugaise.

Le 16 juin 1960, plus de 600 personnes y furent massacrées sous les balles des soldats portugais. Le 16 juin 1976, la pièce qui met en scène ce massacre est pour la première fois présentée sur la place même où eut lieu le massacre.

Mueda, a small village in the far North of Mozambique, is a landmark for the Mozambican people's history of resistance during the Portuguese colonialist occupation. On 16 June 1960, 600 people were shot to death by Portuguese soldiers.

On 16 June 1976, a play about this massacre is shown for the first time, in the very square where the massacre was carried out.

Ruy Guerra

Biofilmographie page 6

hors compétition

12 mars 20 h. - Petite salle.

MUJER ANTE EL ESPEJO

Cuba

17 min. - 1983

35 mm. - couleur

Réalisation : **Marisol Trujillo**

Images : Julio Valdes

Montage : Rolando Bante

Production et distribution : **I.C.A.I.C.**

23 // 1155 e 10 y 12 Vedado. Habana

Tél. : 30.16.83

Premier film d'une série sur la femme cubaine. Rosario Suancy, danseuse du Ballet national de Cuba parle de son travail de mère et de ballerine, sur des images de sa vie et sa maternité.

The first film in a series on Cuban women. Rosario Suancy, a dancer with the Cuban National Ballet Company, speaks of her work as a mother and as a dancer whilst images are shown representing her life and her maternity.

Marisol Trujillo

Née à La Havane en 1946.

Licence d'Histoire de l'art.

Critique et réalisatrice.

A réalisé :

1978 : **Lactancia y el sitio en que tan bien esta.**

1980 : **Mariano**

1981 : **Encuentro y a escena**

compétition

3

12 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

NON HO L'ARMA CHE UCCIDE IL LEONE

Italie

59 min. - 1982

16 mm. - couleur

Réalisation : **Gabriele Palmieri**

Images : Nevio Sivini

Son : Lino Bernardelli

Montage : Roberto Borghi

Production : **R.A.I.** Terza Rete

- Sede Regionale Friuli Venezia, Giulia

Distribution : **S.A.C.I.S.**

Via Tomacelli 139, Roma

Tél. : 678.10.51 - Télex SACISRO 62362

Le film s'inscrit dans le mouvement italien de réinsertion sociale des malades mentaux sortis des hôpitaux psychiatriques depuis leur ouverture en 1978. La deuxième partie, tournée en 1981 à Trieste, suit le cas de Nadia, âgée de 34 ans, internée depuis l'âge de 6 ans, et vivant actuellement en ville, dans une relation conflictuelle avec sa mère, à la recherche perpétuelle d'objets, et d'affection.

The film is a reflection of the Italian movement for the social readaptation of the mentally ill who have left psychiatric hospitals since the opening of the latter in 1978. The second part, filmed in 1981 in Trieste, follows the case of Nadia, 34 years old, confined since the age of 6, and who is presently living in town, suffering from a conflicting relationship with her mother, forever searching for objects, and for affection.

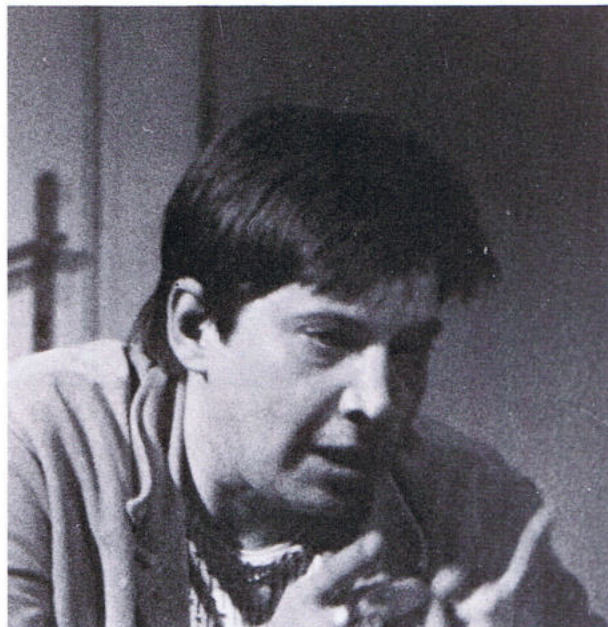
Gabriele Palmieri

Diplômé du Centro Sperimentale de cinematografia, assistant de nombreux réalisateurs italiens dont Blasetti et Visconti.

Producteur d'émissions culturelles à la R.A.I. depuis 1966, dont le premier programme italien de télévision pour les sourds.

A réalisé entre autres documentaires :

I bambini de Terezin, I Battenti, Stampe di Piranesi, Scemi e cattivi, Il caso Morisco, La festa felice.



Non ho l'arma (D.R.)

compétition

4

16 mars 17 h. - Salle de la Cinémathèque.

OGU

Bénin

20 min. - 1983
vidéo - couleur

Réalisation : **François Sourou Okioh**
Production et distribution : **Afaja Film**
BP. 03 0491, Cotonou

Dans la petite communauté Idaasa au centre de l'actuel Bénin, on chante et on danse en l'honneur d'Ogu, divinité du fer, de la guerre, de la chasse et de l'instinct créateur de l'homme.

In the small Idaasa community in the centre of Benin, people sing and dance in honour of Ogu, the God of metal, war, hunting and man's creative instinct.

François Sourou Okioh

Né au Bénin en 1950.

Formé à l'Académie des Arts de Prague (FAMU, Faculté de Cinéma et Télévision).

Il est aussi essayiste et poète.

A réalisé :

Ces collines ne sont pas muettes, documentaire

Me voici, fiction

Odi ti : gban lo, documentaire

Enfants de..., fiction (TV béninoise).

compétition
3

11 mars 18 h 30 - Salle Jean Renoir.

PÄIVÄ KARL
MARXIN
HAUDALLA

UN JOUR AU TOMBEAU DE KARL MARX

Finlande

30 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Peter von Bagh**
Images : Tony Chapman
Son : Chris Barton
Montage : Elina Katainen
Production et distribution : **Nosferatu Films**
Iso Roobertink 44 B 27, 00120 Helsinki 12
Tél. : 49.23.34

Une vingtaine d'interviews réalisées le même jour auprès de personnes de différentes nationalités visitant la tombe de Karl Marx au Highgate Cemetery : chacune explique dans sa propre langue la raison de sa venue, et ce que Karl Marx représente pour elle.

About twenty interviews carried out on the same day on people of different nationalities who are visiting Marx's grave at Highgate Cemetery: each person explains in his or her own language their reasons for the visit, and what Marx represents for them.

Peter von Bagh

Né en 1943.

Critique et historien du cinéma. Producteur de radio.

Chargé de la programmation à la Cinémathèque Finlandaise depuis 1966.

Réalisateur depuis 1967, se spécialise dans des films sur la culture populaire.

A réalisé :

1968 : **Pickpocket**, court métrage

1969 : **December**, court métrage

1970 : **Diary of a businessman**, court métrage

1971 : **The count**, long métrage

et de nombreux films pour la TV depuis 1978 dont

1979 : **Simitaivas**

compétition
4

12 mars 17 h. - Salle de la Cinémathèque.

PASSAGES A L'INDE

France

85 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation et images : **Dominique Dubosc**

Son : Pierre Vernay et Dominique Levert

Montage : Françoise Varin

Production et distribution : **Gie Gaston Dubosc et Cie**

4 place du 18 juin 1940, 75006 Paris.

Parti d'une vision stéréotypée du "couple" que forment son ami (musicien) Gilles Petit et sa compagne Catherine Cukierman, le réalisateur s'interroge sur les images qu'il filme.

C'est au cours d'un voyage en Inde - où Gilles retourne régulièrement voir les musiciens qui l'ont initié aux "ragas" - que le réalisateur sentira que Catherine n'est plus "à côté" de Gilles, mais ailleurs.

Où ? Elle le lui dira à leur retour en France.

Based on a stereotyped vision of the "couple", made up of his (musician) friend Gilles Petit and the latter's companion Catherine Cukierman, the director wonders about the images he films. It is during a trip in India - to which Gilles regularly returns to meet the musicians who taught him the "ragas" - that the director gets the feeling that Catherine is no longer "beside" Gilles, but is elsewhere. Where ? She tells him on their return to France.

Dominique Dubosc

Né en 1941. Etudes supérieures de lettres et d'ethnologie. Nombreux voyages à travers le monde. Photographe à l'agence Rapho.

Formation cinématographique à partir de 1968.

Parmi ses court-métrages :

Le soleil l'a vu, Manojhara, Les jours de notre mort, La présence, Lip (2 films)

Long-métrage : **Le goût du collectif**

Emissions TV : **La cité du cristal** (FR3),

Mémoires ouvrières I.N.A. (jamais diffusées).

Depuis 1981, travaille pour Columbia University sur un programme d'histoire orale filmée.



Passages à l'Inde (D.R.)



Ogu (D.R.)

compétition
4

PATRICK

France

21 min. - 1982
vidéo SECAM - couleur

Réalisation : **Richard Ugolini**
Images : Xavier Moehr
Son : Marc Pernelet
Montage : Patrick Boeuf
Production et distribution : **Richard Ugolini**
6, rue des Haudriettes, 75003 Paris
Tél. : 887.57.61

Une dérive, racontée en toute impudeur ; une exclusion sociale relayée par l'imaginaire.
A drift, told without shame ; a social exclusion relayed by the imaginary.

Richard Ugolini

1983 : **Bicyclette Charlie** sur l'expérience de télévision câblée Cavale 34 à Brest.

Peinture à l'eau, avec Jean-Christophe Bouvet.

information

11 mars 16 h. - Salle Jean Renoir.

PENA PRISAO

Brésil

35 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Sandra Werneck**
Son : Silvio Da Rin
Montage : Aida Marques
Production : **Lumiar Produções Audiovisuais Ltda**
Visconde de Itauna 145, Rio de Janeiro
Tél. : 294.88.03
Distribution : **Embrafilme**
Marink Veiga 28, Rio de Janeiro
Tél. : 253.99.92

L'atmosphère d'une prison de femmes au Brésil : longue plainte de l'ennui quotidien, mais aussi contradictions d'un système pénitentiaire qui, en recourant aux mauvais traitements et en encourageant la corruption, aggrave les problèmes des détenues au lieu de préparer leur réinsertion.

The atmosphere is that a womens' prison in Brazil: the endless complaint of daily boredom, but also the contradictions of a prison system which, because ill-treats the inmates and encourages corruption, aggravates the prisoners' problem instead of preparing them for reintegration into society.

Sandra Werneck

1976 : **Bom dia Brasil**, 20 min.

1980 : **Ritos de passagem**, 10 min.

compétition
1,3

15 mars 15 h 30 - Petite salle.
14 mars 18 h. - Petite salle.

PHOENIX BIRD

Danemark

52 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Jon Bang Carlsen**
Images : Alexander Gruszynski
Son : Peter Witt
Montage : Anders Refn
Production : **Ebbe Preisler Film / TV, Jon Bang Carlsen et Statens Filmcentral**
Distribution : **Jon Bang Carlsen**
Store Kongensg. 108, 1264 Copenhagen
Tél. : 1.118.838

Un ancien soldat du Vietnam dirige à Phoenix (Arizona) une société de "self defense". Il met un point d'honneur à apprendre à des familles de l'Amérique moyenne à se défendre contre d'éventuelles agressions. Il tente de communiquer à ses concitoyens sa curieuse morale.

In Phoenix (Arizona), a Vietnam war veteran is director of a self-defence company. It is for him a point of honour to teach middle-class American families how to defend themselves against possible aggression. He tries to communicate to his co-citizens his strange ethics.

Jon Bang Carlsen

A réalisé :

1976 : **Arger im Paradies**
1977 : **Jenny**
1978 : **Der fisher von Hanstholm**
1979 : **Ein reicher Mann**
1981 : **Nächste Haltestelle, Paradies**
1982 : **Hotel der stars.**

compétition
4

16 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.

PORTRAIT OF AN AMERICAN ZEALOT

Etats-Unis

57 min. - 1982
16 mm. - couleur

Réalisation et montage : **Marc Levin**
Images : Mark Benjamin
Son : Alvin Krinsky
Production : **P.B.S. - Levin Productions**
142 W 26th street, New York, NY 10001
Tél. : (212) 929.52.54
Distribution : **Museum of Modern Art** (Circulating film library)
11 W 53rd st., New York, NY 10019
Tél. : (212) 956.42.04

Le mouvement religieux et conservateur de la "moral majority" soutien inconditionnel de Reagan, à travers le portrait révélateur d'un de ses leaders, Ed Mac Ateer.

The religious and conservative movement of the "moral majority", an unconditional support of Reagan, by means of the revealing portrayal of one of its leaders, Ed Mac Ateer.

Marc Levin

Les Levin, père et fils, ont beaucoup travaillé pour la télévision publique aux U.S.A.

Parmi leurs films :

Why work ?, Detroit model, The new immigrants, The federal artist, Bread and roses.

compétition
4

16 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.

THE SECRET AGENT

Etats-Unis

56 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation et images : **Jacki Ochs**

Son et montage : Daniel Keller

Production : **Human Arts Association**

591 Broadway, New York, NY 10012

Tél. : (212) 925.79.95

Distribution : **First Run Features**

144 Bleecker Street, New York, NY 10012

Tél. : (212) 673.68.81

L'usage, pendant la guerre du Vietnam, du défoliant "Agent orange", produit hautement toxique à base de dioxine, et ses ravages sur les individus, Vietnamiens et Américains. Le film est centré sur les vétérans de l'armée américaine, et le vaste débat national engagé entre les victimes, les industries chimiques et les instances gouvernementales.

Archives, stock-shots et interviews se mêlent pour tenter de cerner les responsabilités d'un tel gâchis humain.

The use, during the Vietnam war, of the Agent orange defoliant, a highly toxic product based on dioxine, and its devastating effects on individuals both Vietnamese and American.

The film is centred on U.S. army veterans, and on the massive national debate between victims, chemical industries and governmental authorities. Archives, stock shots and interviews are mixed together to try and determine who is responsible for such a human waste.

Jacki Ochs

Réalisatrice et photographe indépendante depuis 1976.

Dirige la Human Arts Association à New-York.

A organisé des concerts de 1977 à 1980.

A travaillé, entre autres, sur **Four windows** de Lucio Pozzi, **Other children** de Joanne Akalaitis, **Argument** d'Anthony Mc Call.

compétition

4

16 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

SEEING RED

STORIES OF AMERICAN COMMUNISTS

Etats-Unis

100 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation et montage : **Julia Reichert et James Klein**

Images : Stephen Lighthill

Son : James Klein

Production et distribution : **Heartland Productions**

215 Superior avenue, Dayton, OH 45406

Tél. : (513) 222.61.20

La vie et les souvenirs de communistes américains des années 30 à nos jours. Centré sur quelques histoire individuelles dont celles de Pete Seeger, Dorothy Healey et Bill Bailey, et étayé par de nombreuses archives, le film évoque particulièrement la grande dépression, la chasse aux sorcières, les réactions aux purges de Staline en 1956 et l'atmosphère des années 80.

The lives and recollections of communist Americans from the thirties until now. Centred on several individual stories, including those of Pete Seeger, Dorothy Healey et Bill Bailey and supported by numerous archives, the film particularly depicts the great depression, the witch hunt, reactions to Stalin's purges in 1956, and the atmosphere of the eighties.

Julia Reichert et James Klein

Réalisateurs indépendants vivant à Dayton, Ohio.

Travaillent ensemble depuis 1970 sur des films nés de leurs préoccupations et idées politiques personnelles.

1971 : **Growing up female**, 48 min.

1974 : **Methadone : an American way of dealing**, 60 min.

1976 : **Union maids**, 50 min.

compétition

4

11 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.

SILVER VALLEY

Etats-Unis

45 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation : **Michel Negroponte, Peggy Stern, Mark Erder**

Images et son : M. Negroponte et M. Erder

Montage : M. Negroponte et P. Stern

Production : **Negroponte, Stern, Erder**

247 West Broadway, NYC 10013

Tél. : (212) 966.3481

Distribution : **Jane Balfour**

163 Gloucester ave., London, NW 1

Tél. : 01.586.3443 - Télex 24224 n° 2544

Une famille de l'Idaho en proie au chômage et aux difficultés matérielles et morales qui en résultent. Une plongée en cinéma direct dans la vie quotidienne d'Américains touchés par la récession et vivant, de ce fait, en marge.

A family from Idaho struck by unemployment and the material and moral difficulties resulting from this situation. A look into the daily life of Americans hit by the recession and thus living on the fringe of society.

**Mark Erder
Michel Negroponte
Peggy Stern**

Les réalisateurs ont travaillé sur des dizaines de films, dont le long-métrage documentaire de M. Negroponte :

Space Coast, et le long-métrage de fiction de M. Erder :

Vinnie's game. Peggy Stern prépare un film sur Dennis Brutus, un Sud-Africain vivant en exil à Chicago.



Secret Agent (D.R.)



Seeing red (D.R.)



Silver valley (D.R.)

compétition
1,4

10 mars 18 h. - Petite salle.
15 mars 13 h 30 - Petite salle.

STANDING ALONE

Canada

57 min. - 1982
16 mm. - couleur

Réalisation : **Colin Low**
Images : Douglas Kiefer et Ernest Mc Nabb
Montage : Tom Daly
Production et distribution : **National Film Board of Canada**
PO Box 6100, Montreal Quebec H3C - 3H5

Le portrait d'un Indien, éleveur de chevaux, pris entre la nostalgie du passé et la nécessaire adaptation à la société moderne. A travers sa prise de conscience et son engagement personnel, se reflètent les mutations actuelles d'une communauté marginalisée, tentant de préserver sa culture traditionnelle tout en jouant un rôle social et politique.

The portrayal of an Indian horse-breeder, torn between the nostalgia of the past and the necessary adaptation to modern society. The present mutations of a marginal community, trying to safeguard its traditional culture whilst at the same time playing a social and political role, are seen through the Indian's growing awareness and personal commitment.

Colin Low

Né en 1926 à Cardston (Alberta)
Depuis 1945, travaille au National Film Board.
A réalisé des films d'animation avec Norman Mc Laren (**Cadet Rousselle**). En 1954, commence à réaliser des films documentaires :

L'âge du castor, L'auberge Jolifou, Capitale de l'or, Corral, Dans le labyrinthe, Les Huttérîtes, Notre univers, L'or, Le soleil perdu, Ville intemporelle.

compétition
1,4

12 mars 18 h. - Petite salle
14 mars 15 h 30 - Petite salle.

THE STORE

Etats-Unis

120 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation, son et montage : **Frederick Wiseman**
Images : John Davey
Production et distribution : **Zipporah Films**
1 Richdale ave., unit 4, Cambridge, MA 02140
Tél. : (617) 576.36.03

Le grand magasin Neiman-Marcus à Dallas (Texas). Le choix, la présentation et la vente de toutes sortes de produits de consommation, et notamment de fourrures, bijoux, porcelaines, etc... L'organisation interne de l'établissement est dévoilée : préparation des soldes et des promotions, stratégies, marketing, formation du personnel, techniques de vente...

The big department store Neiman-Marcus in Dallas (Texas). The choice, the presentation and the sale of all kinds of consumer products and particularly of furs, jewelry, porcelain, etc... The entire internal organization of this company is revealed: the preparation for special sales, the strategies, marketing, training of the personnel, sales techniques...

Frederick Wiseman

Né en 1930, s'oriente d'abord vers une carrière juridique. Il aborde le cinéma en 1963 en produisant **The Cool World** réalisé par Shirley Clarke. Réalisateur indépendant depuis 1967.

A réalisé :

- 1967 : **Titicut Follies** 87 min.
- 1968 : **High School**, 75 min.
- 1969 : **Law and Order**, 81 min.
- 1970 : **Hospital**, 84 min.
- 1971 : **Basic Training**, 89 min.
- 1972 : **Essene**, 86 min.
- 1973 : **Juvenile Court**, 144 min.
- 1974 : **Primate**, 105 min.
- 1975 : **Welfare**, 167 min.
- 1976 : **Meat**, 113 min.
- 1977 : **Canal Zone**, 176 min.
- 1978 : **Sinai Field Mission**, 127 min.
- 1979 : **Manœuvre**, 105 min.
- 1980 : **Model**
- 1982 : **Seraphita's diary**

Travaille essentiellement avec la station de télévision publique de New York W.N.E.T. (réseau P.B.S.).

information

17 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

TANTAS VIDAS UNA HISTORIA

Chili

26 min. - 1983
vidéo NTSC - couleur

Réalisation et montage : **Tatiana Gaviola A.**

Images : Gaston Roca

Son : Marcos de Aguirre

Production : **Carlos Tironi**

Distribution : **Eduardo Tironi Filmocentro**

Carmen 340, Santiago

Tél. : 222.56.80 - Télex : 340075 Filmo CK

Reportage vidéo sur la vie quotidienne de femmes chiliennes vivant dans les "poblaciones", bidonvilles autour de Santiago, et leur expérience de travail, de communication, dans un atelier communautaire qui les fait sortir de leur double aliénation, sociale et féminine.

A video film documentary on the daily life of Chilean women living in "poblaciones", slums around Santiago, and their work and communication experiences in a community work-shop which is able to rid them of their double alienation, social and feminine.

Tatiana Gaviola

Scénariste et assistante de réalisation depuis 1981.

A réalisé :

1983 : **Tiempo para un lider**, documentaire.



Standing alone (D.R.)



Tantas vidas (Ph. Cris Queiroz)

compétition
3

11 mars 18 h 30 - Salle Jean Renoir.

TEX-MEX

Grande-Bretagne

52 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Jeremy Marre**
Images : Chris Morphet
Son : G. Bailey
Montage : R. Armstrong
Production : **Harcourt Films Ltd**
58 Camden Square, London NW1 9XE
Tél. : 01.267.03.36 - Télex : 267153
Distribution : **Channel Four Ltd**
60 Charlotte Street, London W1

La musique comme véhicule des problèmes de société, dans la région frontalière entre Texas et Mexique : de la musique datant de la révolution mexicaine à celle des rodéos et des bars, et surtout le répertoire inépuisable lié à l'immigration clandestine aux Etats-Unis, les "smuggling songs".

A travers tous ces styles, vivent et revivent mythes et légendes, faits et gestes des gens de la frontière "Tex-Mex".

Music as the vehicle for the problems of society, in the border region between Texas and Mexico: from a style going back to the Mexican revolution to that of rodeos and bars, with emphasis on the endless amount of music linked to the clandestine immigration in the United States, known as the "smuggling songs".

The myths and legends, acts and gestures of the "Tex-Mex" border people live and relive through all these kinds of music.

Jeremy Marre

Réalisateur et producteur de nombreux films de télévision, principalement sur des sujets musicaux ou sociologiques, dont une série en 14 épisodes **Third World Music**, et **Forbidden image of Indian arts and music**, **Wedding day**, ainsi que des portraits de Herbert Von Karajan et Claudio Abbado.

compétition
4

11 mars 21 h. - Salle de la Cinémathèque.

THEATER IN PRISON

Etats-Unis

28 min. - 1983
vidéo NTSC - couleur

Réalisation, montage, production et distribution :
Sylvie Thouard et **Catherine Ruello**
501 Canal st., New York, NY 10013
Tél. : (212) 741.11.85
Images : Richard Numeroff
Son : P. Goodman

A Rikers Island, prison de New York, un groupe de détenus crée, à partir d'improvisations, une pièce originale "Straight from the ghetto", tirée de leur vie en prison et dans les ghettos noirs et hispaniques new-yorkais. Cette vidéo retrace les étapes de leur travail, les trois mois de répétitions en ateliers, et la première.

In Rikers island, a prison in New York, a group of detainees create, based on improvisations, an original play "Straight from the ghetto", inspired by their life in prison and in the black and hispanic ghettos of New York. This video film retraces their work, their three months of rehearsals in work-shops and their first performance.

Sylvie Thouard

Productrice et co-auteur de **L'Affaire Boussac**, a réalisé plusieurs court-métrages, et travaille depuis 3 ans aux Etats-Unis comme preneuse de son.

Catherine Ruello

Réalisatrice et monteuse, travaille depuis 7 ans aux Etats-Unis. Vient de réaliser : **The leap**, documentaire sur la Jordanie.

Toutes deux préparent un document sur les mouvements pacifistes aux Etats-Unis.

information

11 mars 16 h. - Salle Jean Renoir.

TIBETAN BUDDHISM :

CYCLES OF INTERDEPENDENCE

Etats-Unis

56 min. - 1982

16 mm. - couleur

Réalisation : **Edward W. Bastian**

Images : Naresh Bedi

Son : Nandu Kumar

Montage : Edward Bastian

Production : **Educational Communications**

Distribution : **South Asian Area Studies Center**

University of Wisconsin, c/o Cine, 1201 16th Street, NW,
Washington DC 20036

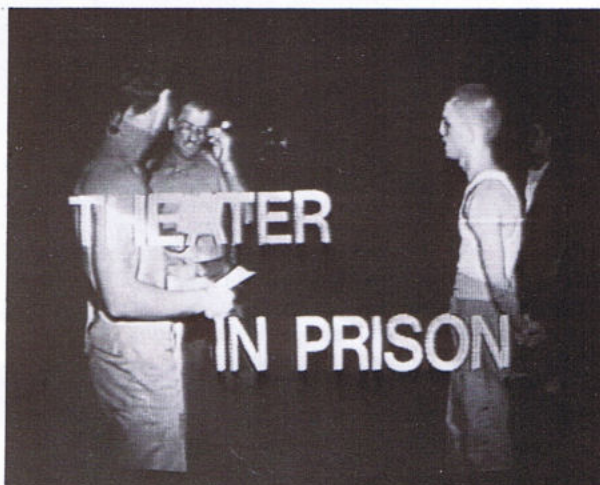
Les travaux et les jours dans la vallée Lukil au Ladakh.
L'étroite connexion, étudiée au rythme des saisons et des
cérémonies rituelles, entre le village et le monastère
tibétain de la vallée.

The work and days in the Lukil Valley in Ladakh.

*The strong connexion, studied according to the rythms of the seasons
and ritual ceremonies, between the village and the Tibetan monastery
in the valley.*



Tex-Mex (D.R.)



Theater in prison (D.R.)



Theater in prison (D.R.)

compétition
4

10 mars 15 h. - Salle de la Cinémathèque.

DE TIJD

LE TEMPS

Pays-Bas

46 min. - 1984
16 mm. - couleur

Réalisation et images : **Johan van der Keuken**
Musique : De Tijd de Louis Andriessen
Montage : Jan Dop et J. van der Keuken
Production : Frans Rasker, NOS Television
Distribution : **Johan van der Keuken**

"La musique de Louis Andriessen est autonome ; elle domine la piste sonore. Johan van der Keuken a composé une piste images également autonome, qui court en parallèle à la musique, et parfois s'y oppose. Pour Andriessen il s'agit d'une suspension du temps, provoquée par une expérience du sublime ; pour van der Keuken ce sont surtout les associations autour de la notion de temps qui sont évoquées par des lambeaux d'évènements, de scènes et de situations ... Le mouvement de la caméra fait la liaison entre la terre et l'air, entre la matérialité des images et l'abstraction de la musique".

D'après Pauline Terreehorst

*"Louis Andriessen's music is autonomous : it dominates the soundtrack. Johan van der Keuken has composed a picture-track which is also autonomous, and which runs parallel to the music, and sometimes opposes it.
For Andriessen it is a suspension of time, created by a sublime experience ; for van der Keuken associations around the notion of time are created by bits of events, scenes and situations ...
The movement of the camera links the earth and the air, the materiality of the pictures and the abstraction of the music".*

Johan Van der Keuken

Né à Amsterdam en 1938.
De 1956 à 1958 études à l'I.D.H.E.C. (Paris)
A réalisé notamment :
1962 : **Lucebert**, peintre-poète, 16 min.
1964 : **L'enfant aveugle** 1,24 min.
1966 : **Herman Slobbe / L'enfant aveugle 2**, 27 min.
1970 : **La vitesse** : 40 - 70, 25 min., **Beauty**, 25 min.
1972 : **Diary**, 80 min.
1973 : **La forteresse blanche**, 78 min.
1974 : **Le nouvel âge glaciaire**, 80 min.
1975 : **Les Palestiniens**, 45 min.
1976 : **Printemps**, 80 min.
1978 : **La jungle plate**, 90 min.
1980 : **Le maître et le géant**, 70 min.
1981 : **Vers le sud**, 145 min.
1982 : **Pour qui vote l'oxygène**, 85 min.

hors compétition

18 mars 18 h. Petite salle.

TONY'S GROUND

Grande-Bretagne

13 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Nick Clark**

Images : Scott Tibbles

Son, musique et montage : Chris Daniels et Laurie Jeffrey

Production et distribution : **Plymouth College of Art and Design**

Tavistock Palace, Plymouth - Devon

Tél. : 21.312

La vie quotidienne de Tony Brewer, l'un des derniers pêcheurs du Somerset à utiliser les techniques archaïques héritées d'une longue tradition familiale. Mais son avenir se trouve brutalement menacé...

The daily life of Tony Brewer, one of the last fishermen in Somerset to use ancient techniques inherited from an old family tradition. But his future is threatened...

Nick Clark

Ancien étudiant du Plymouth College of Art and Design.
Tony's ground est son premier film comme réalisateur.

compétition

1,2,4

12 mars 15 h 30. - Petite salle.
14 mars 20 h. - Petite salle.



Tony's ground (D.R.)



De Tijd (D.R.)

VERO TAPAKAN :

STORIES FROM THE LIFE OF A BALINESE HEALER

Etats-Unis / Australie

26 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation : **Timothy Asch, Linda Connor, Patsy Asch**

Images : Timothy Asch

Son : Linda Connor et Patsy Asch

Montage : Patsy Asch

Production : **University of Southern California, Australian National University, Documentary Educational Resources**

Distribution : **Documentary Educational Resources**

5 Bridgestreet, Watertown, Mass 02172

Tél. : (617) 926.04.91

Avant de devenir guérisseuse, Vero Tapakan a connu une vie difficile ; elle raconte son enfance misérable, l'abandon de son mari et de ses enfants pour prendre la route et devenir colporteuse.

Plus tard, à travers des expériences mystiques, elle a pris conscience de sa propre "folie" et est devenue guérisseuse.

Before becoming a healer, Vero Tapakan had a difficult life : she recounts her unhappy childhood, how she left her husband and children to take to the road and become a pedlar.

Later on, through mystical experiences, she became aware of her own "madness" and became a healer.

Timothy Asch

Maitre de recherches au département d'anthropologie de l'Université nationale australienne.

Co-directeur du Documentary Educational Resources.

Co-auteur de 39 films sur les Indiens Yanomano du Sud du Vénézuéla.

Linda Connor

Anthropologue diplômée de l'Université de Sydney en Australie.

compétition
1,2,4

12 mars 18 h. - Petite salle.

DER VERSUCH ZU LEBEN

TENTER DE VIVRE

République Fédérale d'Allemagne

90 min. - 1983

16 mm. - couleur

Réalisation et montage : **Johann Feindt**

Grolmanstr. 27/28, 1000 Berlin 12

Tél. : (030) 883.54.23

Images : Karl Siebig

Son : Martin Kollasser

Production et distribution : **Deutsche Film und Fernsehakademie Berlin**

Pommernallee 1, 1000 Berlin 19

Tél. : (030) 30.361

Le service des urgences dans un hôpital de Berlin-Kreuzberg. 24 heures sur 24, infirmières et médecins sont confrontés à des gens dont les souffrances ont essentiellement pour origine leurs conditions de vie. Le film s'attache plus particulièrement à trois personnages et tente de découvrir leur itinéraire.

The emergency ward in a hospital in Berlin-Kreuzberg. 24 hours a day, nurses and doctors deal with people whose suffering is due mainly to their living conditions.

The film particularly deals with three people and tries to discover what they think of their lives.

Johann Feindt

Etudes au D.F.F.B.

A réalisé :

1978 : **Vergesst es nie, wie es begann**

1979 : **Unversöhnliche Erinnerungen**

1980 : **Kameraarbeit**

1981 : **Henry Ford, oder was ist ein Mensch wert**

1982 : **Die Hoffnung stirbt zuletzt.**

information

10 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.

VIDA E SANGUE DE POLACO

Brésil

56 min. - 1982
16 mm. - couleur

Réalisation : **Silvio Back**
Al Cabral 471, Curitiba
Images : Adrian Cooper
Son : Romeu Quinto
Montage : Mario Queiroz
Production : **S. Back produções Cinematograficas**
Distribution : **Cinema Distribuição Independente C.D.I.**
R 13 de Maio 489, Sao Paolo
Tél. : (011) 288.46.94

A travers documents d'archives et interviews, témoignages sur la communauté d'origine polonaise installée au Paraña et sur sa contribution originale à la civilisation brésilienne.

By means of archive documents and interviews, the depiction of a community of polish origin living in Parana and of its contribution to the Brazilian civilization.

Silvio Back

D'abord critique et scénariste de films, a réalisé depuis ses débuts en 1962 une trentaine de films consacrés pour la plupart à la culture latino-américaine, parmi lesquels : **Lance Maior, A guerra dos pelados, Aleluia Gretchen, Revolução de 30, Republica Guarani**

compétition
3,4

14 mars 17 h. - Salle de la Cinémathèque.

LE VILLAGE FOUROYE

France

45 min. - 1982
16 mm. - couleur

Réalisation et images : **Jean Rouch**
Production : **C.N.R.S. Audiovisuel**
Distribution : **Comité du Film Ethnographique**
Musée de l'Homme, Place du Trocadéro, 75016 Paris
Tél. : 704.38.20

En août 1968, la foudre incendie le petit village de pêcheurs de Ganghel près de Niamey (Niger). Les prêtres et les pêcheurs Sorko organisent alors sur place un "Yenendi", cérémonie de purification.

In August 1968, the small fishing village of Ganghel near Niamey was burnt down by lightning. The priests and the Sorko fishermen then organized on the spot a "Yenendi", or purification ceremony.

Jean Rouch

Biofilmographie page 6

hors compétition

17 mars 15 h 30 - Petite salle.

LES VOISINS

Belgique

15 min. - 1982
vidéo PAL - couleur

Réalisation : **Jacques Van Dormael**

Images : Jacques Poskin

Son : Dominique Warnier

Montage : Olivier Van Malderghem

Production et distribution :

Comité des habitants du quartier Léopold

44/46 rue Vautier, 1050 Bruxelles

et

Videobus de Bruxelles

113, rue Royale Sainte-Marie, 1030 Bruxelles

Tél. : 216.80.39

Dans le quartier Léopold de Bruxelles, la vidéo dévoile les relations entre voisins : ils se fréquentent ou s'ignorent, s'entraident ou s'agressent...

In the Leopold part of Brussels, video reveals the relations which exist between neighbours. They meet or ignore one another, help or aggress each other...

Jacques Van Dormael

Né en 1957, a travaillé comme clown, puis metteur en scène dans plusieurs théâtres pour enfants en Belgique.

Études à Paris (Vaugirard), puis à Bruxelles, à l'I.N.S.A.S.

A réalisé :

1980 : **Maedeli-la-Brèche**, court-métrage de fiction pour enfants, **Stade**, documentaire

L'initiateur, reportage-fiction.

1983 : **Sortie de secours**, documentaire vidéo.

information

11 mars 16 h. - Salle Jean Renoir.

WHERE DID YOU GET THAT WOMAN ?

États-Unis

27 min. - 1982
16 mm. - couleur

Réalisation et montage : **Loretta Smith**

Images : Jeff Jur

Production et distribution : **Loretta Smith**

3635 North Paulina Avenue, Chicago, Illinois 60613

Tél. : (312) 327.85.92

Une septuagénaire noire, devenue sur le tard gardienne de toilettes dans un night-club de Chicago égrène ses souvenirs sur fond de musique de blues.

Son enfance pauvre en Oklahoma, son mariage malheureux, la difficile période de guerre et les vicissitudes matérielles diverses n'ont pas entamé sa remarquable ténacité et son acharnement à vivre.

A black seventy-year old woman, who late in life has become a toilet attendant in a Chicago night-club, recounts her life over a background of blues music.

Her poor childhood in Oklahoma, her unhappy marriage, the difficult time of war and the various ups and downs in her life have not harmed her remarkable tenacity and will to live.

Loretta Smith

Assistante de production et de montage depuis 1980.

Where did you get that woman est le premier film qu'elle a réalisé et produit entièrement.

compétition
4

15 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.

WIEN RETOUR

Autriche

90 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Ruth Beckermann** et **Josef Aichholzer**
Images : Tamas Uljaki
Son : G. Ordnung
Montage : Dirnbacher
Production et distribution : **Filmladen**
1070 Wien, Mariahilferstr. 58/7
Tél. : 0222 / 93.43.62

En 1924 la famille de Franz Weintraub (aujourd'hui Franz West) retourne vivre dans le quartier de la communauté juive Leopoldstad à Vienne. Franz avait alors 14 ans. A travers le récit de ses souvenirs de jeunesse, de ses racines, de ses engagements politiques, à travers ses réflexions sur ses succès, ses échecs, ses doutes, ses espoirs, où vie personnelle et vie politique sont intimement liées, Franz West, avec l'art du conteur, nous fait revivre un long épisode de toute l'histoire d'un peuple.

In 1924 the Franz Weintraub (now Franz West) family went back to live in the Jewish community in the Leopoldstad area of Vienna. Franz was then 14 years old. By means of an account of his memories of his youth, of his roots, successes, failures, doubts, hopes, where personal and political life are intimately linked, Franz West revives for us, with the art of a story-teller, a long episode of the entire story of a population.

Ruth Beckerman et Josef Aichholzer

ont réalisé :

1978 : **Arena besetzt**

1979 : **Auf Amol a Streik, Der Hammer steht auf der Wies'n**

1981 : **Dort draussen**

compétition
4

10 mars 21 h. - Salle de la Cinémathèque.



Wien retour (D.R.)



Where did you get that woman ? (D.R.)

WOMEN IN CHINA :

HALF OF HEAVEN

Hong-Kong

25 min. - 1983
vidéo PAL - couleur

Réalisation : **Piera Kwan**

Images : Jacky Shea

Son : Kwan Wing Chung

Montage : Stanley Chan

Production et distribution : **T.V.B. News**

77 Broadcast drive, Kowloon, Hong-Kong

Tél. : (3) 361352 - Télex : 34062

A travers les portraits d'une brodeuse, d'un guide pour touristes, d'une ouvrière sur un chantier naval, d'étudiantes... des images de la vie des femmes à Shanghai aujourd'hui.

Through the portrayal of an embroideress, a tourist guide, a female dock-yard worker, students... images of the lives of women living in Shanghai today.

Piera Kwan

Etudes de cinéma à l'Université d'Etat de San Francisco aux Etats-Unis. Travaille comme critique pendant un an à Hong-Kong, avant de retourner aux Etats-unis pour compléter sa formation. Entre en 1981 à la T.V.B. News comme réalisatrice et productrice.

information

10 mars 18 h 30 - Salle Jean Renoir.

WOMEN IN CHINA TODAY

Japon

45 min. - 1983
16 mm. - couleur

Réalisation : **Yasuko Ichioka**

Images : Jinzaruro Kajiura

Production et distribution : **N.A.V.**

6.27.27 Shinjuku, Shinjuku-ku, Tokyo 160

Tél. : 201.01.11 - Télex J 26578

Quelques aspects de la vie actuelle des femmes chinoises présentés dans le cadre d'un reportage. La naissance, la vie du couple, le divorce, la vieillesse, autant de questions abordées avec différents interlocuteurs.

A story showing some aspects of the daily life of Chinese women today, and dealing through different interviews with questions such as childbirth, relationship in a couple, divorce, and old age.

Yasuko Ichioka

Biofilmographie page 6

hors compétition

17 mars 14 h 30 - Petite salle.

PREMIERS METRES

Programme présenté par
Jean-Michel Arnold



La sortie des usines Lumière (Ph. Cinémathèque française)

CRIS ET CHUCHOTEMENTS

Souci d'appriivoiser la technologie ?

Besoin profond de témoigner ?

Rituel de passage imposé par les producteurs ?

Bien souvent, les premiers mètres des futurs maîtres relèvent de ce que nous appelons ici le Cinéma du Réel.

Nous avons voulu vous en offrir quelques exemples, choisis parmi les plus célèbres et les moins connus - ce sont parfois les mêmes.

Peut-on lire dans les sels d'argent, comme dans le marc de café, le destin d'un cinéaste ?

Les premières pellicules impressionnées dessinent-elles, dans la main de l'artiste, les lignes de l'aventure, des combats, des marchés à venir ?

Le premier objectif acheté avec le premier salaire - ou le premier héritage - découpe-t-il dans la réalité ce que l'on veut montrer ou ce que l'on ne veut pas voir ? Dans **Le pont**, on ne voit pas les hommes...

D'abord bonheur de midinette retrouvant des photos jaunies, joie fétichiste, notre quête des premiers films de cinéastes, aimés ou révéérés, s'est vite transformée en ce plaisir pervers de voyeur pythonisse que nous vous invitons à partager pour un soir.

Jean Michel Arnold

Et, au piano...

Les films muets seront accompagnés au piano par Bernard Riobe.

Pianiste de cinémathèques, depuis plus de vingt ans, il renoue avec la grande tradition des improvisateurs de génie qui traduisent pour l'oreille les états d'âme de l'œil.

Il a, pour composer un cocktail musical en l'honneur de Lumière ou de Vigo, la main aussi sûre que son ami Losey pour doser un "bloody mary".

A votre santé...

LA SORTIE DES USINES LUMIÈRE

France

5 min. - 1895

Réalisation et images : **Louis Lumière**

Prototype fabriqué par : Charles Moisson

Première présentation : Société pour l'encouragement de l'Industrie à l'issue d'une conférence sur "l'Industrie de la photographie".

Louis Lumière a 31 ans.

Il a inventé la plaque "Etiquette bleue" et fait connaître un procédé de photographie en couleurs dérivé des procédés de Ducos de Hauron et Lippmann.

En 1895, les usines Lumière - qui ont obtenu un grand prix à l'Exposition Universelle de 1899 - emploient 300 ouvriers et fabriquent par an 15 millions de plaques, 1,2 millions de mètres carrés de papier photographique.

"M. Janssen, M. Muybridge de San Francisco, M. Marey, membre de l'Institut, M. Anschutz, le général Sebert... tous ces savants se sont généralement attachés à produire des épreuves successives, en nombre restreint, constituant une analyse du mouvement et destinées à être étudiées séparément. La reconstitution de ce mouvement, c'est à dire sa synthèse était considérée comme un problème dont la solution restait lointaine.

Vers l'année 1893, on a vu s'installer en France, venant d'Amérique, des appareils inventés par Edison, nommés kinétoscopes et qui montrent à des spectateurs isolés de longues séries de photographies se succédant à des intervalles très courts, réalisant ainsi cette synthèse. Mais la bande sur laquelle les photographies sont prises étant animée d'un mouvement continu, chaque épreuve pour donner une impression nette, ne doit être vue que pendant un temps très court inférieur à 1/7000 de seconde.

Dans de telles conditions, l'éclairage est évidemment très faible, et, par suite, les scènes n'ont que peu de profondeur ; trente épreuves au moins sont nécessaires pour laisser sur l'œil une impression de continuité suffisante.

Notre cinématographe n'a pas ces défauts : il permet d'abaisser le nombre des épreuves à quinze par seconde, de montrer à toute une assemblée de spectateurs, en les projetant sur un écran, des scènes animées variées. La profondeur sous laquelle on peut saisir des objets en mouvement n'étant plus limitée, on arrive à présenter d'une façon saisissante l'animation des rues et des places publiques..."

Louis Lumière (brochure de 1898).

ensuite :

La Sortie des usines Lumière (seconde version). L'Arroseur arrosé. Forgerons. Pompier. le Déjeuner de bébé. Pêche aux poissons rouges. la Voltige. l'Arrivée des congressistes à Neuville-sur-Saône. Discussion de M. Janssen et de M. Lagrange. Saut à la couverture. Lyon, place des Cordeliers. Lyon, place Bellecour. Récréation à la Martinière. Charcuterie mécanique. le Maréchal ferrant. Lancement d'un navire. Baignade en mer. Ateliers à la Ciotat. Barque sortant du port. Arrivée d'un train en gare. Partie d'écarté. Assiettes tournantes. Chapeaux à transformation. Démolition d'un mur. Querelle enfantine. Aquarium. Bocal aux poissons rouges. Partie de tric-trac. le Déjeuner du chat. Départ en voiture. Enfants aux jouets. Course en sac. Discussion et Voyages (Algérie, Allemagne, Amérique, Angleterre, Australie, Autriche Hongrie, Belgique, Egypte, Espagne, Italie, Japon, Mexique, Russie, Suède, Suisse, Turquie d'Asie, Turquie d'Europe, Tunisie). Vues comiques. Vues militaires. Vues de Paris. Vues historiques. Vues maritimes. Funérailles. Cérémonies officielles. Scènes de genre. Vues fantasmagoriques.

11 mars 18 h. - Petite salle

A PROPOS DE NICE

France

35 min. - 1929

Réalisation et scénario : **Jean Vigo**

Images : Boris Kaufman

Premières présentations : au Théâtre du Vieux Colombier sous l'égide du Groupement des spectateurs d'avant-garde. Jean Vigo y prononça sa première "causerie" : Vers un cinéma social.

Avec les 100.000 francs donnés par son beau-père quelques mois après son mariage avec Lydu, Jean Vigo achète une caméra Debrrie d'occasion et engage l'opérateur Boris Kaufman, frère de Dziga Vertov. Claude Autant Lara, Henri Storck lui fournissent de la pellicule.

Jean Vigo a 24 ans. Il mourra cinq ans plus tard.

"... Il ne s'agit pas aujourd'hui de révéler le cinéma social, pas plus que de l'étouffer en une formule, mais de s'efforcer d'éveiller en vous le besoin latent de voir plus souvent de bons films (que nos faiseurs de films me pardonnent ce pléonasme) traitant de la société et de ses rapports avec les individus et les choses...

Se diriger vers le cinéma social, ce serait consentir à exploiter une mine de sujets que l'actualité viendrait sans cesse renouveler.

Ce serait se libérer des deux paires de lèvres qui mettent 3.000 mètres à s'unir et presque autant à se décoller.

Ce serait éviter la subtilité trop artiste d'un cinéma pur et la super-vision d'un super-nombriil vu sous un angle, encore un autre angle, toujours un autre angle, un super-angle ; la technique pour la technique.

Ce serait se dispenser de savoir si le cinéma doit être à priori muet, sonore comme cruche vide, parlant 100% comme nos réformés de guerre, en relief, en couleur, en odeur, en etc... Car, dans un autre domaine, pourquoi n'obligerions-nous pas un écrivain à nous dire s'il utilisa, pour rédiger son dernier roman, une plume d'oie ou un stylo ? Ce sont là en vérité articles de foire.

Au reste le cinéma est régi par la loi des forains. Se diriger vers le cinéma social, ce serait consentir simplement à dire quelque chose et à éveiller d'autres échos que les rôtis de ces messieurs dames qui viennent au cinéma pour digérer... Se diriger vers un cinéma social c'est donc assurer le cinéma tout court d'un sujet qui provoque l'intérêt ; d'un sujet qui mange de la viande.

Mais je désirerais vous entretenir d'un cinéma social plus défini, et dont je suis plus près : du documentaire social, ou plus exactement du point de vue documenté.

Dans ce domaine à prospecter, j'affirme que l'appareil à prise de vues est roi ou tout au moins président de la République.

Je ne sais si le résultat sera une œuvre d'art, mais ce dont je suis sûr, c'est qu'il sera du cinéma. Du cinéma en ce sens qu'aucun art, aucune science ne peut remplir son office...

Ce documentaire social se distingue du documentaire tout court et des actualités de la semaine par le point de vue que défend nettement l'auteur.

Ce documentaire exige que l'on prenne position car il met les points sur les i.

S'il n'engage pas un artiste, il engage au moins un homme. Ceci vaut bien cela...

Et le but sera atteint si l'on parvient à révéler la raison cachée d'un geste, à extraire d'une personne banale et de hasard sa beauté intérieure ou sa caricature, si l'on parvient à révéler l'esprit d'une collectivité d'après une de ses manifestations purement physiques.

Et cela avec une force telle, que désormais le monde qu'autrefois nous côtoyions avec indifférence, s'offre à nous malgré lui au-delà de ses apparences. Ce documentaire social devra nous dessiller les yeux".

Jean Vigo

ensuite :

Taris ou la natation . Zéro de conduite . l'Atalante.

11 mars 18 h. - Petite salle.



A propos de Nice (Ph. Cinémathèque française)

LE PONT

Pays-Bas

11 min. - 1928

Réalisation, scénario, images et montage : **Joris Ivens**
Première présentation : pour les membres de la Filmliga, au Central Theater d'Amsterdam.

Joris Ivens a 30 ans.

Il est directeur technique de la Société familiale de vente d'appareils et de produits photographiques.

Avec **Le Pont**, Joris Ivens veut tester toutes les possibilités de sa caméra Kinamo.

"Le film est fait avec le minimum de moyens et avec une petite caméra automatique, parce que je ne pouvais disposer d'un appareil dit professionnel.

La qualité des images aurait été meilleure si j'avais fait les prises de vues avec un tel appareil professionnel.

J'ai essayé d'exploiter partout les avantages offerts par cette petite caméra automatique. Surtout en ce qui concerne la liberté du choix des positions des prises de vues. J'ai médité les positions avec exactitude, souvent longuement, cherchant, m'approchant à pas de loup de mon sujet.

Il faut néanmoins se méfier de trop ajuster et mesurer. On ne doit pas risquer de perdre la spontanéité du moment des prises de vues. Parfois le sujet doit être pour ainsi dire "surpris"."

Joris Ivens

ensuite :

Les Brisants . la Pluie . les Patineurs . Moi-Film . Nous bâtissons . Congrès du N.V.V. . Journée de la jeunesse . Arm drenthe . V.V.V.C. Journal . De tribune film . Zuyderzee . Philips-radio . Créosote . Komsomol . Borinage (c/ Henri Storck) . Nouvelle terre . Terre d'Espagne . les 400 millions . l'Electrification et la terre . Notre front russe . Alarme . l'Indonésie appelle . les Premières années . la Paix vaincra . l'Amitié vaincra . la Course de la paix . le Chant des fleuves . la Seine a rencontré Paris . Lettres de Chine . 600 millions avec vous . l'Italie n'est pas un pays pauvre . Demain à Nanguila . Carnet de voyage . Peuple armé . A Valparaiso . le Petit chapiteau . le Train de la victoire . Pour le mistral . le Ciel, la terre . Rotterdam-europort . Loin du Vietnam (collectif) . le Dis-septième parallèle (c/ Marceline Loridan) . le Peuple et ses fusils (c/ Marceline Loridan et Jean-Pierre Sergent) . Rencontre avec le Président Ho-Chi-Minh (c/ Marceline Loridan) . Comment Yukong déplaça les montagnes (c/ Marceline Loridan) . les Kazaks (c/ Marceline Loridan) . les Ouigours (c/ Marceline Loridan).

18 mars 15 h 30 - Petite salle.

NOGENT ELDORADO DU DIMANCHE

France

20 min. - 1929

Réalisation, scénario et images : **Marcel Carné**
avec la collaboration de Michel Sanvoisin
Première présentation : Ursulines

Marcel Carné a 20 ans.

Tour à tour, artisan ébéniste, courtier en assurances, lauréat d'un concours de photographie, assistant de Georges Perinal sur les films de Jacques Feyder, il a gagné le concours de critique de Ciné-Magazine et employé son premier salaire à l'achat d'une caméra. Il tourne "tous les dimanches d'été".

"Jadis, je veux dire au temps déjà hélas lointain du film muet, quelles que soient leur appréhension, leur gêne de tourner au milieu d'un groupe de badauds les dévisageant avec une curiosité narquoise, des cinéastes choisis parmi les plus talentueux, ou même simplement amoureux d'un métier dont ils entrevoyaient toutes les possibilités artistiques, n'hésitaient pas à descendre dans la rue afin de saisir, grâce à l'objectif, un coin merveilleux du ciel, une rue grouillante d'animation, ou la perspective imposante d'une avenue calme, austère et froide..."

"Populisme direz-vous, et après ? Le mot, pas plus que la chose, ne m'effraie. Décrire la vie simple des petites gens, rendre l'atmosphère d'humanité laborieuse qui est la leur, cela ne vaut-il pas mieux que de reconstituer l'ambiance trouble et surchauffée des dancings, de la noblesse irréelle, des boîtes de nuit dont le cinéma a fait jusqu'alors si abondamment profit ?

Paris, ville à double visage.

Est-il un autre nom capable de susciter, mieux que celui-là, une multitude d'images à base de sentimentalité populaire ?"

Marcel Carné

ensuite :

Jenny . Drôle de drame . Quai des brumes . le Jour se lève . les Visiteurs du soir . les Enfants du paradis . les Portes de la nuit . la Fleur de l'âge (inachevé) . la Marie du port . Juliette ou la clef des songes . Thérèse Raquin . l'Air de Paris . le Pays d'où je viens . les Tricheurs . Terrain vague . Du mouron pour les petits oiseaux . Trois chambres à Manhattan . les Jeunes loups . la Merveilleuse visite.

11 mars 18 h. - Petite salle.

IMAGES D'OSTENDE

Belgique

10 min. - 1929

Réalisation, images et montage : **Henri Storck**
Première représentation : Ciné-club d'Ostende

Henri Storck a 22 ans.

Il est l'ami des peintres et écrivains d'Ostende, comme James Ensor et Fernand Crommelinck. Pour eux, il a créé, avec Félix Labisse, le premier ciné-club de Belgique.

1929 est l'année de sa rencontre avec Jean Vigo.

"Ce film a la fraîcheur magique de la jeunesse du Cinéma même".

Roger Boussinot

"Je crois qu'il ne s'interroge moins sur son temps qu'il ne le fait sien, dans la compagnie de ceux qu'il aime. Alors du rêve des profondeurs il émerge et va aux autres, comme un homme de métier à leurs métiers (il y a des peintres dans sa compagnie), pour se nourrir de songeries fécondes, sur les gestes et paroles des autres humains".

Jean Queval

ensuite :

Pour vos beaux yeux . Une pêche aux harengs . le Service de sauvetage sur la côte belge . les Fêtes du Centenaire . Trains de plaisir . films abstraits dessinés directement sur pellicule . la Mort de Vénus . Suzanne au bain . Ostende reine des plages . Une idylle à la plage . Travaux du tunnel sous l'Escaut . Histoire du soldat inconnu . Sur les bords de la caméra . Trois vies une corde . Misère au borinage (c/ Joris Ivens) . Création d'ulcère artificiel chez le chien . la Production sélective du réseau KVA . Electrification de la ligne Bruxelles-Anvers . l'Île de Pâques . le Trois-mats . Cap au sud . l'Industrie de la tapisserie et du meuble sculpté . le Coton . les Carillons . les Jeux de l'été et de la mer . Sur les routes de l'été . Regards sur la Belgique ancienne . la Belgique nouvelle . Un ennemi public . les Maisons de la misère . Comme une lettre à la poste . la Route de la fortune . Terre de Flandres . Vacances . le Patron est mort . Pour le droit et la liberté . la Foire internationale de Bruxelles . Symphonie paysanne . le Monde de Paul Delvaux . la Joie de revivre . Rubens . Au carrefour de la vie . Carnavals . le Banquet des fraudeurs . la Fenêtre ouverte . Herman Teirlinck . le Belge et la mer . les Portes de la nation . le Tour du monde en bateau stop . Trésors d'Ostende . Décembre mois des enfants . Couleur de feu . les Seigneurs de la forêt . les Gestes du Silence . les Dieux du feu . Energie et vous . Variations sur le geste . le Bonheur d'être aimé . les Malheurs de la guerre . Plastiques . Matières nouvelles . le Musée vivant . Forêts secrètes d'Afrique . Paul Delvaux ou les femmes défendues . Fêtes de Belgique . Fifres et tambours d'entre Sambre et Meuse . les Marcheurs de Sainte Rolende . les Joyeux tromblons .

11 mars 18 h. - Petite salle.



Images d'Ostende (Ph. Cinémathèque française)

LA ZONE

France

30 min. - 1928

Réalisation, images et montage : **Georges Lacombe**

Georges Lacombe a 26 ans.

C'est un fou de cinéma et un radeur nocturne, un compagnon de Piaf et des mauvais garçons.

"Le Paris de La Zone, on ne l'avait jamais vu... Le Paris de Lumière, c'est celui d'un grand bourgeois faisant visiter la capitale à sa famille. Le Paris de Feuillade, c'est celui des promenades en fiacre sur les grands boulevards. Le Paris de Perret et de Clair est à la ville ce que les meubles de Carabin sont à la forêt : des ouvrages d'art délicatement ciselés.

Mais la Zone, le Paris des fortifications et des chiffonniers, mêmes les photographes à l'époque hésitaient à en conserver la trace.

Seul, avec une caméra bricolée, qui ne lui permettait que des plans fixes, Lacombe a réalisé le premier film d'aventures urbaines, un chef d'œuvre du cinéma expérimental et du documentaire engagé..."

Jean-Claude Azeml

ensuite :

Bluff . Boule de gomme . Un coup de téléphone . Ce cochon de Maurin . la Femme invisible . Jeunesse . le Cœur dispose . Epouse ma femme . Derrière la façade . les Musiciens du ciel . le Dernier des six . Montmartre sur Seine . le Journal tombe à 5 heures . Monsieur la Souris . l'Escalier sans fin . Florence est folle . le Pays sans étoiles . Martin Roumagnac . la Nuit est mon royaume . Prélude à la gloire . la Lumière d'en face . Cargaison blanche .

11 mars 18 h. - Petite salle.

GENS DU PÔ

Italie

20 min. - 1943-1947

Réalisation et scénario : **Michelangelo Antonioni**

Images : Piero Portalupi

Musique : Mario Labroca

Production : I.C.E.T.

Rédacteur de la revue du Centre expérimental "Cinéma", assistant de Marcel Carné pour "Les Visiteurs du soir", auteur de "proses d'art", Michelangelo a fait une première expérience dramatique de tournage dans un asile d'aliéné. Il vient d'avoir trente ans quand l'Istituto Luce lui donne les moyens de réaliser son premier film, dans sa région natale : la basse vallée du Pô.

Il ne pourra effectuer son montage que quatre ans plus tard. Entre temps, dans l'Italie coupée par la guerre, la plus grande partie de la pellicule aura été perdue ou volontairement détruite.

"Je dois dire une chose au risque de paraître présomptueux : pendant que je tournais mon premier documentaire, Visconti tournait "Osessione". "Gente del Po" était un documentaire sur la batellerie, les pêcheurs : des hommes, c'est à dire pas des choses et des lieux. J'étais, sans le savoir, sur la même ligne que Visconti. Je me rappelle très bien que mon regret était de ne pouvoir donner à cette matière un développement narratif, ou bien d'en faire un film à sujet. Aujourd'hui, peut-être serais-je cité aussi, quand on parle de la naissance du néo-réalisme. Donc, plutôt que d'une influence documentariste dans mes films, il me semble plus exact de parler de la tendance narrative de mes documentaires".

Michelangelo Antonioni

"... D'un sentiment nouveau de la réalité procédent naturellement des formes d'expression nouvelles. Antonioni a fait apparaître sur l'écran, pour la première fois peut-être en Italie, des procédés et des images qui sont propres au roman et à la poésie modernes..."

Alberto Moravia

ensuite :

Netteza urbana . l'Amoroza menzogna . Superstizione . la Funivia del faloria . Sette cane, un vestito . la Villa dei mostri . Uomini in piu et Chronique d'un amour . les Vaincus . la Dame sans camelias . Suicides manqués . Femmes entre elles . le Cri . l'Avventura . la Nuit . l'Eclipse . le Désert rouge . la Femme aux trois visages . Blow up . Zabriskie point . la Chine . Profession : reporter . Identification d'une femme .

17 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.

AU PAYS DES MAGES NOIRS

France

12 min. - 1946

Réalisation : Jean Rouch, Pierre Ponty et Jean Sauvy

Images : Jean Rouch

Montage : service montage des Actualités Françaises

Première présentation : circuit commercial

Ingénieur civil des Ponts et Chaussées, Docteur en ethnologie, Jean Rouch a 29 ans quand il tourne son film, en neuf mois : le temps de la première descente en pirogue du fleuve Niger.

Au Pays des Mages Noirs sera le premier film français tourné en 16 mm. et gonflé en 35 mm. pour une exploitation en salles commerciales.

"A partir du moment où la nécessité m'a obligé à être seul, j'ai découvert, quand on a commencé à construire des caméras avec un bon viseur, que j'étais, au viseur de ma caméra, le premier spectateur de mon film ; donc, si je m'ennuyais au tournage, les spectateurs auxquels je le montrerais s'ennuyeraient également. J'étais "le" spectateur, donc mon improvisation était celle d'un spectateur et la mise en scène se faisait pratiquement sans moi.

Avec la caméra à l'œil, je suis l'œil mécanique comme disait Dziga Vertov ; mon oreille micro est une oreille électronique. Avec un ciné-œil et une ciné-oreille, je suis un ciné-Rouch, en état de ciné-transe, en train de ciné-filmer... Alors c'est la joie de filmer, le "ciné-plaisir"...

Jean Rouch

ensuite :

Les Magiciens de Wanzerbe . Circoncision . Initiation à la danse des possédés . Cimetière dans la falaise . Bataille sur le grand fleuve . Yenendi : les hommes qui font la pluie . les Maîtres fous . Mamy Water . Jaguar . les Fils de l'eau . Baby Ghana . Moro Naba . Moi, un noir . Sakpata . la Pyramide humaine . Hampi . Chronique d'un été . la Punition . les Ballets du Niger . Abidjan port de pêche . le Palmier à huile . le Cocotier . Fêtes de l'indépendance . Rose et Landry . Monsieur Albert prophète . Festival à Dakar . l'Afrique et la recherche scientifique . Batteries Dogon (c/ Gilbert Rouget) . les Veuves de 15 ans . la Chasse au lion à l'arc . la Goumbe des jeunes noceurs . Sigui année 0 . Dongo horendi . Gare du Nord (dans Paris vu par...) . fêtes de novembre à Bregbo . Dongo Yenendi . Koli koli . l'Enclume de Yougo . Daouda sorko . Yenendi de Simiri . Yenendi de Kongou . Yenendi de Boukoki . Yenendi de Kirkissei . Yenendi de Goudel . Royale goumbe . Yenendi de Gankalle . Yenendi de Gourbi Beri . Faran maka fonda . Yenendi de Ganghel . les Pierres chantantes d'Ayorou . Wanzerbe . les danseurs de Tyogou . Un lion nommé l'américain . la Révolution poétique : mai 1968 . la Caverne de Bongo . Petit à petit . Lettres persanes . Afrique sur Seine . l'Imagination au pouvoir . Yenendi de Yantalla . Yenendi de Karey gorou . Nya la mère . les Clameurs d'Amani . Porto novo la danse des reines (c/ Gilbert Rouget) . Architectes Ayorou . Yenendi de Simiri . Tourou et Bitti . la Dune d'Idyeli . Funérailles à Bongo, le vieil Anaï . Horendi . les Pagnes de Yame . l'Enterrement du hogan . Funérailles de femme à Bongo . Tanda singui . VV Voyou . Dongo Hori . Rythmes de travail . Sécheresse à Simiri . Yenendi Bukoki . le Foot-girafe ou l'alternative . Cocorico Monsieur Poulet . Pam kuso kar . l'Auvent de la circoncision . la 504 et les foudroyeurs . Ambara dama . Marcel Mauss par Tao Okamoto . Sécheresse à Simiri . Toboy tobay . Babatou ou les trois conseils . Souna kouma . Initiation . Yenendi - Sécheresse à Simiri . Médecines et médecins . Faba tondi . Marcel Mauss et Paul Levy . Marcel Mauss et Germaine Dieterlein . Yenendi de simiri . Fêtes de Ganyi bi a Simiri . le Griot Badye . Makwayela . Ciné-portrait de Margaret Mead . Ispahan lettre persane . Semailles . Cap'tain Omori . Ciné-mafia . Les Deux chasseurs . le Renard pâle (c/ Luc de Heusch et Germaine Dieterlein) . les Cérémonies soixantennaires du Sigui . Ciné-portrait d'Hassan Fathy .

18 mars 15 h 30 - Petite salle.



La zone (Ph. Cinémathèque française)

LE SANG DES BÊTES

France

20 min. - 1949

Réalisation et scénario : **Georges Franju**
Commentaire : Jean Painlevé
Dit par : Nicole Ladmiral et Georges Hubert
Images : Marcel Fradet
Musique : Joseph Kosma
Avec la chanson de : Charles Trenet (La Mer)
Production : Force et Voix de France
Diffusion : auteur

Georges Franju a 36 ans quand Jacques Chausserie-Laprée, alors directeur du service du court-métrage au Centre national de la cinématographie, le présente à Paul Legros, capitaine de corvette en retraite et producteur "de prestige".

Il a déjà, avec Henri Langlois, fondé la Cinémathèque française et tourné, "en amateur", des images furtives dans le métro parisien.

Avec Dominique Johansen, il a fondé le Circuit cinématographique des arts et des sciences et l'Académie du cinéma.

Il a été le premier secrétaire exécutif de la Fédération internationale des archives du film.

Il est, depuis 1945, secrétaire général de l'Institut de cinématographie scientifique.

"... Une fois de plus, un cinéaste courageux et qui ne se pose pas le problème du succès, nous prouve que le cinématographe est l'appareil du réalisme et du lyrisme et que tout dépend de l'angle sous lequel les spectacles de la vie s'observent. Angle sous lequel il nous oblige à partager une vision particulière des choses et nous en souligne le miracle quotidien".

Jean Cocteau

"Il arrive parfois, au cours de la projection d'un film ancien, qu'un rire irrésistible agisse sur vous comme un commutateur. Il vous fait soudainement voir l'image avec les yeux d'autrui et, malgré toute votre admiration pour le travail du metteur en scène, toute votre émotion devant l'art d'un interprète, le fou-rire vous gagne, car vous comprenez pourquoi ce qui vous paraît sublime est aussi insolite qu'une apparition de carnaval à la sortie des usines Renault.

Il arrive aussi que le hasard mette face-à-face, au coin d'une rue, un canapé duchesse dans la vitrine d'un antiquaire et un jeune ouvrier. L'ouvrier rit du canapé tant il lui paraît grotesque avec ses rotundités, ses entrelacs, ses coquilles et étranger à l'univers qui est le nôtre et le sien.

Son œil est vierge.

C'est cette ingénuité de l'œil, jointe à une honnêteté totale, qui fait la force de Franju.

Il lui suffit de regarder et de capter ce qu'il voit.

Tous les cinéastes interprètent, lui se contente de déshabiller l'objet, de le dégrader du vernis de l'habitude et nous le révéler.

C'est ainsi que, révolutionnaire malgré lui, pamphlétaire sans le savoir, d'une réalité qu'il s'efforce, en toute naïveté, en toutes occasions, à restituer dans son objectivité, Georges Franju se promène avec la candeur du garnement du conte d'Andersen qui voyait bien que le roi était nu, et ne se gênait pas pour le dire.

C'est pourquoi il est le seul metteur en scène insolite de ce temps..."

Henri Langlois

ensuite :

En passant par la Lorraine . Hôtel des Invalides . le Grand Méliès . Monsieur et Madame Curie . les Poussières . Navigation marchande . A propos d'une rivière . Mon chien . le T.N.P. . Sur le pont d'Avignon . Notre Dame, cathédrale de Paris . la Première nuit .

et

la Tête contre les murs . les Yeux sans visage . Pleins feux sur l'assassin . Thérèse Desqueyroux . Judex . Thomas l'imposteur . les Rideaux blancs . Un Chien de sa chienne . une Chance sur un million . le Coffre aux souvenirs . l'Ennemi intime . la Faute de l'abbé Mouret . la Ligne blanche . Nuits rouges . l'Homme sans visage .

11 mars 18 h. - Petite salle.

OPÉRATION BÉTON

Suisse

20 min. - 1954

Réalisation, scénario et commentaire : **Jean-Luc Godard**
Images : Adrien Porchet
Production : Actua-films (Genève)
Distribution : Gaumont
Première présentation : en complément de "Thé et Sympathie"

Ce film a été tourné en 35 mm, avec la première paye de Jean-Luc Godard, ouvrier au chantier de construction du barrage de la Grande-Dixence, en Suisse. Il avait 24 ans.

"... En faisant des films, on cherche d'abord à satisfaire un instinct. Quelque chose comme la chasse pour les animaux carnivores, le besoin de création pour un artiste, la course à pied pour d'autres... C'est quelque chose de très naturel, une manière de vivre propre à chaque individu.

A l'intérieur de cet instinct, on cherche une certaine vérité. Quelque chose que l'on puisse exprimer de manière claire, en pouvant dire : ceci est bien. Donc, une certaine position morale, disons sa vérité".
"Regarder autour de soi, c'est vivre libre".

Jean-Luc Godard

ensuite :

Une femme coquette . Tous les garçons s'appellent Patrick . Charlotte et son Jules . Une histoire d'eau (avec François Truffaut)

et

A bout de souffle . le Petit soldat . une Femme est une femme . la Paresse . Vivre sa vie . le Nouveau monde . les Carabiniers . le Grand escroc . le Mépris . Bande à part . la Femme mariée . Masculin féminin . Paris vu par . Pierrat le fou . Made in U.S.A. . le Plus vieux métier du monde . Deux ou trois choses que je sais d'elle . Loin du Vietnam . la Chinoise . One + one . le Gai savoir . un Film comme les autres . British sounds . Week-end . One american movie . Vent d'est . la Contestation . Lutte en Italie . Pravda . Vladimir et Rosa . Jusqu'à la victoire . Tout va bien . Numéro 2 . Ici et ailleurs . Comment ça va . Six fois deux . Lettre à Fredy Buache . Passion . Prénom : Carmen .

18 mars 15 h 30 - Petite salle.

DAYBREAK EXPRESS

Etats-Unis

5 min. - 1955

Réalisation et images : **Donn Alan Pennebaker**

Ingénieur électronique, D.A. Pennebaker tourne ce film quatre ans avant d'entrer dans la Compagnie Drew Associates avec Robert Drew, Richard Leacock et Albert Mayles.

En 1963, il quitte la Drew Associates pour fonder avec Richard Leacock leur propre compagnie. Il est parfois difficile de départager leurs responsabilités respectives dans la réalisation de certains films.

ensuite :

Opening in Moscou . Primary . Yankee no ! . David . Eddie Sachs at Indianapolis . Football . X 15 pilote . Jane . The chair . Susan Starr . Aga Khan . Don't look back . Monterey Pop . Maidstone .

18 mars 15 h 30 - Petite salle.

NICE TIME

Grande-Bretagne

17 min. - 1956

Réalisation, scénario et montage : **Claude Goretta** et **Alain Tanner**

Images et son : John Fletcher

Musique : Chas Mac Devitt

Production : British Film Institute, Experimental Production Committee

Distribution : Film Pool et British Film Institute

Première présentation : Biennale du Cinéma de Venise

Claude Goretta et Alain Tanner ont 27 ans. Etudiants, ils ont fondé le Ciné-club universitaire de Genève. L'un fait de l'économie, l'autre de la navigation. Ils se retrouvent tous les deux à Londres, au British Film Institute, et tournent, pendant vingt samedis soirs de suite, la vie nocturne autour de Piccadilly Circus.

"Je suis venu au Cinéma par goût pour le documentaire. Etudiant à Genève, je ne manquais pas les conférences données par Jean Painlevé. Ces conférences étaient illustrées par des courts-métrages de Franju, Rouquier, Vigo... J'étais passionné par leur façon de capter la vie avec une caméra.

Puis j'ai découvert le mouvement néo-réaliste italien :

Rossellini, Visconti, Antonioni, Pavese, Pratolini, Vittorini.

Ces metteurs en scène et ces écrivains, tous témoins de leur temps, m'ont révélé les correspondances intimes qui existent entre le cinéma et la littérature.

"J'ai donc approché le cinéma par curiosité à l'égard des autres, de la réalité. Et non avec le désir d'exprimer une réalité intérieure..."

Claude Goretta

"Tiens, tu n'as pas mis tes lunettes ce matin ?

Je n'avais pas besoin de lunettes. J'en portais depuis vingt ans pour me cacher ce que j'aurais dû voir..."

extrait du dialogue de **Charles, mort ou vif**

ensuite :

Claude Goretta

Le Temps des études . Grand Dixence . Jean-Jacques Rousseau ou l'énergie des rêves . les Gondoliers en hiver . les Pompes funèbres aux Etats-Unis . la Ville qui parle aux morts . Maison blanche, ville noire . les Nazis anglais . Livre blanc sur l'Inde . les Vieux blancs . les Gens du bout-du-monde . le Tango . les Papparazzi . le Photoman . l'Irlande . Melons et casquettes . Fabricants d'idoles . Professeur Calabuig . Johnny Halliday . Etre pèlerin à Lourdes . Un employé de banque . Hermeline ou en attendant Francis . Michéline six enfants . les Chemins de l'exil . la Cruche . Bettine . la Jeune fille Violaine . les Trois coups de minuit . la Grande colère de Philippe Hotz . Force de loi . le Tremplin . l'Azote et poivre de Cayenne . Dossier Chelsea street . les Lumières du cœur . les Créanciers . le Plaisir de rompre . Suzanne Andler . Vincent et Louise . la Fusillade en réponse à Dostoïevski . Racines . le Retour . Un dimanche de mai . la Miss de Raoul . le Miroir des vies perdues . Jean-Luc persécuté . Vivre ici . le Jour des noces . le Temps d'un portrait . le Fau . l'Invitation . Pas si méchant que ça . la Dentellière . Epistemologie de Jean Piaget . la Provinciale .

ensuite :

Alain Tanner

Ramuz passage d'un poète . l'Ecole . les Apprentis . Une ville à Chandigarh . une Quarantaine de sujets pour la télévision suisse . Docteur B. médecin de campagne . Charles mort ou vif . la Salamandre . le Milieu du monde . Jonas qui aura 25 ans en l'an 2.000 . Messidor . les Années lumière . Dans la ville blanche .

18 mars 15 h 30 - Petite salle.



Le sang des bêtes (Ph. Cinémathèque française)

DEUX HOMMES ET UNE ARMOIRE

Pologne

20 min. - 1957

Réalisation, scénario et montage : **Roman Polanski**
Images : Maciej Kijowski
Musique : Krzysztof Komeda
Production : Ecole de Cinéma de Lodz
Première présentation : Festival du Film Expérimental de Bruxelles

Roman Polanski a 24 ans.

Il termine ses études de réalisateur à l'Ecole de Cinéma de Lodz.

"Quand j'étais à Hollywood, j'allais dans ces studios où tout est tellement organisé, où tout fonctionne, où j'avais tout à ma disposition : je ne ressentais rien.

Je ne ressentais pas les craintes et les joies que j'avais quand je faisais des courts métrages et surtout mon premier court-métrage. On ne peut rien y faire, c'est comme avec d'autres choses, comme avec le sexe, comme avec l'amour, comme avec la mer qu'on voit pour la première fois.

Je me souviens de l'image que j'ai eue de la mer quand je l'ai vue très tard dans mon enfance, car il y avait la guerre ; c'était formidable de voir cette mer de la fenêtre d'un train. Maintenant, je vois la mer ; elle est grise ; elle est bleue ; ça dépend des nuages, mais rien de plus..."

Roman Polanski

ensuite :

le Crime . Cassons le bal . Quand les anges tombent . la Lampe . le Gros et le maigre . les Mammifères

et

le Couteau dans l'eau . la Rivière de diamants (in/ les Plus belles escroqueries) . Répulsion . Cul-de-sac . le Bal des vampires . Rosemary's baby . Macbeth . Quoi ? . Chinatown . le Locataire . Tess.

18 mars 15 h 30 - Petite salle.

PARIS A L'AUBE

Pays-Bas

10 min. - 1960

Réalisation : **Johan van der Keuken**, avec **James Blue** et **Derry Hall**

"... Je voudrais qualifier Johan van der Keuken de **cinéaste indigène**, c'est-à-dire **non-exotique**. Il va souvent loin de chez lui, très loin, pour prendre des images, et c'est le propre du reportage, du documentaire, mais ce qu'il a de particulier, lui, c'est de ne jamais filmer de façon **étrangère** non qu'il prétende à l'objectivité ou à la saisie de l'intérieur, mais parce que ce qui l'intéresse et le retient, où qu'il pose sa caméra, c'est son regard surdéterminé par sa culture, par sa civilisation. Ce qui est bien plus que le souci de ne pas effacer son point de vue. Où qu'il aille, c'est toujours du code occidental qu'il exhibe - ce qui n'empêche pas la réalité la plus lointaine de s'offrir, mais sans leurre de transparence, sans alibi d'intégrité. Il ne saisit que du **mixte** : l'arête des choses et de leur représentations, les frontières d'une représentation à l'autre. Dans ses films, n'importe quelle image, n'importe quel son, n'importe quelle musique se donne pour ce qu'il est : déjà un commentaire."

Jean-Paul Fargier, Cahiers du Cinéma n° 289.

"A la fois cinéaste et caméraman, auteur du projet et preneur d'images, Johan van der Keuken s'affirme d'abord par une certaine qualité d'"attaque" du réel à filmer, attaque toujours nette, franche, à la limite parfois d'une certaine cruauté. C'est une façon constante, chez lui, de marquer nettement la présence de la caméra, son lieu et sa force d'intervention, mais jamais à la façon d'un regard impérialiste en terrain occupé ou conquis sûr de son droit et de sa supériorité. Encore moins ne se comporte-t-il jamais en cinéaste un peu honteux, cherchant à se cacher à se faire oublier derrière des images dérobées avec plus ou moins de mauvaise conscience."

Alain Bergala

Le Monde Diplomatique, mai 1977

ensuite :

Un dimanche . Un moment de silence . Yrrah Tajiri . Opland . Lucebert, peintre-poète . La vieille dame . Indonesian boy . L'enfant aveugle 1 . Beppie . Quatre murs . L'enfant aveugle 2 . Un film pour Lucebert . Big Ben . L'esprit du temps . The cat . La vélocité : 40-70 . Beauty . Diary . La forteresse blanche . La porte . Vietnam Opéra . Le mur . La leçon de lecture . Le Nouvel âge glaciaire . les Vacances du cinéaste . les Palestiniens . Printemps . la Jungle plate . le Maître et le géant . Vers le sud . la Tempête d'images (Pour qui vote l'oxygène) . le Temps.

18 mars 15 h 30 - Petite salle.

TALALKAZAS

RENCONTRE

Hongrie
30 min. - 1963

Réalisation : **Judit Elek**
Production : Studio Bela Balazs
Distribution : Hungarofilm

La première rencontre entre un homme et une femme qui ont fait passer une petite annonce de mariage dans un journal. Ce ne sont pas des comédiens professionnels et leurs dialogues sont improvisés.

"Née en 1937, ayant traversé la guerre et l'immédiat après-guerre dans des circonstances assez dramatiques, (Judit Elek) a dix-neuf ans au moment où, symboliquement, les rebelles hongrois mettent à terre la statue de Staline. Elle sort en 1961 diplômée de l'Académie d'art dramatique et cinématographique de Budapest. Mais femme, soumise à une sorte de numerus clausus machiste, elle ne pourra pas aborder avant 1969 la mise en scène de fiction, suprême consécration, avec la **Dame de Constantinople**. Elle débute, sauf erreur, avec un premier film intitulé **Rencontre** (1962), pour la télévision hongroise, qui doit beaucoup au Rouch de la **Pyramide humaine**, qu'elle a découvert lors d'un premier voyage à Paris. L'année suivante, c'est un nouveau **Rencontres**, purement de cinéma, où l'on reconnaît une démarche voisine. Le son direct est horrible, mais le jeu, assez sophistiqué, mérite considération. Un homme, une femme, solitaires, se rencontrent par l'intermédiaire d'une annonce. La parole déferle, deux frustrations se frôlent en vain".

Louis Marcorelles

ensuite :

Les châteaux et leurs habitants . Où finit la vie ? . La Dame de Constantinople . Nous nous sommes rencontrés en 1971 . Un village hongrois . Une histoire simple . Peut-être demain . Martinovicz.

17 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.

DER GEKAUFTE TRAUM

LE RÊVE ACHETÉ

République Fédérale d'Allemagne
79 min. - 1977

Réalisation : **Helga Reidemeister** et **Eduard Gernart**
Images : Sophokles Adamidis, Gerhardt Braun, Klaus Helle, Helga Reidemeister
Montage : Eduard Gernart
Production et distribution : Deutsche Film und Fernsehakademie Berlin
Pommernallee 1, 1000 Berlin 19

"J'ai réalisé mon premier film en super 8. Je l'ai commencé la première année de mes études au D.F.F.B., j'y ai travaillé trois ans, en sorte que mon directeur m'a collé l'étiquette de "coquille de noix vide"... Je n'arrivais pas à trouver une fin car il s'agit du portrait d'une famille d'ouvriers - ils n'ont eux-mêmes pas arrêté de filmer en super 8 pendant plus d'un an - et j'essayais de montrer leur lutte contre la misère qui n'avait elle-même pas de fin... Finalement j'ai pu gonfler le film en 16 mm à mes frais, ma famille s'attendait à un vrai film de cinéma pour se sentir respectable. Le Forum international du jeune cinéma le montra en 1977 et il a été projeté pendant deux mois dans un petit cinéma pour étudiants..."

Helga Reidemeister

ensuite :

Von Wegen Schicksal . Mit starrem Blick aufs Geld.

17 mars 19 h. - Salle de la Cinémathèque.



CARTE BLANCHE A L'I.N.A.

**LA TÉLÉVISION DU RÉEL :
REGARD SUR 25 ANS DE MAGAZINES
D'INFORMATION**

REGARD SUR 25 ANS DE MAGAZINES D'INFORMATION

Sept jours du monde, Panorama, Zoom, Point Contre-point, Face à face, Face à la presse, Face à l'événement, Objectif, Troisième œil, A armes égales, Magazine 52, l'Événement, Sept sur sept... et Cinq colonnes à la une.

Curieuse histoire que celle des magazines où, à la lecture des titres, on se demande si certains ont réellement existé alors que d'autres se présentent spontanément à notre mémoire.

Bien sûr, **Cinq colonnes à la une** ; même ceux qui n'étaient pas nés en ont entendu parler. Les organisateurs de spectacle se plaignaient à l'époque de ne pas remplir les salles le soir de sa diffusion. Formidable succès qui peut s'expliquer en partie par l'émerveillement des téléspectateurs français devant cette première chaîne qui ouvre, pour la première fois, une fenêtre sur un monde où se multiplient les guerres coloniales.

Succès dû en partie à l'association unique d'un puissant groupe privé (France Soir) avec le service public et l'arrivée avant la lettre du "sponsor" Air France, le tout dirigé par les grandes signatures de la presse.

Période bénie également pour les journalistes et les réalisateurs qui n'étaient pas encore contingentés en pellicule et en moyens comme ils le furent par la suite.

Tout cela n'explique pas pour autant la fascination qu'a exercée **Cinq colonnes** sur une génération de jeunes journalistes qui ont longtemps regretté de n'avoir pas vécu cette période.

Et pourtant, si l'on se penchait un jour sur les magazines comme les historiens ont commencé à le faire, quelle serait notre réaction devant les sommaires du numéro d'avril 68 ? Khe sanh - Le contre-coup de Prague - Birmanie : 700.000 lépreux - Guatemala : apprendre à manger - Congo : un médecin dans la brousse.

Et la France ?

C'est presque par réaction qu'est né **Zoom** ; réaction d'une équipe qui se préoccupait autant de ce qui se passait dans notre pays qu'à l'étranger. La majorité des sujets traitent des grèves, du racisme, de la drogue, des prisons, de la libération sexuelle jusqu'au dernier numéro célèbre dans la mémoire des Français : Jean Capelle, Olivier Castro, André Fanton, Alain Geismar, Pierre Juquin, David Rousset, Jacques Sauvageot. C'était le 24 mai. C'est dans ce magazine également que l'on voit apparaître ce qu'on a appelé par la suite le journalisme d'enquête. Cela se passait sur la 2^{ème} chaîne, de 65 à 68, elle avait à l'époque très peu d'écoute et les magazines servaient d'alibi à un journal dont on savait que les conducteurs étaient faits en accord avec le service de liaison interministériel, de sinistre mémoire.

68 a mis fin à cette période, mais on peut se dire, que dans le fond, les principaux éléments qui font l'histoire des magazines sont déjà mis en place :

- l'heure de programmation,
- l'essor des magazines sur les chaînes où l'écoute est plus faible,
- le lien subtil entre la durée de vie des magazines et le mandat des hommes politiques.

Prenons la période Chaban-Delmas, les trois années de libéralisation de l'information, autre époque bénie pour les magazines : **Armes égales, XX^e siècle, Hexagone, Le Troisième œil, Une première**. Au moins neuf magazines pour les deux chaînes et j'en oublie. Les responsables de cette époque allaient jusqu'à consacrer deux heures

d'antenne sur la 1^{ère} chaîne à 20 h 30 aux problèmes français dans **Hexagone** et si l'on se reporte à la presse, quelles passions cette émission n'a-t-elle pas soulevées ? après Chaban, ces magazines ont tous disparu ; d'autres leur ont succédé, tous éphémères, programmés à des heures tardives. Il a fallu attendre la naissance de la 3^{ème} chaîne, alors confidentielle, pour qu'une véritable politique des magazines puisse se développer (le **Magazine 52** puis les **Vendredi**).

Deux raisons au moins me font penser que les magazines ne retrouveront plus jamais la place qu'ils ont tenue.

1) La concurrence du journal télévisé. L'utilisation de la vidéo et les satellites ont permis à l'image de s'acheminer vite et directement dans l'édition de 20 h. **Sept sur sept** n'est-il pas avant tout une super édition du journal pour ceux qui ont manqué les images de la semaine ?

2) La concurrence effrénée que se livrent les chaînes. Les magazines sont sacrifiés en 2^{ème} programme (**Résistance** sur la 2) ou le soir où l'écoute est irrécupérable face aux films des autres chaînes (Les **Mardi** sur la 1).

Seule la 3 continue à programmer les **Vendredi** à 20 h 30 mais va-t-elle pouvoir continuer longtemps depuis l'introduction de la publicité ?

Les magazines ne laissent pas le public indifférent :

Nous étions allés tourner aux Sables d'Olonne une enquête sur les vacances des Français, une première fois en juin avant la saison, une deuxième en août ; et bien sûr, la comparaison que nous avons pu faire n'était pas en faveur de la lutte contre l'inflation. La municipalité nous accueillit comme l'équipe d'Intervilles elle-même mais, au lendemain de la diffusion, le maire organisa un bûcher avec des mannequins de paille représentant l'équipe d'**Hexagone**. Autre souvenir : celui de l'émission sur la justice où le ministre de l'époque refusait de participer au débat, où le syndicat de la magistrature décidait, pour la première fois, de s'exprimer en public, où la presse, pendant de longues semaines, se faisait l'écho des querelles provoquées par cette émission.

N'y a-t-il pas toujours place à la télévision française pour ce genre de document ?

A l'époque où l'on peut être en direct du monde entier, acheminer rapidement les documents les plus rares (souvenez-vous du procès de Madame Mao), ne peut-on traiter l'information comme on traite les variétés, le cinéma, les feuilletons, en lui donnant une soirée et les mêmes moyens ?

Jean-Pierre Guerin

Jean-Pierre Guerin

Journaliste - A participé aux magazines **Face à l'Événement, Hexagone**.

Producteur des émissions **A la bonne heure** sur la 1 et **Ouvrir les yeux** sur la 3.

Ancien rédacteur en chef du journal A2 midi ;

Ancien directeur de l'information à TF 1.

Actuellement collaborateur de l'INA, directeur de Télélibération, consultant à la Caisse des Dépôts et Consignation.

CINQ COLONNES A LA UNE

9 janvier 1959 - 3 mai 1968 - 1^{ère} chaîne ORTF
Mensuel (1^{er} vendredi du mois) - 2 heures environ - 103 numéros
Produit par **Pierre Lazareff**, **Pierre Desgraupes**, **Pierre Dumayet**
et **Igor Barrère** en collaboration avec **Eliane Victor**

L'équipe d'enquête et de reportage comprend au maximum :
1 réalisateur, 1 journaliste, 1 opérateur image, 1 opérateur son.
Ancêtre et pilote des magazines d'information, n'a aucun concurrent
jusqu'en 1963, date de création du magazine hebdomadaire "Sept
jours du monde". Records de taux d'écoute (83 à 42%). Traite surtout
de l'actualité internationale et dans une moindre mesure de la
politique intérieure, des variétés et faits divers.
3 périodes, 3 formules :

1959-1963 : l'émission, en partie filmée, en partie directe se compose
d'une douzaine de séquences : reportages, interviews, flash
d'information.

Adopte une politique de coproduction avec les pays francophones et
d'échanges de documents.

1963-1965 : des numéros spéciaux traitent plus en profondeur de
sujets particuliers ; l'émission est moins tributaire de l'actualité
immédiate, couverte désormais par "Sept jours du monde".

Avec la création de la 2^{ème} chaîne (1964), apparaissent d'autres
magazines concurrents tels que "Zoom".

1965-1968 : le magazine adopte la formule des "livres blancs"
dossier d'analyse sur les grands problèmes contemporains et se
transforme plus radicalement.

Après mai 1968, "5 colonnes à la une" reprend sous le titre : "De nos
envoyés spéciaux" mais ne dure pas : 30 octobre - 5 décembre 1968.

PANORAMA

16 avril 1965 - 18 septembre 1970 - 1^{ère} chaîne ORTF
Hebdomadaire - 1 heure environ - 196 numéros
Créé par **Edouard Sablier** et réalisé par **Claude Désiré** et **Gilbert
Larriaga**.

Magazine de grand reportage, il comporte un sujet étranger, un
portrait de l'homme de la semaine, un sujet de variétés, un sujet de
type social.

Complément de l'actualité TV, il développe les sujets que le journal
télévisé ne peut approfondir.

ZOOM

23 décembre 1965 - 24 mai 1968 - 2^{ème} chaîne ORTF
Mensuel - 2 heures environ - 25 numéros
Produit par **Alain de Sédouy** et **André Harris**
une vingtaine de journalistes et réalisateurs ont collaboré à Zoom.

Au contraire de "5 colonnes à la une" dont il est le concurrent direct,
Zoom consacre la plupart de ses sujets à la France : grands
problèmes de société, sujets tabou, traités dans un style souvent
critique et contestataire.

Problèmes étrangers - guerre et racisme - et portraits d'hommes
politiques occupent cependant une place importante dans les
sommaires.

POINT-COINTEPOINT

26 septembre 1968 - 13 janvier 1970 - 2^{ème} chaîne ORTF
Mensuel - 1 heure 40 environ - 17 numéros
Produit par **Jean-François Chauvel** et **René Puisseuseau**
réalisé par **François Moreuil**

(René Puisseuseau trouva la mort avec Raymond Meyer en août 1970
au Cambodge alors qu'il réalisait une série de reportages pour le
magazine "Panorama").

VINGTIEME SIECLE

24 juin 1969 - 11 novembre 1971 - 1^{ère} chaîne ORTF
Mensuel - 1 heure 30 environ - 28 numéros
Préparé par **Pierre Dumayet** et **Igor Barrère**
Présente de grands dossiers sur l'étranger (achats notamment) et sur
les transformations du monde contemporain.

HEXAGONE

3 mars 1970 - 19 septembre 1972 - 1^{ère} chaîne ORTF
Mensuel - 1 heure 40 environ - 24 numéros
Produit par **Pierre Charpy**, **Henri Marque**, **Enrique Martinez**
et **Igor Barrère**, en collaboration avec **Jean-Pierre Guérin**
Premier magazine d'enquête sur la France et les problèmes d'intérêt
national.
Il se compose d'une partie film, une partie plateau et la participation
en direct du public.

OBJECTIFS

23 octobre 1970 - 29 octobre 1971 - 1^{ère} chaîne ORTF
Bi-mensuel - 1 heure environ - 26 numéros
Préparé par **Jean Cazenave** et **Pierre Dumayet**.

QUATRIEME MARDI ET QUATRIEME LUNDI

23 juin 1970 - 1^{er} août 1972 - 1^{ère} chaîne ORTF
Mensuel - 1 heure 30 environ - 11 numéros
Préparé par **Igor Barrère** et **Paul Marie de la Gorce**
Traite en général des grands événements d'actualité ; passe en
alternance avec "A armes égales" "XX^{ème} siècle" et "Hexagone".

LE TROISIEME CEIL

30 janvier 1971 - 3 octobre 1972 - 2^{ème} chaîne ORTF
Mensuel - 1 heure 45 - 20 numéros
Produit par **Jacqueline Baudrier** et **René Marchand**
Veut montrer les faits d'actualité qui "replacés dans leur contexte
global sont analysés sous un angle philosophique et sociologique".
(En octobre 1971, la 1^{ère} partie de l'enquête "La drogue chez nous"
pulvérise les records d'audience de la chaîne pour les émissions
d'information).

PLEIN CADRE

21 janvier 1972 - 22 novembre 1974 - 1^{ère} chaîne ORTF
Mensuel - 1 heure environ - 33 numéros
Préparé par **Jacques Alexandre** et **Jacques Olivier Chattard**
Réalisé par **François Moreuil**.

MAGAZINE 52

4 janvier 1973 - 9 août 1974 - 3^{ème} chaîne ORTF
Hebdomadaire (1^{er} en couleurs) - 75 numéros
3^{ème} chaîne ORTF
Préparé par **Jean-François Chauvel**
Magazine des grands reportages sur la 3, son but est de faire
comprendre la signification des grands événements de la semaine.
Une fois toutes les 13 semaines, portrait d'une personnalité
importante dans la série "Profils".

L'EVENEMENT

12 février 1976 - juin 1981 - TF 1
Hebdomadaire
Produit par **Henri Marque**, **Christian Bernadac**, **Julien Besançon**
Réalisé par **Claude Deflandre**
Repris en janvier 1981 par **Jean-Marie Cavada**.

MERCREDIS DE L'INFORMATION MARDIS DE L'INFORMATION

Depuis juin 1981 - TF 1
Bi-mensuel - 52 min.
D'abord produit par **Michel Thoulouze**, il est, à partir de décembre 1982
proposé par **Alain Denvers** et préparé par **Roger Pic** et **Maurice
Albert**.
En janvier 1984, les "Mercredis" deviennent les "Mardis de
l'information" où sont présentées, deux fois par mois, une grande
enquête et une série de reportages sur des sujets divers.

VENDREDI

Depuis novembre 1982 - FR 3
Hebdomadaire
Rédacteur en chef **André Campana**; rédacteur en chef adjoint **Jean-
Charles Eleb**

"Vendredi" fait suite aux "Nouveaux vendredis" qui prennent eux-
mêmes la succession du magazine "Vendredi" né en octobre 1975
avec Jean-Pierre Alessandri, André Campana, Christine Ockrent et
Ivan Levaï.

Ce magazine propose 4 formules différentes, présentée chacune une
fois par mois : direct de deux heures à partir d'une région ; "carte
blanche" donnée à Anne Gaillard ; rencontre avec un homme
politique (plateau en direct) ; reportages de 52 min. sur des questions
d'actualité.

DIMANCHE MAGAZINE

Depuis janvier 1983 - A2
hebdomadaire - 52 min.
Produit par **Michel Thoulouze**
Une fois par mois est composé d'un grand reportage de 52 min., de 3
reportages distincts le reste du temps.
Comporte au départ un éditorial. pas de présentateur pour les sujets
qui sont quelquefois entrecoupés de petits spots.

LA FIN DES MERCENAIRES

Panorama

23 min. - 1967
16 mm. - noir et blanc

Reportage de : **Michel Honorin, Michel Parbot, Georges Guliana**

A l'intérieur du réduit de Bukavu nous vivons l'ultime combat entre les mercenaires et l'armée nationale congolaise.

L'ALGÉRIE 10 ANS APRÈS (1^{ère} partie)

4^{ème} Mardi

1 h 25 - 1972
16 mm. - couleur

Réalisation : **Ange Casta**

Reportage de : **Edmond Bergheaud**

Avec la participation de Youcet Saadi et Djamilia Bouhred

En 1972, l'Algérie fête le dixième anniversaire de son indépendance ; c'était l'occasion de tenter de dresser un constat et d'essayer de voir comment Français et Algériens avaient vécu la guerre, le rapatriement vers la France et comment se construisait la jeune République algérienne.

12 mars 16 h. - Salle Jean Renoir

CONGO, L'INCIDENT DE KIKWIT

Cinq colonnes à la une

10 min. - 1964
16 mm. - noir et blanc

Reportage de : **Roger Louis** - Interview de **Pierre Desgraupes**

Roger Louis filme l'un des ratissages quotidiens effectués par la police dans la cité noire de Kikwit au Congo. Arrêtée et mise en résidence forcée, l'équipe de "5 colonnes" pourra récupérer après de longues négociations ses documents et rentrer en France. Images d'une rare violence, qui posent avec acuité le problème du journaliste comme témoin.

L'IRLANDE ET LES IRLANDAIS

Cinq colonnes à la une

24 min. - 1964
16 mm. - noir et blanc

Reportage de : **Claude Goretta, Edouard Behr**

Une rétrospective à base de documents d'archives rappelant les grandes phases de l'histoire de la République d'Irlande précède un très beau reportage réalisé par Claude Goretta et Edouard Behr sur l'Irlande des années 60. Des pubs aux courses de lévriers, des processions religieuses et scènes de campagne dans les foires aux bestiaux aux images d'un château près de Shannon, les interviews d'hommes politiques, de syndicalistes, de sociologues résument d'une manière dense divers aspects de la vie sociale et politique de la République irlandaise.

LA FANFARE DE MINNEAPOLIS

Cinq colonnes à la une

4 min. - 1961
16 mm. - noir et blanc

Illustrant la politique d'achat et d'échange de documents, cet irrésistible film d'amateur provient d'une chaîne de télévision américaine.

LA SECTION ANDERSON

Cinq colonnes à la une

50 min. - 1967
16 mm. - noir et blanc

Réalisation : **Pierre Schoendoerffer**

Pendant la guerre du Vietnam, Pierre Schoendoerffer a partagé la vie quotidienne d'une patrouille américaine commandée par le lieutenant Anderson ; ainsi passent devant nous les images de guerre, de vie et de mort dans le borbier vietnamien.

LES MAQUIS AU SOUDAN

Point Contrepoint

27 min. (extrait) - 1969
16 mm. - couleur

Reportage de : **Michel Croce-Spinelli, Jean-Louis Normand, Guy Grassat**

Dans le Sud du Soudan, ex-anglo-égyptien, une guerre totalement ignorée oppose depuis 13 ans, 5 millions de Soudanais du Sud, noirs et chrétiens ou fétichistes, aux Soudanais du Nord, musulmans. 500.000 Sud Soudanais, civils pour la plupart, ont déjà été massacrés par l'armée régulière de Khartoum sans que le monde en entende parler. Pour filmer la vie de ces gens réfugiés au plus profond de la brousse, démunis de tout, protégés de l'"armée" arabe par 6.000 guérilleros en loques, l'équipe envoyée par Point Contre-Point, a dû organiser une véritable expédition. Entrés clandestinement au Soudan, Michel Croce-Spinelli, Jean-Louis Normand et Guy Grassat ont parcouru plus de 450 kilomètres à pied, couchant dans des huttes abandonnées ou à la belle étoile, se nourrissant le plus souvent de manioc ou de mil. Les troupes de Khartoum prévenues par un espion de leur présence lancèrent une attaque le 21 avril et parvinrent jusqu'à 100 mètres de la case où se trouvaient l'équipe et ses 280 kilos de matériel. Mais les guérilleros dont la plupart n'avaient qu'une dizaine de cartouches par arme, réussirent à les repousser. Après 18 jours, Croce-Spinelli, Normand et Grassat réussirent à passer clandestinement une autre frontière et retrouver des pays plus pacifiques.

12 mars 18 h 30 - Salle Jean Renoir.

SOLEIL COMPRIS

Hexagone

60 min. (extrait) - 1970
16 mm. - couleur

Reportage de : **Enrique Martinez, Jean-Pierre Guerin**

Pour réaliser cette émission, les auteurs ont choisi quatre familles différentes, du cadre aisé au paysan et ont vécu avec eux leurs vacances aux Sables d'Olonne.

Cette émission est conçue comme un "miroir" drôle et sans complaisance des vacances des Français.

MOURIR DE FAIM AU BRÉSIL

Dimanche Magazine

40 min. - 1984
16 mm. - couleur

Reportage de : **Didier Regnier, Jacques Douai**
Production : **A2**

Il n'a pas plu depuis cinq ans dans le Nordeste brésilien. Les rivières sont asséchées, le bétail est mort, les villages se vident tous les jours. Des familles entières sont menacées de mort. Certaines sont obligées de manger des cactus. La nuit on enterre clandestinement les enfants le long des routes. Dans l'Etat du Ceara le taux de mortalité infantile atteint 25%.

Pourtant ce n'est pas une fatalité. L'extraordinaire concentration des terres dans les mains des grands propriétaires, l'appropriation des points d'eau par les plus riches, le départ forcé des petits paysans ont largement contribué à amplifier le phénomène. L'Eglise dénonce cette situation et réclame l'application d'une véritable réforme agraire accompagnée d'une juste répartition des terres. Pour le moment le gouvernement préfère mettre en place un gigantesque réseau de distribution d'eau, parfois aléatoire.

Les Nordestins émigrent en masse vers les grandes villes dans l'espoir d'y trouver du travail. Ils s'entassent par milliers dans les bidonvilles, mendient dans les rues ou récupèrent des ordures. Souvent la violence explose : pillage de supermarchés, manifestations, vols.

(Télérama)

LES CHEMINS DE NANTERRE

Panorama

15 min. - 1970
16 mm. - noir et blanc

Reportage de : **Louis Doucet**

Le quotidien des clochards en 1970 à Paris : collecter les vieux cartons, fouiller les poubelles, trouver à manger, mendier à la sortie de la messe...

Que faisaient-ils avant ? Que font-ils aujourd'hui ?

L'Armée du Salut, parfois, est là pour offrir un banquet, après un sermon du prédicateur bien sûr. Malheureusement les rafles sont courantes : les "bleus" réveillent les clochards et les emmènent en fourgon cellulaire à Nanterre.

Là, les attend un autre "quotidien" : l'interrogatoire, la fouille, la douche collective, le barbier, l'uniforme...

14 mars 16 h. - Salle Jean Renoir.

MAI 68 (1^{ère} partie)

Zoom

60 min. - 1968
16 mm. - noir et blanc

Reportage de : **Guy Demoy, Francisco Espressade**

Les 10 journées les plus importantes de Mai 1968. Diffusé au lendemain des manifestations du 13 mai, au cœur même de l'actualité, ce numéro spécial du magazine "Zoom" d'André Harris, Alain de Sédouy et Jean-Pierre Thomas, présente des reportages réalisés du 3 au 13 mai, dans les universités et les rues de Paris : les réunions à Nanterre avec Cohn-Bendit et les leaders des mouvements étudiants, les premières manifestations à la Sorbonne, l'intervention de la police, la marche au Conseil de discipline, le défilé vers l'Etoile, les heurts avec les forces de l'ordre...

PORTUGAL : LIBERTAD E PAZ

Magazine 52

60 min. - 1974
16 mm. - couleur

Reportage de : **Dominique Roux**

Avec la participation d'Otelo de Carvalho, Mario Soares, Urbano Tavares Rodriguez, écrivain.

Le 25 avril 1974, un coup d'état militaire mettait fin au régime dictatorial de Salazar. Ce reportage entrecoupé d'interviews évoque les principaux événements qui se déroulèrent à Lisbonne du 25 avril au 1^{er} mai.

14 mars 18 h 30 - Salle Jean Renoir.

LE COUPLE (1^{ère} partie)

XX^e siècle

1 h 10 - 1969

16 mm. - couleur

Reportages de : **Jacques Cristobal, Claude Sauvageot, Serge Moati, Ousmane Sembene, Jean Cazenave, Alain Cancès, Enrique Martinez.**

Dans cette première émission sur le problème du couple, les producteurs de XX^e siècle font le point sur les problèmes qui régissent l'union entre un homme et une femme et le choix des époux. Pour cela, ils sont allés enquêter à travers le monde et les différentes civilisations.

- En Indonésie, les époux sont choisis par les familles avec l'aide du sorcier. Même sans intervention du sorcier, les futurs époux sont fiancés à cinq ans et mariés à douze ans.
- En Tunisie : les traditions et le modernisme se côtoient. Les couples se choisissent ou sont mariés autoritairement.
- Au Sénégal : la polygamie existe toujours.
- En Italie : les règles du mariage sont très strictes.

(Télérama)

DES AMERICAINS HORS DU TEMPS : LES AMICHES

Plein cadre

18 min. - 1972

16 mm. - couleur

Reportage de : **Jean-Claude Heberle**

Dans les Etats-Unis du XX^e siècle une communauté vit comme au XVII^e siècle. Les Amiches, pasteurs et agriculteurs, ont conservé les coutumes, l'habitat, la façon de vivre de leur aïeux, qui immigrèrent il y a trois siècles.

Nous pénétrons dans leurs intérieurs, nous assistons à la sortie du temple, nous les regardons vivre à travers leurs activités et leurs gestes quotidiens.

NOIRS EN PRISON

Objectifs

20 min. - 1971

16 mm. - noir et blanc

Commentaire : **Philippe Alfonsi**

Montage : **Roger Ben Simon**

Ce document, extrait d'un numéro du magazine Objectifs, traite du problème des Noirs dans les prisons américaines.

Pourquoi sont-ils en prison ? Bien souvent pour des motifs futiles. Un détenu interviewé déclare : "tout homme noir est un prisonnier politique en puissance".

En fait la prison ne fait que contribuer à la politisation des Noirs : l'inaction, la promiscuité transforment en militants de simples voleurs. La caméra nous promène à travers les lieux : des murs, des couloirs, des judas, des cellules, un atelier où les détenus peuvent travailler, le gymnase.

Une voix off lit les très belles lettres adressées à sa mère par J. Jackson, abattu par un garde de sa prison.

16 mars 16 h. - Salle Jean Renoir.

LES QUARTIERS DE SURVEILLANCE RENFORCEE

L'événement

28 min. - 1978

16 mm. - couleur

Reportage de : **Jean-Pierre Berthet**

Ce reportage, réalisé dans la prison d'Evreux, témoigne des conditions de vie des prisonniers dans les quartiers de haute surveillance : fouilles régulières, fouilles surprise, ateliers, parler, loisirs. Le directeur de la prison, le gardien chef, des détenus, un psychiatre présentent les Q.H.S., expliquent comment se déroule la vie quotidienne des détenus et les problèmes que pose cette forme d'incarcération, notamment les tentatives de suicide.

LA DROGUE (1^{ère} partie)

Le troisième œil

90 min. - 1971

16 mm. - couleur

Réalisateur : **Jean Manceau**

Notre pays est-il menacé d'une vague de toxicomanie comparable à celle qui a déferlé sur les Etats-Unis ? La question est d'autant plus angoissante que ce sont les jeunes qui sont les principales victimes. Les enfants eux-mêmes ne sont pas épargnés. Toutes les classes de la société sont touchées. La répression contre la drogue est notablement insuffisante.

Les équipes du Troisième Œil ont tourné à Paris, Marseille, Le Havre, Lille, Vichy, Besançon, recherchant aussi bien les témoignages de drogués, de malades en cure, de parents, d'éducateurs, que le point de vue de médecins : professeur Deniker, de l'hôpital Sainte-Anne, professeur Piva de Fernand Vidal, docteur de Grouchy, généticien, docteur Bensoussan. Des personnalités politiques : MM. Marcellin et Defferre et des responsables de la police : M. Le Mouel, chef de la brigade antistupéfiants, apportent également leur contribution à ce dossier.

(Télérama)

16 mars 18 h 30 - Salle Jean Renoir.

IMMIGRATION : LES FILIÈRES CLANDESTINES

Mercredis de l'Information

40 min. - 1982
16 mm. - couleur

Reportage de : **Jean-Pierre Moscardo, Frédéric Laurent, Gérard Bernard**
Production : **TF 1**

Jean-Pierre Moscardo a enquêté pendant un mois sur les multiples filières qui conduisent Algériens, Marocains, Tunisiens, Sénégalais, Maliens... à s'adresser à des passeurs pour rentrer en France sans argent, sans papiers, sans contrat de travail. Que ce soit à la frontière suisse ou à celles de l'Espagne et de l'Italie, une même constatation : il ne semble pas trop difficile de passer et l'on estime à quelque 15000 le nombre d'arrivées clandestines chaque année en France. Les méthodes employées sont différentes, artisanales côté italien, structurées et hiérarchisées côté espagnol mais le laxisme des polices des deux pays est similaire. Si bien que ces "transporteurs d'esclaves" peuvent "travailler" sans trop de risques et gagner des sommes importantes. L'enquête, commencée en février dernier lors de la mort de deux clandestins tunisiens au "Pas de la mort" au-dessus de Menton, analyse tous les tenants et aboutissants de cette industrie du passage, industrie qui n'est pas sans rappeler, dans son essence même, la prostitution.
(Télérama)

UNE VIE SANS IMPORTANCE

T'ES BIEN TROP PETIT MON AMI

Le Nouveau vendredi

54 min. - 1982
16 mm. - couleur

Une émission de : **Anne Gaillard, Jean-Pierre Moscardo**
Réalisation : **Jean-Pierre Moscardo**
Production : **FR 3**

Ils sont sept mille nains en France à vivre sous le regard souvent ironique ou transparent des autres. Seulement 10% d'entre eux arrivent à s'insérer dans le monde du travail. Mais pour un Richard, employé de banque, qui lutte et résiste, combien vivent en marge, se terrent dans une solitude forcée ? Les causes de ces insuffisances de taille sont multiples. La médecine, dans la plupart des cas, est impuissante. Constat difficile, douloureux : "j'aurais préféré ne pas naître". On les regarde comme des phénomènes, ils tentent de vivre comme tout le monde. Des regards qui leur rappellent leur différence sans leur reconnaître le droit à cette différence.
(Télérama)

17 mars 16 h. - Salle Jean Renoir.

Miroir du monde, la télévision rend compte du réel sous des formes nombreuses et diversifiées.

Parmi les multiples genres que propose la production télévisée, nous avons choisi de présenter, dans le cadre du Cinéma du Réel, des émissions qui occupent une place importante à la télévision et qui entretiennent avec le réel un rapport particulièrement étroit : **Le magazine d'information**

Par souci d'unité, nous avons volontairement limité la sélection aux **Magazines d'actualité**, en privilégiant cependant les faits de société plutôt que les événements strictement politiques. Repères sur 25 ans d'histoire du magazine d'information, le programme présenté - 16 émissions - ne prétend aucunement à l'exhaustivité. Un champ aussi vaste devrait faire l'objet d'une programmation ultérieure plus complète.

Nicole Charmel

Programme préparé par
**Nicole Charmel, Danielle Chantereau,
Chantal Vit**

avec le concours de
**Dominique Gratiot, Marie-Ange Massoni,
Elisabeth Rabourdin, Lilian Sidrot.**

Contacts :

Service Information Communication
Nicole Charmel et Dominique Gratiot
Tél. : 347.64.66

TROISIEME BILAN DU FILM ETHNOGRAPHIQUE

Le Comité du Film Ethnographique a célébré au Festival de Venise en 1983 son trentième anniversaire. Depuis sa création en 1953 au musée de l'Homme il a été le lieu permanent de rencontres des Sciences de l'Homme et de l'Art Cinématographique. Il a donné à l'anthropologie l'image animée et sonore comme un nouvel outil de recherche et de diffusion et à la cinématographie l'exigence de la recherche scientifique.

Depuis 1982, grâce au "Cinéma du Réel", nous avons pu organiser un "Bilan du Film Ethnographique" qui, pendant trois jours a montré les tendances les plus originales de l'anthropologie visuelle dans le monde.

Ce "Troisième Bilan du Film Ethnographique" présentera un programme de films sélectionnés par un groupe conjoint du Cinéma du Réel et du Comité du Film Ethnographique. Chaque séance du matin et de l'après-midi sera suivie d'un débat auquel participeront les réalisateurs présents, les membres du jury et des spécialistes de la région ou des thèmes filmés.

En raison du nombre important des films rassemblés cette année, nous avons décidé, en accord avec le "Cinéma du Réel", que ce "Bilan" se tiendrait pendant cinq jours du lundi 19 mars au vendredi 23 mars 1984 de 10 h. à 13 h. et de 14 h 30 à 19 h., salle de Cinéma du musée de l'Homme, Place du Trocadéro, 75016 Paris.

Comme l'année passée, un jury international décernera trois prix :

— Prix Nanook (Grand Prix, Ministère des Relations Extérieures)

— Prix Kodak (Première œuvre)

— Prix de la Mission du Patrimoine Ethnologique (Film français tourné en France).

Tous les débats seront enregistrés et donneront lieu à une publication régulière qui sera l'outil de travail indispensable, permettant de suivre année après année les divers aspects et tendances du film ethnographique dans le monde.

Et en fait, nous attendons de cette nouvelle confrontation ethnographie - cinéma une inquiétude fertile semblable aux conseils que Paul Klee donnait à ses étudiants du Bauhaus dans les années 1920 :

"Il faut rester en éveil, être ouvert, être devant la vie comme un enfant qui se lève, un enfant de la création du créateur..."

Jean Rouch

The Ethnographic Films Committee celebrated at the Venice Film Festival in 1983 its thirtieth anniversary. Since its creation in 1953 at the Musée de l'Homme (Museum of Mankind) it has been a permanent meeting place for discussions of social sciences and cinematographic art. It has given anthropology an animated and sonorous image like a new research and distribution tool and it has given cinematography a scientific research requirement.

Since 1982, thanks to the "Cinéma du Réel", we have been able to organise the most original kinds of visual anthropology in the world.

This third "Bilan du Film Ethnographique" will present a programme of films selected by a joint committee made up of members from the Cinéma du Réel and the Ethnographic Films Committee. Each morning and afternoon screening will be followed by a debate in which the directors present at the festival, the jury members and specialists from the regions filmed or specialists in the themes represented will participate.

Because of the large number of films to be shown this year, we have decided, in agreement with the "Cinéma du Réel", that this "Bilan" will last five days, from Monday 19 March to Friday 23 March 1984 from 10 a.m. to 1 p.m. and from 2.30 p.m. to 7 p.m., at the cinema at the Musée de l'Homme, Place du Trocadéro, 75016 Paris.

As last year, an international jury will award three prizes :

— Prix Nanook (major prize Exterior Relations Ministry)

— Prix Kodak (for a first film)

— Prix de la Mission du Patrimoine Ethnologique (for a French film made in France).

All the debates will be recorded, which will lead to regular publication, which will be an indispensable tool in following year after year the various aspects and kinds of ethnographic films in the world.

In fact, we hope that this new ethnography-cinema confrontation will lead to a fertile restlessness similar to the advice Paul Klee used to give his Bauhaus students in the twenties : "One must be alert, open, be before life like a child who gets up, a child of creation of the creator..."

MUSÉE DE L'HOMME 19 AU 23 MARS 1984

Liste partielle des films

Artic Spirit - Peter Raymont (Canada) - 16 mm., couleur, 26 min.

Au fil de l'aiguille - Colette Piault (France), 16 mm., couleur, 22 min.

Bisket Jatra, een nieuwjaarsfeest in Bhaktapur (Bisket Jatra, une fête du nouvel an en Bhaktapur) - Steef Meyknecht (Hollande) - Super 8, couleur, 40 min.

La Boucane - Jean Gaumy (France) - 16 mm., couleur, 52 min.

Les chemins de Nya - J.P. Colleyn et J.J. Peche (Belgique) - 16 mm., couleur, 57 min.

Dialogue avec le sacré - Steraane Rurc (France-Côte d'Ivoire) - 16 mm., couleur, 26 min.

Eipo (West-Neuguinea, Zentrales Hochland) Herstellen von Nasenstäben aus Kalzit (Arbeitssituationen in der Gruppe) - Dr. Franz Simon et Dr. Wulf Schiefenhovel (Allemagne) - 16 mm., couleur, 30 min.

Des feuilles aux Cauris - Jeanne Bisilliat et Bernard Nantet (France) - 16 mm., couleur, 51 min.

Iholdy - Raymond Arnaud (France) - 16 mm., couleur, 26 min.

Inmarja, fête de la lumière à Malte - Sophie Ferchiou - 16 mm., couleur, 52 min. - (C.N.R.S. Audio-Visuel)

Maria Lonza - Lanfranco Secco Suaroo (Italie, Vénézuela) 16 mm., couleur, 54 min.

The medium is the masseuse : A balinese massage - T. Asch, P. Asch et L. Connor (Etats-Unis, Australie) - 16 mm., couleur, 31 min.

Musiques de Centrafrique - Jean-François Schiano (France) - 16 mm., couleur, 56 min.

Le sang du Sagou - Bernard Juillerat (France - C.N.R.S. Audiovisuel) - 16 mm., couleur, 55 min.

Solo za Angliyski rog (Solo pour cor anglais) - Guéorgui Balabanov (Bulgarie) - 16 mm., couleur, 22 min.

Summer of the Loucheux - Portrait of a Northern Indian Family (Un été parmi les Kutchin) - Graydon McCrea (Canada) - 16 mm., couleur, 27 min.

Sacred vandals - Solrun Hoass (Australie) - 16 mm., couleur, 55 min.

Le programme complet sera disponible pendant le festival.

Renseignements : C.F.E. Musée de l'Homme - Tél. 704.38.20

ASSOCIATION « LES AMIS DU CINEMA DU REEL »

Pour le sixième anniversaire de la création de Cinéma du Réel, une association réunissant tous les amis qui l'ont soutenu et aidé depuis les débuts, vient de se créer.

Cette association, "Les Amis du Cinéma du Réel" doit soutenir la Bibliothèque Publique d'Information dans certaines de ses activités relatives au Festival. Notamment assurer l'accueil des invités et participants français et étrangers, resserrer les liens avec les correspondants du Festival à l'étranger, favoriser rencontres et échanges pendant la durée du Festival, et contribuer à une meilleure diffusion.

En effet, si les organisateurs de Cinéma du Réel se sont toujours efforcés de faire connaître, au plus large public possible, des films dont la diffusion reste confidentielle, de présenter des documents parfois considérés, à tort, comme réservés aux "spécialistes", s'ils se réjouissent de voir que chaque année les salles de projection sont pleines et que l'intérêt pour ce cinéma là va croissant, cet effort n'est encore qu'un tout premier pas.

Pour améliorer la prospection dans tous les pays, pour diffuser dans un réseau plus étendu, pour toucher peut-être enfin les chaînes de télévision souvent impassibles devant un cinéma riche, original, différent aussi, la B.P.I. et Cinéma du Réel ont besoin de l'appui et de la collaboration de tous ceux qui se sentent concernés.

Telle est donc la contribution que ses Amis souhaitent pouvoir apporter au Cinéma du Réel.

Marielle Delorme

Membres d'honneur :

Judit Elek
René Fillet
Joris Ivens
Henri Storck

Membres fondateurs :

Bibliothèque Publique d'Information
Comité du Film Ethnographique
Centre National de la Recherche Scientifique (C.N.R.S.-Audiovisuel).

For the sixth anniversary of the creation of "Cinéma du Réel" an association which groups together all the friends who have supported and helped it since the beginning has just been created.

This association, "Les Amis du Cinéma du Réel" (the friends of the Cinéma du Réel) is to collaborate with the Bibliothèque Publique d'Information (Public Information Library) in some of its activities concerning the Festival. The association is particularly to welcome those invited and the French and foreign participants, to strengthen relations with the Festival's correspondents abroad, to encourage meetings and exchanges during the Festival, and to contribute to a better distribution.

Indeed, even though the organizers of the "Cinéma du Réel" have always made an effort to make known, to as large a public as possible, films whose distribution remains small, to present films sometimes wrongly considered to concern so-called "specialists" only, even though they are happy to note that each year the projection rooms are full and that interest for these films is increasing, nonetheless these efforts are but a first step.

To increase prospects for all countries, to distribute to a larger network, to perhaps at last reach the television channels which often remain indifferent to a rich, original and different cinema, the B.P.I. and the "Cinéma du Réel" need the support of all those who feel concerned.

This is thus what its friends hope to be able to contribute to the "Cinéma du Réel".

DIFFUSION :

SUIVEZ LE FESTIVAL...

Le festival "Cinéma du Réel" s'est attaché depuis 1979 à élargir sa diffusion. Son action, d'abord circonscrite à la région parisienne, a pu se développer largement dans les régions grâce au soutien des associations, des comités d'entreprise et des maisons de la culture, et à l'étranger grâce au Ministère des Relations Extérieures.

En 1983 après une programmation pendant le Festival de Cannes à la salle Art et Essai de la M.J.C. une large sélection a circulé en France. Des films courts ont été programmés dans différents comités d'entreprise de la région parisienne par l'intermédiaire de Travail et Culture.

La 2^e Mostra Cinema Nacionalitats de Xavita (Espagne) a rendu un hommage au festival, du 18 au 24 avril, en présentant un important programme rétrospectif et international. La Donnell Library de New-York a accueilli en novembre une rétrospective de films français.

De nouveaux relais en 1984

En 1984 un accord a été conclu entre la B.P.I. et la Médiathèque des Trois Mondes pour la diffusion des films du festival. La Médiathèque des Trois Mondes diffuse déjà auprès des associations, des équipements socio-culturels, des comités d'entreprise et en milieu scolaire ou universitaire, une centaine de films documentaires ou de fiction pouvant favoriser la rencontre inter-culturelle.

Les relais traditionnels du festival seront au rendez-vous : les films de la sélection circuleront dans les comités d'entreprise adhérents à Travail et Culture dès avril, et seront présentés à partir du 11 mai au studio 13 de Cannes pendant le festival international du cinéma.

Premiers titres en diffusion pour 1984

(cette liste sera complétée)

Children of violence (Etats-Unis), **Draguignan le 2.09.80** (France), **Lousy little six pence** (Australie), **Manolis Drossos** (RFA), **Maraton** (Pologne), **Memorias** (Vénézuéla), **Pena prisao** (Brésil), **The secret agent** (Etats-Unis), **Tex-Mex** (Grande-Bretagne), **Tony's ground** (Grande-Bretagne), **Where did you get that woman ?** (Etats-Unis).

Ces films sont présentés en version originale avec sous-titres français. Ils sont disponibles dans le format 16 mm.

Par ailleurs la M.T.M. distribue déjà les quatre films suivants: **Canne Amère** (Haïti), **Les Enfants d'Okalach** (France), **Miss Universo en el Peru** (Pérou), **El mujer ante el espejo** (Cuba).

Contact à la B.P.I. (renseignements généraux sur les films du festival) :

Arlette Alliguié - Tél. : 277.12.33 poste 45-16

Contact à la Médiathèque des Trois Mondes (renseignements diffusion et circulation) :

D. Sentilhes - M.T.M., 63 bis, rue du Cardinal Lemoine, 75005 Paris
Tél. : 354.33.38

The "Cinéma du Réel" festival has, since 1979, been intent on increasing its distribution. Its efforts, which were initially restricted to Paris and its suburbs, now extend far and wide over the regions of France, thanks to the support of associations, "comités d'entreprise" (committees at work which organize leisure and educational activities) and cultural centres, and also abororad thanks to the External Relations Ministry.

In 1983, after a programming during the Cannes film festival in the Arts cinema in the "Maison de la Jeunesse et de la Culture" (Youth and Cultural Centre), a large selection of films circulated in France, short films were shown in various "comités d'entreprise" in the Paris region through the Travail et Culture association. The second Mostra Cinema Nacionalitats de Xativa (Spain) paid homage to the festival, from the 18 to the 24 april, by presenting an important retrospective and international programme. The Donnell Library in New York held a retrospective of French films in November.

The new distribution network for 1984

In 1984, an agrément was signed between the B.P.I. and the Médiathèque des Trois Mondes for the distribution of the films shown at the festival. The Médiathèque des Trois Mondes already distributes to associations, social-cultural groups, "comités d'entreprise", to schools and universities, about one hundred documentary or fiction films which favour inter-cultural meetings.

The traditional distribution net work still exists in 1984 : films selected will be shown in the "comitis d'entreprise" through Travail et Culture from april and will be shown from the 11 of may at the studio 13 of Cannes during the Cannes film festival.

First list of films to be distributed in 1984

(this list will be completed at later date)

"Children of violence" (United States), "Draguignan le 2.09.80" (France), "Lousy Little Sixpence" (Australie), "Manolis Drossos" (West Germany), "Maraton" (Poland), "Memorias" (Venezuela), "Pena prisao" (Brazil), "The Secret Agent" (United States), "Tex-Mex" (Great Britain), "Tony's ground" (Great Britain), "Where did you get that woman ?" (United States).

These films are shown in their original version with French sub-titles. They are available in 16 mm.

The M.T.M. already distributes the following four films :

"Canne Amère" (Haïti), "Les Enfants d'Okalach" (France), "Miss Universo en el Peru" (Peru), "El mujer ante el espejo" (Cuba).



Médiathèque max Pol Fouchet - Châtillon (Ph. Binh Chim)

BIBLIOTHEQUES PUBLIQUES : UN RÉSEAU DE DIFFUSION POUR LE CINÉMA DOCUMENTAIRE

Depuis 6 ans se développe un processus visant à faire des bibliothèques publiques des lieux de diffusion du cinéma documentaire et d'information. Engagé avec la création du fonds de films de la B.P.I., et progressivement étendu par la Direction du Livre et de la Lecture à des bibliothèques de région parisienne et de province, il s'articule autour de caractéristiques originales : transfert des films sur vidéocassettes 3/4 de pouce, consultation gratuite des cassettes, sur place, à la demande, intégration des films à l'ensemble des ressources documentaires de la bibliothèque. Les modalités adoptées, tant par la B.P.I. que par la Direction du Livre et de la Lecture, sont l'acquisition par voie contractuelle de droits non-exclusifs de diffusion non-commerciale, et la prise en charge des coûts techniques par les bibliothèques. A l'heure actuelle, le catalogue des films mis à la disposition des bibliothèques dépasse les 400 titres. Il est régulièrement augmenté de nouveautés, ainsi que le fonds de la B.P.I., porté cette année à plus de 1900 titres.

Le réseau ainsi mis en place sera complété à partir de cette année par les actions de diffusion audiovisuelle qu'entreprendront en zone rurale les Bibliothèques centrales de prêt de 12 départements.

Au delà de l'acquis important qu'elle représente pour la diversification du service rendu au public par les bibliothèques, cette initiative se situe dans une réflexion plus générale sur la diffusion du cinéma documentaire : ce cinéma peut, dans les bibliothèques, s'installer "à demeure" et rester en permanence accessible à un public sans cesse renouvelé, dans un contexte de complémentarité des différents réseaux de diffusion.

Le "Prix des Bibliothèques" qui s'ajoute chaque année aux achats de droits effectués dans le cadre du "Cinéma du Réel" veut, entre autres, rendre compte de l'intérêt que portent au cinéma de documentation sociale et ethnographique les bibliothécaires engagés dans la diffusion audiovisuelle.

Marie-Pierre Muller

Direction du Livre et de la Lecture

For the last 6 years, a process aiming at turning public libraries into places for distribution of documentary and information films has been developing. Began with the B.P.I.'s creation of a stock of films, and then progressively developed by the "Direction du Livre et de la Lecture" to supply libraries in the Paris region and throughout France, it functions according to distinctive characteristics : the transfer of the films onto 3/4 inch videocassettes, free viewing of the cassettes in the libraries themselves, when requested, and the integration of the films into all the library's documentary resources. The procedure followed, by both the B.P.I. and the "Direction du Livre et de la Lecture", is that of acquiring contracts for non-exclusive rights to non commercial distribution, and of obtaining that the libraries pay the technical costs. Today the film catalogue at the libraries' disposal contains over 400 titles. New films are regularly added, as they are to the B.P.I.'s stock, which this year has over 1900 titles.

The network thus set up will be completed as from this year by the distribution of audiovisual cassettes to rural zones to be undertaken by the central lending libraries of nearly a dozen regions of France.

This initiative, apart from its importance within the framework of the diverse subjects and possibilities offered to the public by libraries, forms part of a more general reflexion on documentary film distribution : this cinema can, in the libraries, be permanently installed and remain forever accessible to an always renewed public, as an extension to the various distribution networks.

As well as the purchase of the video rights of many of the films shown at the festival "Cinema du Réel", the "prix des Bibliothèques" (Libraries' Prize) aims to, among other things, give an account of the interest libraries involved in audiovisual distribution take in social documentary and ethnographic films.

PRODUCTIONS B.P.I.

FILMS

B.P.I. :

Film 16 mm., son optique, couleur, 12 min., réalisation 80. Gabriel Cotto.

Production B.P.I. - CNAC-GP.

Fonctionnement de la Bibliothèque Publique d'Information du Centre Georges Pompidou.

Reporters :

Film 16 mm., son optique, couleur, 90 min., réalisation 81. Raymond Depardon.

Co-production : B.P.I. - CNAC-GP et Parifilms, réalisée avec le concours des journalistes de l'agence Gamma.

Avec ce film, avec cette course dans le temps limité d'un mois ordinaire, Depardon nous invite à réfléchir à partir d'une fête d'images. Au départ, ce film existe par le double plaisir des reporters au travail et de Depardon derrière sa caméra. Puis peu à peu, sans avoir l'air d'y toucher, il démonte les rouages de l'information, ou mieux les démontre.

74, rue de Boissy :

Film 16 mm., son optique, couleur, 26 min., réalisation 79. Alain Guesnier.

Co-production Forum films et B.P.I. - CNAC-GP.

Née en 1878, une femme face aux caméras, aux discours officiels, à son passé, à sa mort.

Temps morts :

Film 16 mm., son optique, couleur, 80 min., réalisation 79. Claude Godard.

Co-production : les films du Sabre et B.P.I. - CNAC-GP.

Reportage fiction sur un hospice à Ivry. Un document saisissant du monde de la vieillesse géré par l'institution «hôpital».

Aujourd'hui en France : la médiathèque de langues :

Film 16 mm., son optique, couleur, 5 min., réalisation 82. J.P. Rouette

Co-production : Ministère des relations extérieures, A.D.P.F. B.P.I. - CNAC-GP.

La médiathèque de langues : son fonctionnement, son public :

Film 16 mm., son optique, couleur, 13 min., réalisation 83. J.P. Rouette

Co-production : A.D.P.F., B.P.I. - CNAC - GP.

VIDEO

Autour de l'expressionnisme :

Vidéo 3/4, couleur, Secam, 52 min., réalisation 78. Noël Simsolo.

Production B.P.I. - CNAC - GP.

Présentation du climat politique, intellectuel et artistique de l'Allemagne au début du XX^e siècle à travers un jeu de textes et d'images.

Henri Amoureux :

Vidéo 3/4, couleur, Secam, 52 min., réalisation 81. J.P. Berman.

Service audiovisuel CNAC-GP. Production B.P.I.-CNAC-GP. Le portrait d'un homme de presse.

Histoire de came :

Vidéo 3/4, couleur, Secam, 52 min., réalisation 78. J.P. Desfosse.

Co-production B.P.I. - CNAC-GP et Top films.

Un document : mai 1978. 12 toxicomanes se racontent.

Poésie improvisée de l'Italie centrale :

Vidéo 3/4, couleur, Secam, 44 min., réalisation 79.

Service audiovisuel - CNAC-GP - Production B.P.I. (médiathèque de langues) - CNAC-GP.

Interview en langue originale de deux poètes italiens, Stefano Prati et Edilio Romanelli.

Poètes dans la révolution (des) :

Vidéo 3/4, noir et blanc, 22 min., réalisation 79. Noël Simsolo.

Production B.P.I. - CNAC-GP

A travers des textes qui disent leur révolte, des poètes ont choisi le bolchévisme.

Sarraute (Nathalie) :

Vidéo 3/4, couleur, Secam, 52 min. et film 16 mm., son optique, couleur, réalisation 78. Service audiovisuel - CNAC-GP

Co-production : Editions Gallimard, Ministère de la Culture et de la Communication et B.P.I. - CNAC-GP.

Vive la radio libre :

Vidéo 3/4, couleur, Secam, 45 min., réalisation 82. Gilbert Charles, Philippe Van de Walle.

Production G. Charles, P. Van de Walle avec la participation de la B.P.I.

Fin 1981, dans la région parisienne des radios libres attendent la loi sur l'audiovisuel.

Le Tour du Monde :

Vidéo 3/4, noir et blanc, 60 min., réalisation 82. Danièle Jaeggi, Jean-Paul Fargier.

Co-production : Vidéomontage et B.P.I. - CNAC-GP.

H. Beuve-Mery par lui-même :

Vidéo 3/4, noir et blanc, 60 min., réalisation 82. Danièle Jaeggi, Jean-Paul Fargier.

Co-production : Vidéomontages et B.P.I. - CNAC-GP.

Diffusion : Mission à l'audiovisuel

Centre G. Pompidou - Tél. : 277.12.33 poste 43-56.



INDEX PAYS

	Page
AUSTRALIE	
<input type="checkbox"/> Celso and Cora _____	12
In memory of Mawalan _____	27
Lousy little six pence _____	30
AUSTRALIE / ETATS-UNIS	
<input type="checkbox"/> Jero Tapakan _____	54
AUTRICHE	
Wien retour _____	57
BELGIQUE	
Images d'Ostende _____	63
Les voisins _____	56
BENIN	
Ogu _____	42
BRESIL	
Fala Mangueira _____	22
<input type="checkbox"/> Pena prisao _____	44
Vida e sangue de Polaco _____	55
CANADA	
<input type="checkbox"/> Standing alone _____	48
CHILI	
Tantas vidas una historia _____	49
CHINE	
Foire des Dai _____	23
CUBA	
Los Marielitos _____	34
Granada _____	25
Mujer ante el espejo _____	40
DANEMARK	
Phoenix bird _____	45
EGYPTE	
Chawa Abou Ahmed _____	14
El Mahgar _____	32
ETATS-UNIS	
<input type="checkbox"/> Children of violence _____	16
Daybreak express _____	66
Electric boogie _____	21
Portrait of an American zealot _____	45
The secret agent _____	46
Seeing red : stories of American communists _____	46
<input type="checkbox"/> Silver valley _____	47
The store _____	48
Theater in prison _____	50
Tibetan buddhism : cycles of interdependence _____	51
Where did you get that woman ? _____	56
FINLANDE	
Paiva Karl Marxin haudalla _____	42
FRANCE	
A propos de Nice _____	61
<input type="checkbox"/> Les années déclin _____	8
Au pays des mages noirs _____	65
<input type="checkbox"/> Autour du mur _____	10
Le chemin des Indiens morts _____	15
<input type="checkbox"/> Le dépeçage du mouton à Niamey _____	18
Déraillements _____	18
Deux hommes et une armoire _____	68
<input type="checkbox"/> Draguignan, le 2.09.80 _____	20
Ecoutez May Picqueray _____	20
Les enfants d'Okalach _____	22
La fontaine des innocentes _____	24
Hmong _____	26
Il était une croix _____	26
Nogent, Eldorado du dimanche _____	62
Passages à l'Inde _____	43
Patrick _____	44
Le sang des bêtes _____	66
La sortie des usines Lumière _____	60
Le village foudroyé _____	55
La zone _____	64
Carte blanche à l'I.N.A. _____	
L'Algérie 10 ans après _____	74
Des Américains hors du temps : les Amiches _____	76
Les chemins de Nanterre _____	75
Congo : l'incident de Kikwit _____	74
Le couple _____	76
La drogue _____	76
La fanfare de Minneapolis _____	74
La fin des mercenaires _____	74
Immigration : les filières clandestines _____	77
L'Irlande et les irlandais _____	74
Mai 68 _____	75
Les maquis au Soudan _____	74
Mourir de faim au Brésil _____	75
Noirs en prison _____	76
Portugal : libertad e paz _____	75
Les quartiers de surveillance renforcée _____	76
La Section Anderson _____	74
Soleil compris _____	75
Une vie sans importance _____	77
GRANDE-BRETAGNE	
<input type="checkbox"/> Jozef / Szare _____	28
Nice time _____	67
Tex-Mex _____	50
<input type="checkbox"/> Tony's ground _____	52
HAITI	
Canne amère _____	12
HONG KONG	
Women in China : half of heaven _____	58
HONGRIE	
Megközelítések _____	36
Talalkazas _____	69
ITALIE	
Gens du Pô _____	64
Milano 83 _____	38
Non ho l'arma che uccide il leone _____	41
JAPON	
Women in China today _____	58
MEXIQUE	
Cerca de lo lejos _____	14
MOZAMBIQUE	
Os comprometidos _____	16
Mueda, mémoire et massacre _____	40
PAYS-BAS	
Paris à l'aube _____	68
Le Pont _____	62
De Tijd _____	52
PEROU	
Miss Universo en el Peru _____	38
PHILIPPINES	
Ato _____	10
POLOGNE	
<input type="checkbox"/> Maraton _____	34
Deux hommes et une armoire _____	68
REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE	
Anou Banou _____	8
Der gekaufte Traum _____	69
Der lachende Stern _____	30
<input type="checkbox"/> Manolis Drossos _____	32
Der versuch zu leben _____	54
SUEDE	
Mod att leva _____	39
SUISSE	
Opération béton _____	66
TCHÉCOSLOVAQUIE	
I deset krizku _____	19
<input type="checkbox"/> Kdy se rika ano _____	28
VENEZUELA	
Memorias _____	36
YOUgoslavIE	
<input type="checkbox"/> Gostilna _____	24
<input type="checkbox"/> Films en compétition pour le Prix Cinéma du Réel	

le technicien du film et de la vidéo

LA TECHNIQUE-L'EXPLOITATION

le mensuel
au service des professionnels

Revue mensuelle destinée aux professionnels
Abonnement : France 185 F par an; Etranger 240 F

CONSULTEZ LES OUVRAGES DE FORMATION RÉALISÉS AVEC LE CONCOURS DES MEILLEURS SPÉCIALISTES

- La grammaire du langage filmé
par Daniel Arijon
- Comment devenir comédien
par Samson Fainsilber
- Méthodes d'éclairage pour le film et la TV
par Gérald Millerson
- La caméra et les techniques de l'opérateur
par David Samuelson
- Les secrets de l'adaptation par Tudor Eliad
- Technique des effets spéciaux pour le film et la vidéo
- La Technique du montage 16 mm par J. Burder
- Introduction au cinéma super 8 sonore professionnel
par Jean Farcy et J.-M. Houlbert
- Enregistrement et reproduction des images vidéo
par Pierre Hemardinquer
- Projection des images animées et reproduction des
enregistrements sonores (2 volumes) par J. Vivie
- Connaissance des 130 marchés de télévision
par Jacques Terrand

NOUVEAU



Editions Dufourric

LE TECHNICIEN DU FILM ET DE LA VIDEO

33, av. des Champs-Élysées 75008 PARIS

Tél. 359.24.84 - CCP Paris 75-95-78-J

INDEX TITRES

A propos de Nice	61
L'Algérie 10 ans après	74
Des Américains hors du temps : les Amiches	76
Les années déclin	8
Anou Banou	8
Ato	10
Au pays des mages noirs	65
Autour du mur	10
Canne amère	12
Celso and Cora	12
Cerca de lo lejos	14
Chawa Abou Ahmed	14
Le chemin des Indiens morts	15
Les chemins de Nanterre	75
Children of violence	16
Os comprometidos	16
Congo, l'incident de Kikwitt	74
Le couple	76
Daybreak Express	66
Le dépeçage du mouton à Niamey	18
Déraillements	18
I deset krizku	19
Deux hommes et une armoire	68
Draguignan le 2.09.80	20
La drogue	76
Ecoutez May Picqueray	20
Electric boogie	21
Les enfants d'Okalach	22
Fala Manguera	22
La fanfare de Minneapolis	74
La fin des mercenaires	74
Foire des Dai	23
La fontaine des innocentes	24
Der gekaufte Traum	69
Gens du Pô	64
Gostilna	24
Granada, el despegue de un sueño	25
Hmong	26
Il était une croix	26
Images d'Ostende	63
Immigration : les filières clandestines	77
In memory of Mawalan	27
L'Irlande et les irlandais	74
Jozef / Szare	28
Kdy se rika ano	28
Der lachende Stern	30
Lousy little six pence	30
El Mahgar	32
Mai 68	75
Manolis Drossos	32
Les maquis au Soudan	74
Maraton	34
Los Marielitos	34
Megközelítések	36
Memorias	36
Milano 83	38
Miss Universo en el Peru	38
Mod att leva	39
Mourir de faim au Brésil	75
Mueda, mémoire et massacre	40
Mujer ante el espejo	40
Nice time	67
Nogent, Eldorado du dimanche	62
Noirs en prison	76
Non ho l'arma che uccide il leone	41
Ogu	42
Opération béton	66
Paiva Karl Marxin haudalla	42
Paris à l'aube	68
Passages à l'Inde	43
Patrick	44

Pena prisao	44
Phoenix bird	45
Le pont	62
Portrait of an American zealot	45
Portugal : libertad e paz	75
Les quartiers de surveillance renforcée	76
Le sang des bêtes	66
The secret agent	46
La section Anderson	74
Seeing red	46
Silver valley	47
Soleil compris	75
La sortie des usines Lumière	60
Standing alone	48
The store	48
Talalkazas	69
Tantas vidas una historia	49
Tex-Mex	50
Theater in prison	50
Tibetan buddhism	51
De Tijd	52
Tony's ground	52
Une vie sans importance	77
Vero Tapakan	55
Der versuch zu leben	54
Vida e sangue de Polaco	55
Le village foudroyé	55
Les voisins	56
Where did you get that woman ?	56
Wien retour	57
Women in China : half of heaven	58
Women in China today	58
La zone	64

LA REVUE DU CINÉMA

adopte la couleur
augmente son nombre de pages
intensifie sa diffusion



chaque mois en kiosque
112 pages - dos carré
le n° : 20 francs

théâtre

Série créée en 1949. Bimensuel, 20 numéros par an. L'exemplaire 24 F (Étranger 26 F). 1 260 pièces publiées. Chaque numéro contient une pièce en trois actes de l'actualité de Paris ou de Province, une pièce en un acte ou une fiche technique et une chronique de l'actualité théâtrale. Nombreuses photos.

ABONNEMENT 1 an, 20 numéros : 336 F. (Étranger 365 F). Couplé avec Cinéma 1 an, 30 numéros 590 F. (Étranger 630 F).

cinéma

Série créée en 1961. Mensuel, 10 numéros par an. L'exemplaire 40 F (Étranger 44 F). 460 films publiés « Lion de Saint Marc » au Festival de Venise en 1965 et 1967. Les numéros sont axés autour d'un film (dialogues in extenso et découpages plan à plan), autour d'un réalisateur, autour d'un grand courant ou d'un genre cinématographique. Nombreuses photos.

ABONNEMENT 1 an, 10 numéros : 320 F. (Étranger 350 F). Couplé avec Théâtre 1 an 30 numéros 590 F (Étranger 630 F)

opéra
opérette

Série créée en 1976. Mensuel, 12 numéros par an. L'exemplaire 50 F (Étranger 52 F). Chaque numéro contient : le texte intégral bilingue d'un opéra avec études, un commentaire musical et littéraire, l'œuvre à l'affiche, discographie, bibliographie et iconographie très complète. Nombreuses photos.

ABONNEMENT 1 an, 12 numéros 465 F (Étranger 555 F)

danse

Nouvelle collection, 4 numéros par an. L'exemplaire 70 F (Étranger 72 F). Chaque numéro contient l'analyse intégrale d'un ballet du répertoire classique romantique ou contemporain, avec un commentaire musical, littéraire, chorégraphique, scénographique, historique. Une discographie et une bibliographie de référence. Une très importante iconographie.

ABONNEMENT 1 an, 4 numéros : 220 F (Étranger 230 F)

musique

Nouvelle série, à partir de janvier 1984, 4 numéros par an. L'exemplaire 50 F (Étranger 52 F). Chaque numéro contient la présentation d'une grande œuvre, son analyse approfondie, un commentaire musical, littéraire, historique, une discographie et une bibliographie de référence. Une très importante iconographie.

ABONNEMENT 1 an, 4 numéros : 160 F (Étranger 185 F)

Prix France : franco port + T.V.A., incluse. Étranger : H.T. surcharge postale incluse

L'AVANT SCÈNE

théâtre·cinéma
opéra·opérette
musique·danse

BON DE COMMANDE

A découper (ou à recopier) et à renvoyer avec votre règlement à
L'Avant-Scène 27, rue Saint-André-des-Arts 75006 Paris,
CCP Paris 7353.00 V (Tél. 325.52.29)

Nom Prénom
Adresse
 Je m'abonne à
..... Je joins la somme de
 Je désire recevoir gratuitement le Catalogue complet de
l'Avant-Scène.



Tout Paris sur un plateau.

cinémas, concerts, radios,
expos, théâtres
et toutes les bonnes adresses
pour sortir dans Paris.
(6,50 F services compris)
chaque semaine.

**Le Petit Journal de Paris,
supplément gratuit de Télérama.**

INDEX REALISATEURS

Aichholzer, Josef	57
Antonioni, Michelangelo	64
Arlaud, Jean	15
Asch, Patsy	54
Asch, Timothy	54
Back, Silvio	55
Bagh, Peter von	42
Baissat, Bernard	20
Barbier, Nina	26
Bastian, Edward	51
Beckermann, Ruth	57
Behr, Edouard	74
Bensimon, Roger	76
Bergheaud, Edmond	74
Bernard, Gérard	77
Berthet, Jean-Pierre	76
Blossier, Patrick	10
Blue, James	68
Bouëxiere, Laurent	20
Bravo, Estela	34
Brissaud, Eric	26
Carné, Marcel	62
Carlsen, Jon Bang	45
Casta, Ange	74
Chaski (Grupo)	38
Choukri, Awad	32
Clark, Nick	52
Confalonieri, Frederico	22
Connor, Linda	54
Cristobal, Jacques	76
Croce-Spinelli, Michel	74
Demoy, Guy	75
Depardon, Raymond	8
Derocles, Thierry	18
Desgraupes, Pierre	74
Douai, Jacques	75
Doucet, Louis	75
Dubosc, Dominique	43
Dunlop, Ian	27
Elek, Judit	69
Erder, Mark	47
Espressade, Francisco	75
Feindt, Johann	54
Flak, Jan	19
Fortin, Joseph	10
Franju, Georges	66
Gaviola, Tatiana	49
Gernart, Eduard	69
Godard, Jean-Luc	66
Gonçalves, Kodjo	18
Goretta, Claude	74, 67
Grassat, Guy	74
Guerin, Jean-Pierre	75
Guerra, Ruy	6, 16, 40
Guliana, Georges	74
Haiti Films (collectif)	12
Hall, Derry	68
Heberlé, Jean-Claude	76
Honorin, Michel	74
Ichioka, Yasuko	6, 58
Ikhlef, Roger	8
Islas, Alexandra	14
Ivens, Joris	62
Jersey, Bill	16
Kaszubowski, Jersy	28
Keuken, Johan van der	68, 52
Kildea, Gary	12
Klein, James	46

Koder, Helena	24
Kwan, Piera	58
Lacombe, Georges	64
Laurent, Frédéric	77
Levin, Marc	45
Lopez, Rigoberto	25
Louis, Roger	74
Low, Colin	48
Lucien, Oscar	36
Lumière, Louis	60
Luznik, Zaro	24
Maravcova, Majka	28
Marre, Jeremy	50
Martinez, Enrique	75
Matis, Lilla	36
Manceau, Jean	76
Monsempès, Jean-Luc	26
Morat, Antoine	22
Morgan, Alec	30
Moscardo, Jean-Pierre	77
Nahas, Hachem el	14
Negroponte, Michel	47
Normand, Jean-Louis	74
Ochs, Jacki	46
Olmi, Ermanno	38
Palmieri, Gabriele	41
Parbot, Michel	74
Pennebaker, Donn Alan	66
Perrin, Michel	15
Polanski, Roman	68
Politi, Edna	8
Ponty, Pierre	65
Postnikoff, Beata	34
Regnier, Didier	75
Reichert, Julia	46
Reideneister, Helga	69
Romare, Ingela	39
Ross, Tana	21
Rouch, Jean	65, 55
Roux, Dominique	75
Ruello, Catherine	50
Sauvy, Jean	65
Schmidt, Jean	24
Schoendoerffer, Pierre	74
Schroeter, Werner	30
Smith, Loretta	56
Sourou Okioh, François	42
Stern, Peggy	47
Storck, Henri	63
Tanner, Alain	67
Thouard, Sylvie	50
Trujillo, Marisol	40
Ugolini, Richard	44
Van Dormael, Jacques	56
Viallet, Serge	26
Vigo, Jean	61
Vuijst, Freke	21
Werneck, Sandra	44
Wiseman, Frederick	48
Winter, Rainer	32
Xiang, Wang	58

Cinéma du Réel
Bibliothèque Publique d'Information
Centre National d'Art et de Culture Georges Pompidou
75191 PARIS Cedex 04

Tél. : 277.12.33 poste 45-16
Télex : CNAC-GP 212726

Imprimé en France par L.G.P.

Petite Salle

Salle de la Cinémathèque

Salle Jean Renoir

SAMEDI 10 MARS	<p>15 h 30 Der lachende Stern, 110'</p> <p>18 h Maraton, 30' Silver Valley, 45'</p> <p>20 h Autour du mur, 90'</p>	<p>15 h Hmong, 13' Tibetan buddhism, 56'</p> <p>17 h In Memory of Mawalan, 92'</p> <p>19 h Der Versuch zu leben, 90'</p> <p>21 h Wien retour, 95'</p>	<p>16 h Le dépeçage du mouton à Niamey, 19' Gostilna, 46'</p> <p>18 h 30 Foire des Dais, 20' Women in China : half of heaven, 25'</p>
DIMANCHE 11 MARS	<p>13 h 30 Manolis Drossos, 87'</p> <p>15 h 30 Draguignan, le 2.09.80, 6' Les années dé clic, 70'</p> <p>18 h Premiers mètres</p> <p>20 h Jozef. Szare, 80'</p>	<p>15 h Miss Universo en el Peru, 40' Fala Mangureira, 52'</p> <p>17 h Passages à l'Inde, 85'</p> <p>19 h Seeing red, 100'</p> <p>21 h Electric boogie, 30' Tex Mex, 52'</p>	<p>16 h Les voisins, 15' Patrick, 21' Theater in prison, 28'</p> <p>18 h 30 Ogu, 20' Ato, 12' Tantas vidas una historia, 26'</p>
LUNDI 12 MARS	<p>13 h 30 Celso and Cora, 109'</p> <p>15 h 30 Tony's ground, 13' Children of violence, 55'</p> <p>18 h Jero Tapakan, 26' Standing Alone, 57'</p> <p>20 h Os comprometidos Mueda</p>	<p>15 h Chawa Abou Ahmed, 12' Mujer ante el espejo, 17' Granada, 32' Los Marielitos, 57'</p> <p>17 h Paiva Karl Marxin haudalla, 30' Ecoutez May Picqueray, 68'</p> <p>19 h Anou Banou, 85'</p>	<p>16 h Carte blanche à l'I.N.A.</p> <p>18 h 30 Carte blanche à l'I.N.A.</p>
MERCREDI 14 MARS	<p>13 h 30 Jozef. Szare, 80'</p> <p>15 h 30 Jero Tapakan, 26' Standing Alone, 57'</p> <p>18 h Kdy se rika ano, 23' Pena prisao, 35'</p> <p>20 h Tony's ground, 13' Children of violence, 55'</p>	<p>15 h Cerca de lo lejos, 26' Canne amère, 60'</p> <p>17 h El Mahgar, 19' Memorias, 30' Vida e sangue de polaco, 56'</p> <p>19 h Mod att leva, 84'</p>	<p>16 h Carte blanche à l'I.N.A.</p> <p>18 h 30 Carte blanche à l'I.N.A.</p>
JEUDI 15 MARS	<p>13 h 30 Maraton, 30' Silver valley, 45'</p> <p>15 h 30 Kdy se rika ano, 23' Pena prisao, 35'</p> <p>18 h Débat</p> <p>20 h Celso and Cora, 109'</p>	<p>15 h Les enfants d'Okalach, 26' Le chemin des Indiens morts, 94'</p> <p>17 h Déraillements, 56' La fontaine des innocentes, 57'</p> <p>19 h Where did you get that woman ?, 27' Lousy little six pence, 53'</p>	
VENDREDI 16 MARS	<p>13 h 30 Autour du mur, 90'</p> <p>15 h 30 Le dépeçage du mouton à Niamey, 19' Gostilna, 46'</p> <p>18 h Draguignan, le 2.09.80, 6' Les années dé clic, 70'</p> <p>20 h Manolis Drossos, 87'</p>	<p>15 h Il était une croix, 11' The secret agent, 56'</p> <p>17 h Non ho l'arma che uccide il leone, 59'</p> <p>19 h Phoenix bird, 52' Portrait of an American zealot, 57'</p>	<p>16 h Carte blanche à l'I.N.A.</p> <p>18 h 30 Carte blanche à l'I.N.A.</p>
SAMEDI 17 MARS	<p>14 h 30 Woman in China, 45'</p> <p>15 H.30 Le village foudroyé, 45'</p> <p>18 h Palmarès Milano 83, 65'</p> <p>20 h Film surprise</p>	<p>15 h The store, 120'</p> <p>17 h I deset krizku, 20' Megközelitések, 72'</p> <p>19 h Premiers mètres</p> <p>21 h Films primés</p>	<p>16 h Carte blanche à l'I.N.A.</p>
DIMANCHE 18 MARS	<p>15 h 30 Premiers mètres</p> <p>18 h Der Tijd, 45'</p> <p>20 h Films primés</p>	<p>15 h Films primés</p> <p>17 h Films primés</p> <p>19 h Films primés</p>	

RCS
iou
é

Not
«le M
Cerone
de
Cendra

Le Monde

Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur : André Laurens

La gauche et la droite face à la restructuration industrielle

M. Mitterrand et M. Mauroy
rapportent l'ordre le PC

Les syndicats s'inquiètent
des limites de la consultation

Décidément, M. Marchais, dans une phase de majorité; ou, comme premier ministre, « capitale ». La validité de l'alliance PC-PS est posée en toute sa vérité.

qui dit à M. Mitterrand : attention, l'explosion menace!

Que, dans ce contexte, le chef de l'Etat ne se contente pas de vouloir redonner à l'action gouvernementale le bien le moins. L'Etat est en mesure de...

le premier ministre, à partir de ce moment, à l'ensemble des organisations syndicales pour ouvrir cette période de consultation que les uns demandent et que les autres promettent de mener au mieux le redoutable chantier de restructuration industrielle.

mais de ce que, comme plus pudiquement, au moment d'une « consultation ». Certes, dit-on encore, on compte des avis émis par les représentants syndicaux au cours de ces entretiens, mais surtout « les consultations » de cette attitude, les dirigeants ne cachent pas leur inquiétude et s'inquiètent de la façon dont a été limitée la consultation.

Les interventions successives du chef de l'Etat et du premier ministre en sont les conséquences. On adresse précédemment les ministres, l'action du gouvernement; mais au lieu de ceux qui seraient le navire » de M. Mitterrand, le tourbillon de la...

1) Le chef de l'Etat ne se contente pas d'annoncer, il s'agit au contraire, de tenter de l'élargir.

JEAN-MARIE COLOMBANI.

(Lire la suite page 6.)

Ce schéma a été adopté le 1^{er} février par le conseil des ministres, puisqu'il est maintenant prévu que les organisations syndicales auront reçues le 6 février tout au long de la journée par M. Pierre Mauroy, qui exposera, à cette occasion, un projet précis. Il s'agira non plus d'une négociation,

Dès le 8 février, le gouvernement devrait annoncer le cadre général de son plan d'intervention à la fois social et économique. S'ouvrira alors une deuxième phase, qui occupera tout le mois de février, pendant laquelle une vraie négociation, cette fois, amènera à préciser le contenu du plan et à en définir les modalités d'application. Si le processus est différent de ce qui avait été envisagé, il faut en voir l'explication dans le désaccord qui subsiste au sein du gouvernement sur plusieurs points, dont, essentiellement, le mode de financement des congés de reconversion.

ALAIN LEBAUDE.

(Lire la suite page 6.)

Nissan, le deuxième constructeur d'automobiles japonais s'implante en Europe

Lire page 2. Articles de FRANCIS CORNU et BRUNO DETHOMAS

Le mariage moderne

Les Français se marient moins et divorcent davantage. Remarque : l'accentuation de ces deux phénomènes se fait sans... Le statut du mariage est en fait ce que l'on appelle le rapport de force. (Le Monde du 26 janvier) qui vient d'être adopté par le Conseil économique et social.

Le rapport Sullerot en détail : baisse des mariages, hausse des divorces, extension de diverses formes d'union libre et forte augmentation du nombre d'enfants naturels. C'est en France que le mariage est surtout dans les milieux urbains et les couches socioprofessionnelles élevées. Une France de célibataires, de divorcés, de concubins...

Par une étrange coïncidence, 1972 est aussi l'année à partir de laquelle les divorces augmentent fortement. Le taux de mariage quasiment pas bougé (10,84%) et le divorce (10,84%). Aujourd'hui, plus d'un mariage sur quatre conduit à un divorce, et c'est surtout chez les jeunes couples que la hausse est la plus nette. On constate aussi que le nombre de divorcés non remariés a plus que doublé en vingt ans : ils sont près d'un million et demi.

Chaque Mercredi un supplément Arts et Spectacles

Jusqu'à une date très récente, dans la plupart des familles, on cachait les jeunes couples qui vivaient ensemble sans être mariés. Il ne fallait pas « faire de la peine à la grand-mère ». Désormais, ces amoureux dînent à la table familiale, partent en vacances avec les parents et on n'écrit plus leur pro...

L'année-clé est 1972. Les courbes ont commencé à s'inverser alors qu'elles offraient jusque-là une belle constance. Le mariage est stable en France depuis 20 ans. Seul un vieillissement de la population faisait baisser le taux de nuptialité. Et, après chaque guerre, les...

Le mariage moderne est en conséquence... se référant aux enquêtes sur l'emploi, M. Pierre-Alain Audric calcule dans Economie et statistique (février 1983) que la cohabitation hors mariage s'est accrue de 73% entre 1973 et 1981. La pro...